Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diabierna, 8 di December, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Raport di Raad van Advies ta mustra cu

Prijs di awa y coriente lo conoce un aumento indirecto dor di introduccion di BBO

Contrario na loke gobierno ta bisa

Lesa pagina 6.

Mientras cu e impase entre sindicato y directiva di hospital ta sigui

Mediado di Gobierno a pidi pa un cooling off period indefini pa trankilisa situacion

Situacion na hospital sinembargo ta sigui tenso

Lesa pagina 2.

Hues Comisario a rechasa e demanda di abogado mr. David Kock

Rumannan Kalpoe ta keda sospechoso den caso Holloway

Lesa pagina 3.

Hues a hala atencion di Fiscal ayera

Corte no ta tolera mas cu Fiscal ta entrega procesverbaal di caso demasiado laat

Lesa pagina 8.

Den un carta cu gremionan a manda pa gobierno ayera tardi

Gobierno tin te awe tardi 3'or pa dicidi pa pospone introduccion di BBO

Of por spera paro total na Aruba un ora pa otro



ORANJESTAD – Sindicatonan den Union y Gremio Comercial a manda un carta pa Gobierno dunando Gobierno te 3'or awe tardi pa pospone introduccion di BBO. Si gobierno no duna aden, anto e ora un paro nacional ta sigui. Esaki a wordo confirma pa tanto Clifford Heiliger di SDU como Serge Mansur di Gremio Comercial. E ultimatum ta papia di un posponemento di e introduccion mara na dialogo nacional riba e otro posibilidadnan di introduci impuesto indirecto. Lesa pagina 2.

E chofer no a resulta herida

Auto ta ranca palo di lus na Alto Vista y pega candela





ORANJESTAD – Ayera mas o menos 2'or di marduga a sosode un accidente na Alto Vista cu a causa cu un parti di Alto Vista a keda sin coriente. Polis, Bombero y Elmar a acudi na e sitio. Ta asina cu chofer di un auto ta perde control, ranca un palo di lus por completo, drenta mondi y bay pega candela.

Lesa pagina 17.

Den un carta cu gremionan a manda pa gobierno ayera tardi

Gobierno tin te awe tardi 3'or pa dicidi pa pospone introduccion di BBO

Of por spera paro total na Aruba un ora pa otro



ORANJESTAD – Sindicatonan den Union y Gremio Comercial a manda un carta pa Gobierno dunando Gobierno te 3'or awe tardi pa pospone introduccion di BBO. Si gobierno no duna aden, anto e ora un paro nacional ta sigui. Esaki tabata confirma pa tanto Clifford Heiliger di SDU como Serge Mansur di Gremio Comercial. E ultimatum ta papia di un posponemento di e introduccion mara na dialogo nacional riba e otro posibilidadnan di introduci impuesto indirecto.

Segun Heiliger, e la clarifica mes momento e diferencia entre ponemento plat di Aruba y un paro nacional. Tin e pensamento cu constantemente ta papia di cu SIWA ta bai ranca plug y laga Aruba sin awa, y coriente. Pero ta trata di un paro general unda cu tin mas sindicato ta envolvi. "Bomberonan tambe tin sindicato" Heiliger a bisa indicando cu nan tambe lo por pone Aruba plat, y no ta necesariamente SIWA so.

E paro general ta envolvi mucho mas grupo cu solamente SIWA. Como tal por spera otro tipo di accion. A haci mencion tambe cu hotelnan tambe por bai den accion y otro sindicatonan cu lo ta envolvi den un eventual paro general. Pero tempo no ta fabor di gobierno y como tal, e holoshi ta canando.

Segun Serge Mansur di ATIA na Bon Dia Aruba

Si gobierno no concede pa pospone introduccion di BBO esaki por resulta den un desaroyo negativo

Ta spera cu Gobernador duna oido na peticion di gremionan

ORANJESTAD - Pa loke ta Serge Mansur, e la mustra cu e ta contento cu Gobernador Refunjol por a ricibi e delegacion di gremio sindical y commercial riba un termino asina cortico. A splica gobernador nan inquietud, precupacion, proyecto di lei di BBO. Y segun Mansur, Gobernador a mustra interesa cu e ta siguiendo e desaroyonan aki di serca.

Riba e situacion, 24 hora despues cu Mansur a reuni cu gobierno diaranson, ayera no mucho cos a cambia den esencia, ni den posicion di tur partido. Como tal e resultado ta parse di bira uno negativo. Mansur ta kere cu ta nan tarea pa haci tur cos pa yega na un consensus.

Referente na e carta, Mansur a desmenti cu lo tin un carta di peticion pa un reunion cu gobierno locual inicialmente tabata e creencia. Segun Mansur, no ta pidiendo reunion pero a manda un carta pa pidi gobierno pa stop introduccion di e lei, y durante un periodo di 6 luna, reuni cu nan y yega na un consensus.

Mes momento a haci mencion cu lo tin un conferencia di prensa awe tardi pa splica e ultimo situacionan di e caso aki. Aki posiblemente lo repasa e desaroyo di e ultimo siman y finalmente splica na kico a yega cu awor tin e posibilidad inevitable di un paro general.

Mientras cu e impasse entre sindicato y directiva di hospital ta sigui

Mediado di Gobierno a pidi pa un cooling off period indefini pa trankilisa situacion

Situacion na hospital sinembargo ta sigui tenso



ORANJESTAD – Mediado di gobierno a pidi partidonan un cooling off period pa un tempo no defini pa partidonan por asina tin mas tempo pa resolve e problemanan laboral cu tin entre sindicato ABV y gerencia di hospital basa riba e impasse di e contracto laboral cu tin. Mientras cu sindicato ABV diaranson tabata cla pa bai den accion, nan a wordo yama pa un reunion ayera cu mediado. E reunion aki no a dura mucho pero tabata suficiente pa mediado indica cu e ta bai pidi un cooling off period pa trankilisa e situacion.

Tabata diarason ultimo despues di 3 luna di negosacion y un ultimatum cu a vence diaranson mainta 8'or, un total di entre 80 pa 100 trahado di Hospital Dr Horacio Oduber, a dicidi cu ta basta y a dicidi di reuni durante hora di trabou na sede di recreacion di polis, POVA na Barcadera. Aki a dicidi nan siguiente pasonan prome cu tuma e paso final cu ta un accion total.

Den combersacion cu e presidente di sindicato di enfermeria, Bart van Putten, e la confirma cu enbes di reuni na Hospital mes, a dicidi di mobilisa gran parti di e personal di hospital pa POVA den busnan pa asina percura pa tur hende por tin transporte pa por atende e reunion ayera mainta.

Segun Van Putten, e problema ta uno netamente financiero. Segun gerencia di hospital, nan financia no ta permiti ningun tipo di indexering. Y sindicato ta mustra cu esei ta algo inhusto pasobra nan ta haya cu pa basta anja nan a entrega indexering pa yuda hospital yega na un balance budget.

Tabata diaranson 8'or ora cu Van Putten a ricibi un carta di gerencia, cu un contesta pa e sindicato, cu de facto no ta bisa nada nobo. Durante e reunion ayera, van Putten a splica e trahadonan kico ta kico. Y a busca e mandato pa sosten pa un possible accion. E mandato aki tambe e sindicato a haya tambe.

Despues di e reunion aki, e sindicato a reuni den nan seno y a forma nan commission di accion pa planea nan proximo paso. Aki ta unda cu nan a dicidi cu entrante ayera nan lo a bin bisti na preto, traha mas lento y asina poco poco intensifica e accionan laboral. Pero ya den oranan di atardi, e sindicato a haya un invitacion pa un reunion cu mediador pa awe tardi. Despues di e reunion aki, lo mester a tuma e siguiente paso, cu no ta descarta cu por desemboca den un accion.

Di parti di hospital, Bon Dia Aruba a compronde cu dificilmente nan por duna den e demandanan di e trahadonan ya cu e situacion no ta duna.

E situacion financiero ta precario unda cu nan ta bai sera cu un deficit di mas of menos mei miyon florin. Y si cos sigui asina, pa otro anja nan ta premira un perdida di riba 1.4 miyon florin. Como tal, e situacion ta di tal forma cu simplemente no por duna aden pa loke e trahadonan ta pidiendo.

Mientras cu Gobierno a cumpli cu demanda di Simar door di manda tur documento

Sindicato di Maestro a analisa e cifranan di BBO y lo reuni awe tardi cu nan miembronan

No ta descarta si cu lo por uni cu SDU si tin un paro total

ORANJESTAD – Awe tardi 6'or directiva di sindicato SIMAR ta reuni cu su miembronan pa informa nan di e loke nan a analisa henter dia ayera y awe, pa loke ta e concepto di lei di BBO. Manera ta conoci tabata diaranson anochi cu a manda un carta pa gobierno, pidiendo nan tur documento prome cu 8'or ayera nochi, sino lo a menasa cu un accion.

Bon Dia Aruba a componde for di minister Nilo Swaen cu a manda e documentonan for di ayera mainta tempran caba. Algo cu Hugo van Varsseveld a confirma tambe na Bon Dia Aruba ayera tardi. "Nos ta reuniendo cu nos directiva y diabierna atardi nos ta informa nos miembronan di e desicionan tuma" Van Varsseveld a bisa Bon Dia Aruba.

Tabata diaranson anochi cu sindicato di maestro Simar ta duna gobierno 24 hora pa entrega tur documentonan cu ta regarda BBO y e pakete di compensacion. Si gobierno no cumpli cu e peticion aki, e maestronan ta bai den accion. Esaki ta palabra di presidente di SIMAR, Hugo van Varsseveld diaranson anochi na Bon Dia Aruba despues di e reunion na Simar.

Tabata durante e reunion aki cu a dura 2 ora, e sindicato di maestro a haya mandato pa bai den accion y yama esaki si gobierno no cumpli. Segun e presidente di e sindicato, SIMAR ta contra introduccion di BBO, den su forma actual y e fecha di 1 di januari 2007. Como tal nan kier haya e informacionnan pa nan repasa cu nan expertonan financiero y saca nan conclusion. Si gobierno cumpli cu e peticion di e documentonan, esaki no kier men cu gobierno ta 'off the hook'.

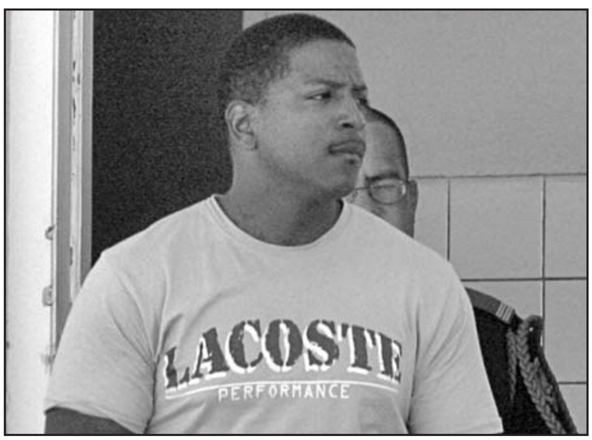
A instala un commission di accion cu ta preparando e accionan. Tabata depende di e desaroyo di e proximo 24 hora si ta bin un accion si of no. A remarca cu e ta un decision di SIMAR y no SDU. Ta ayera mainta durante e reunion di SDU, Simar a participa e decision cu a yega na dje diaranson nochi. Ayera a haya sa e decision total di SDU.

Tabata diarnson anochi mes cu sindicato a traha e concepto di e carta, unda cu e holoshi a cuminsa cana diaranson anochi 8'or mes. Unabes cu a haya e documentonan (si gobierno lo a cumpli) lo mira si enberdad e cifranan ta contradeci loke cu gobierno ta preparando pa introduccion.

Riba e tipo di accion cu lo por a bin, Van Varsseveld a mustra cu nan como Simar no tin e autorisacion pa sera scol. "Nos no ta e organo pa sera scol" e presidente a bisa, indicando cu nan tin e debido manera pa sera scol. "Esei ta bira un sorpresa" van Varseveld a bisa.

Tin varios testigonan cu ta mustra

Lamentable incidente dilanti Carlos and Charlie's tabata un accion di defensa propio



ORANJESTAD – E lamentable caso cu a sosode diadomingo ultimo dilanti Carlos and Charlie caminda e hoben Mayron Bayne di 16 aña a fayece, ta parce di ta un accion di defensa propio.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu riba e anochi ei enberdad tabatin un pelea entre un grupo grandi di Madiki y dos hoben di Klip. Tabatin tiramento di boter cual tabata crea un situacion sumamente peligroso ya cu personanan inocente por resulta herida.

Den un entrevista exclusivo cu e abogado di e sospechoso Anthony Ignacio, el a confirma informacion cu Bon Dia Aruba a haya cu ta mustra cu e sospechoso a actua den defensa propio.

For di testigonan, kendenan no ta desea pa nan nomber sali den publicidad pero cu a mira kico exactamente a pasa, por a componde cu e sospechoso Anthony Ignacio tabata para den un grupo di persona y na dado momento dos hoben a core bay den nan direccion. Tras di e hobennan aki tabatin un gang grandi di hobennan di Madiki cu tabata tira boter riba nan.

Ignacio, kende a reconoce e dos hobennan y mirando e peliger cu tabata reina e momento ey, a bay para entre e grupo di Madiki y e dos hobennan. Tin testigonan a mira con e grupo di Madiki toch tabata insisti pa bringa cu e dos hobennan pero Ignacio a logra para nan. Sinembargo na dado momento, un persona a core ataca Ignacio di trincion cu consecuencia cu el a bay cay riba un auto.

Mirando e situacion reinando cu tur e gang cu kier bringa, Ignacio, despues di a cay riba e auto a manda un mokete riba e persona pa asina e por para bek y purba controla e situacion. E mokete a dal e persona na su cabes cu consecuencia cu e persona a cay abou y dal su cabes contra acera. E persona aki a resulta di ta e hoben Mayron Bayne, kende lamentablemente a fayece. Segun e testigonan, nan ta haya cu Ignacio a bay para e pelea y door cu un persona a atake di trincion, el a actua den defensa propio.

Diamars, Ignacio su detencion a keda prolonga cu ocho dia mas. Bon Dia Aruba por a componde cu e abogado di Ignacio ya a notifica Fiscal cu e ta dispone di testigonan. Awor ta cuestion di warda mira kico lo bira resultado di e investigacion cu ta andando.

Hues Comisario a rechasa e demanda di abogado mr. David Kock

Rumannan Kalpoe ta keda sospechoso den caso Holloway



ORANJESTAD – Ayera mainta Hues Comisario di Curaçao a dicidi cu e rumannan Satish y Deepak Kalpoe ta keda wordo considera como sospechoso den e caso di desaparicion di Nataly Holloway. Esei ta nifica cu Hues Comisario a rechasa e demanda di abogadonan mr. David Kock y mr. Zeppenfeldt.

Diahuebs dia 30 di November, e dos abogadonan acompaña pa Satish y Deepak Kalpoe a presenta na Corte caminda nan a demanda pa sea Fiscal mr. Karin Jansen ta presenta un citacion contra e rumannan of no ta considera nan mas como sospechoso y automaticamente e caso penal contra nan ta cay.

Fiscal mr. Jansen a mustra cu ainda tin investigacionnan andando y ta haya cu mester considera e rumannan Kalpoe como sospechoso.

Ayera mainta den un combersacion cu abogado mr. David Kock, el a duna di conoce cu Hues Comisario a dicidi cu ta sigui considera e rumannan Kalpoe como sospechoso.

Esei ta nifica cu Fiscal mr. Jansen por sigui cu e investigacion den caso Holloway y cu e rumannan Kalpoe ta keda na disposicion di Ministerio Publico, esta cu si mester di nan pa interogacion nan mester presenta.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Segun Andin Bikker di Democracia Real

Rapport di Raad van Advies riba BBO ta devastador



ORANJESTAD - Raad van Advies (RvA), e organo clave cu tin pa duna advies segun nos Constitucion riba conceptonan di ley, a saca un advies devastador riba e concepto di ley di BBO. RvA ta conclui pa gobierno no entrega e concepto di ley actual na Staten.

RvA a mustra entre otro cu 1) e concepto di ley lo ta traha den pura ("haastwerk"), 2) e lo ta mas bien traha djies pa gobierno haya mas placa, 3) e ta carace di vision, 4) BBO no mester di ta comulativo, 5) BBO su consequencianan no ta claro, 6) y en todo caso por premira cu a largo plazo e lo bay caba cu e comerciante chikito ("zal de kleine ondernemer weg geconcurreerd worden").

RvA ta opina cu mirando cu e resultado di e negociacionan cu Valero (cu segun e memorie van toelichting lo tin pa bay paga, pero awor ta negociando) no ta conoci, y e concepto di ley ta cambia cada bes, e concepto di ley manda na RvA ta incompleto. RvA a expresa tambe cu e concepto di ley a wordo duna na RvA mucho tempran pa e duna advies. Segun RvA, e no por carga responsabilidad pa e hecho cu gobierno a cuminsa cu e proceso di traha e ley demasiado laat, y RvA ta wordo stroba asina den haci su trabow constitucional.

RvA basicamente ta duda cu BBO lo ta un modernisacion di nos sistema di belasting, of cu e lo ta basa riba un trend internacional. Segun RvA e BBO mas bien ta gewoon un instrumento nobo pa tuma medida ("nieuw heffingsinstrument"), y cu internacionalmente ta BTW (dus sistema no-comulativo) ta wordo usa, y no BBO comulativo. RvA ta haya tambe cu gobierno ta core referi na sisteman internacional, sin splica of haci transparente ta cua ta e mal aspectonan of beneficionan di e sistemanan ey. En todo caso na Sint Maarten e unico motibo pa introduci BBO tabata pa haya mas placa pa gobierno na un manera accelera y fasil.

Pues por conclui cu e advies di RvA riba e concepto di ley pa introduci BBO ta sumamente devastador, y asina tambe cu un otro instancia gubernamental clave, despues di SER y Centrale Bank, no ta aproba e concepto di ley actual. Por conclui tambe, manera Democracia Real a bin ta senjala, cu gobierno ta trapando riba nos constitucion y ta haci e functionamento di instancianan clave den e proceso trahamento di ley casi imposibel, dor di e forma accelera y descabeya cu ta traha y pusha conceptonan di ley. Nos a mira esaki caba un par di luna pasa pa loke ta trata e ley di admicion nobo (LTU), cu den opinion di PDR ta un di e leynan mas mal traha den historia di pais Aruba.

Auto ta reverse y dal persona den parking lot di un hotel





ORANJESTAD – Ayera den careda di 12.30 di merdia, Polis ta bay na e parking lot di un hotel na Oranjestad caminda a sosode un accidente y cu un persona a resulta herida.

A resulta cu chofer di un auto a reverse y dal un persona cu na e momento ei tabata canando riba e parking lot. Debi na e impacto, e homber a sufri sla na su brasa. Ambulance Kinikini a duna asistencia y a transporta e homber pa hospital pa asina e por haya e atencion medico necesario.

Despues di e reunion entre gremio sindical y commercial ayera

SIWA ta declara cu ningun momento a bisa cu nan ta bai pone Aruba plat

A mustra cu pone Aruba plat, y paro nacional ta dos diferente cos



ORANJESTAD – Ningun momento sindicato SIWA a bias cu e ta bai pone Aruba plat. Un declaracion di lider di e sindicato, Clifford Heiliger cu a pone cu hopi hende no a compronde e situacion mas. Segun Heiliger, a bisa cu nan ta bai paralisa Aruba cu ta algo otro cu pone Aruba plat. Tanten cu tin dialogo, tin combersacion cu gobierno, segun Heiliger a declara. Loke cu SIWA a bisa, ta cu nan ta bai tuma accion si mester.

E reunion ayera mainta entre gremionan sindical y commercial tabata pa netamente fiha nan punto final despues cu a reuni hunto cu gobierno ayera mainta laat y no a yega na un solucion satisfaccion.

E partidonan a mustra cu nan ta leu for di otro cu gobierno, pero solido para pa loke ta e sindicato y gremionan hunto.

Den combersacion cu Serge Mansur despues di e reunion ayera mainta, e la mustra cu e ta preocupa cu e situacion, y cu e ta premira cu dianan di fiesta lo ta scur na Aruba. Pero pa loke ta e sentimento entre e sindicatonan y gremio commercial, esaki si tabata completamente solido y mas decidido cu nunca.

Despues di e reunion ei, tabatin plania pa un bishita na Gobernador Refunjol den oranan di atardi, unda cu nan a keda di splica Gobernador di e resultado di tur e reunionan y tambe ki plan posiblemente tin y ki solucion ta mira awor.

Awe, tin un bishita planea na Banco Central pa discuti e mesun structura cu e director di Banco Central, sr Robert Henriquez.

Raport di Raad van Advies ta mustra cu

Prijs di awa y coriente lo conoce un aumento indirecto dor di introduccion di BBO

Contrario na loke gobierno ta bisa

ORANJESTAD – E unico motibo pa introduci BBO na Aruba, ta pa enrikece famia y amigo di gobernantenan na pais Aruba, asina sr. Mike Eman di Partido AVP a bisa.

E la indica cu esei ta conclusion di tur gremio na Aruba tambe y e la bisa esaki basa riba algun documento di Conseho Consultativo, sr. Eman a cita e documentonan " ten aanzien van de voorgestelde verschuiving van directe naar indirecte belastingen, moet de Raad derhalve concluderen dat, nu een deugdelijke motivering c.q. visie aan dit voorstel ontbreekt – voorlasnog uitlsuitend het genereren van extra inkomsten voor de overhead aan het onderhavige voorstel ten grondslag lijkt te liggen.", esaki ta loke tin para den e raport di Banco Central.

META

E unico meta di e lei aki ta, pa gobierno chica pueblo, pa gobierno sigui hinca man den saco di e pueblo aki y esei no ta loke AVP ta bisa, pero ta loke SER a bisa, ta loke Banco Central ta bisa, loke Raad van Advies ta bisa, esei ta locual gremionan tambe ta insisti y esei ta locual cu a keda comproba den e raport di Raad van Advies ta bisa.

FAMIA

E unico meta di BBO no ta pa bin un cambio di directo pa indirecto di belasting, pa yuda esnan di menos recurso, pa saca un man pa esnan di nivel mediano, pa stimula inversionistanan pa inverti den e pais aki, paso tur ta bai atras y e unico nan cu lo bai beneficia na e pais aki, ta sr. Nelson Orlando Oduber y su famia. Sr. Nilo Swaen cu su omo abogado, sr. Rudy Croes cu tur su ruman nan riba Vondellaan, ta nan ta bai probecha, paso nan ta haya miyones mas pa sigui cosecha riba custia die pueblo aki.

DEVASTADOR

Conseho Consultativo ta sigui ta devastador pa loke ta trata e compensacionnan. E ta bisa cu ningun momento ora bo mira causa di inflacion con grandi e ta bai ta, e compensacionnan ridiculo basa ria e 3.1 porshento, no ta bai yuda ningun hende, pero tur hende ta bai Sali perhudica di e situacion aki.

AWA Y CORIENTE

Pa locual ta trata awa y electricidad, cu ya caba pueblo no por paga, paso miles di meter di awa y coriente ta wordo sera den e pais aki tur luna y Conseho Consultativo ta bisa cu e storia cu prijs di awa y coriente no ta bai wordo afecta, ta un fabula. Sr. Eman a cita loke Conseho Consultativo ta bisa, "de toeleveringsbedrijven van bijvoorbeeld de WEB NV en Elmar Zullen Immers, voorzover het geen brandstof voor de opwekking van energie betreft, gezien het kostprijsverhogende karakter van de BBO voor hun producten een hogere prijs in rekening brengen. De verwachting is naar's raads mening gerechtvaardigd dat het water en elektriciteitsbedrijf deze kosten zullen doorberekenen aan de consument", kico ta bai pasa, ora cu mester di algo pa drecha pipa, ora mester di cualkier trabou di un compania chikito pa traha den WEB, ora BBO aumenta, tur e gastonan pa tene e planta ta drai, e costonan di Web ta bai subi.

NO BBO

Berdad no ta paga BBO ria e prijs final cu Web ta genera awa y coriente y tampoco no ta paga BBO riba e fuel cu WEB mester pa drai e planta, pero tur e otro gastonan cu ta bai aumenta dor di e BBO, ta bai wordo traspasa tardi of trempan den e prijs di awa y coriente. Nada no ta bai scapa, ni e webo, ni e pan, ni e awa, ni e lus, nada no ta bai scapa. E unico nan cut a bai scapa ta sr. Nilo Swean, sr. Rudy Croes, sr. Nelson Orlando Oduber, sr. Ramon Lee, sr. Boshi Wever, nan ta bai scapa di e BBO, paso nan ta bai sigui haci nan famia rico y pesei mester bai pone un paro, no na e pais aki, pero mester pone un paro na BBO.

Sr. Rudy Geerman di FTA

Tur caminda cu por haya solucion mester recuri pa intercambia di informacion

Sindicatonan a reuni cu Gobernado

ORANJESTAD - Den nan ronda di consulta sindicatonan den Union ayera a haya un audiencia serca su excelencia gobernado sr. Freddy Refunjol, pa asina consulta cu e maximo autoridad riba e desaroyonan cu tin ta tumando luga na pais Aruba.

GOBERNADOR

Manera tur hende sa, loke cu gobernado expresa semper ta keda den e cuater murayanan di gobernado su oficina y no ta ser expresa pafo publicamente. Sr. Rudy Geerman di sindicato den Union a bisa cu locual cu nan ta haci ta busca solucion, buscando solucion Sindicatonan ta combersando cu diferente instancia y pesei na a acerca Gobernador.

E motibo cu a acerca su excelencia Gobernador, ta pa papia cu e autoridad riba e asunto di BBO cu ultimo dianan aki ta masha den discusion. Sindicatonan a recuri na su excelencia Gobernador, pa asina intercambia di informacion, tambe pa e sindicatonan den Union mustra nan precupacion, pasobra ta na su luga pa bo bisa tur e instancianan e precupacion cu ta reina serca e sindicatonan pa cu e lei di BBO.

Hopi biaha por ta asina cu ora cu acudi na Gobernador pa topico nan asina delicado, ta debi cu e organisacionnan no ta hayando oido for di gobierno y ta acudi na Gobernador pa intermediacion, sinembargo sr. Geerman a bisa cu esaki not a e caso, paso awe mainta e sindicato y gremio comercial tin reunion cu Banco Central y esei ta loke nan ta haciendo, reuni cu tur instancia, pa di tur banda haya e sintimentonan si nan ta por of contra id e BBO. E sindicalista a bisa cu nan ta den diferente reunionnan durante e proximo dianan, pa asina purba yega na un solucion. Sr. Geerman a bisa cu nan tabata tin un bon combersacion, nan a splica nan precupacion den un forma habri. Den e caso aki e sindicatonan a trece nan precupacion pa cu e lei di BBO cu gobierno kier introduci entrante di januari.



ULTIMO RECURSO

Sr. Geerman a bisa cu e reunion serca Gobernador no ta e ultimo recurso, paso ainda nan ta reuniendo, sinembargo riba nivel gubernamental Geerman a bisa cu tur caminda cu nan por haya un solucionnan ta explora esaki, paso mester busca solucionnan practico cu tur hende pro biba cune den e pais aki.

Hues a hala atencion di Fiscal ayera

Corte no ta tolera mas cu Fiscal ta entrega procesverbaal di caso demasiado laat



ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a para Fiscal mustrando cu Corte no ta tolera mas cu Fiscal ta entrega procesverbaal di caso demasiado laat. Fiscal di su banda tambe a mustra cu no ta Ministerio Publico su culpa cu e procesverbaal ta yega laat sino e miembronan di Recherche cu no ta cumpliendo cu e orden di Ministerio Publico pa entrega esakinan na ora. Esaki ta un di e consecuencianan di no ta paga overtime. Door di esaki, e miembronan di Recherche no ta keda traha e procesverbaal cual ta trece tardamento.

PROCESVERBAAL LAAT

Ayera mainta den Corte e punto di atencion tabata e discusion cu a surgi entre abogado mr. van der Sloot y Fiscal y na dado momento Hues tambe a cay den e discusion aki.

E motibo di e discusion tabata door cu ayera mainta Fiscal a entrega e procesverbaal di un caso di mula di bolita di cocaina.

DISCUSION

Abogado mr. van der Sloot a reacciona di biaha mustrando cu Ministerio Publico ta viola tur regla di procedura penal. E ta haya cu loke a sosode no por y a pidi Hues pa declara Ministerio Publico no admisible den e caso penal contra su cliente.

Hues di su banda a mustra cu no por acepta cu mainta ora cu tin cu trata e caso, e ora ei Fiscal ta entrega e procesverbaal original na Hues. Hues ta comparti e punto di bista di mr. van der Sloot cu esaki ta un violacion di e reglanan. Sinembargo Hues ta haya cu si bay declara Ministerio Publico no admisible, Ministerio Publico por bolbe cuminsa e caso y e caso lo bin toch despues.

Abogado mr. van der Sloot tabata insisti cu Hues mester bin cu un sancion pa stop tipo di cosnan asina.

Hues a expresa cu Fiscal por ta sigur cu di parti di Corte lo bay acerca Ministerio Publico pa yega na palabracionnan concreto riba entregamento di procesverbaal na tempo ya cu ta diferente biaha esaki ta sosode caba.

Hues a expresa tambe cu e sa cu Ministerio Publico ta haci tur esfuerso pa haya e procesverbaal original na tempo pero cu ta Polis no ta percura pa esaki keda cla na tempo. Hues tabata pensa seriamente di impone un sancion contra Fiscal pero a mustra tambe cu haciendo esaki, ta crea un imagen negativo pa Aruba.

Hues Comisario a dicidi cu no ta considera Micky John como sospechoso den caso Holloway



ORANJESTAD – Ayera mainta Hues Comisario di Curaçao cu a atende e caso di Micky John dia 30 di November 2006, a dicta sentencia na Curaçao y esaki a wordo manda pa e abogado mr. Noraina Pietersz y Ministerio Publico.

Den un entrevista cu mr. Noraina Pietersz, el a duna di conoce na Bon Dia Aruba, cu Hues Comisario a dun'e rason y a honra su peticion pa no considera Micky John como sospechoso den caso Holloway mas.

Diahuebs dia 30 di November, Fiscal mr. Karin Jansen a comparti e punto di bista di abogado mr. Pietersz esta cu no tin motibo pa considera Micky John como sospechoso den e caso di desaparicion di Nataly Holloway.

E decision di ayera ta nifica cu Micky John no ta sospechoso mas y cu Ministerio Publico lo no persigui'e tampoco. Awor ta keda pendiente e cuestion di daño di per huicio, cual sigur lo bira un caso interesante ya cu pa henter e periodo cu a transcuri, Micky John tabata wordo mira como un sospechoso y esaki a perhudik'e enormemente.

Fiscal ta reacciona riba Hues

No ta culpa di Ministerio Publico cu procesverbaal ta laat sino di Polis

ORANJESTAD – Ayera mainta tabatin un discusion basta largo den sala di Corte entre abogado mr. van der Sloot, Fiscal y Hues.

E discusion a cuminsa na momento cu Fiscal e ora mainta ei, den sala di Corte, a entrega Hues e procesverbaal original pa e caso penal cu mester a trata e momento ei.

Hues su reaccion riba e forma di procede aki tabata cortico pero hopi fuerte. Hues a expresa cu Corte no ta tolera loke Fiscal a haci y cu Ministerio Publico por spera cu Corte lo bay tuma accion contra esaki.

Abogado mr. van der Sloot tabata insisti cu Hues mester sanciona loke Fiscal a haci cu ta contra tur regla di procedura.

REACCION DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya ta bon pa splica kico ta pasando no solamente pa Hues y abogado pero tambe pa e miembronan di prensa ta na altura di e situacion.

Fiscal ta lamenta cu e procesverbaal no ta yega na tempo pero esaki no ta culpa di Ministerio Publico.

KEN TIN CULPA?

Fiscal a splica con e procedura ta. Ta asina cu cada Fiscal cu ta atende un caso, ta haci palabracion cu e miembronan di Recherche cu ta investigando e caso, cu dentro di 26 dia e procesverbaal di e caso mester ta cla. Si esaki no keda cla, cada 6 siman tin un reunion entre Ministerio Publico cu Recherche caminda un biaha mas ta hala atencion di e miembronan pa nan percura pa e procesverbaal ta keda cla na tempo.

Tin biaha, un of dos siman prome cu e caso, ainda Ministerio Publico ta core tras di Recherche pa haya procesverbaal.

Cu esaki Fiscal kier mustra cu no ta culpa di Ministerio Publico cu e procesverbaal no ta cla sino Polis.

Pa loke ta trata e sancion cu abogado mr. van der Sloot ta insisti, Fiscal no ta haya cu aki por papia di violacion di normanan.

Bon Dia Aruba ta na altura cu e asunto di cortamento di overtime, ta un di e factornan principal cu ta haci cu miembronan di Recherche no ta haya e tempo necesario pa traha procesverbaal. Tin asina hopi caso pa atende y door cu Gobierno a para overtime, no ta keda nada otro cu haci loke por haci y loke no por haci, esei lo keda para.

Abogado mr. van der Sloot a reacciona mustrando cu ta Ministerio Publico mester tuma e asunto na serio y no mester tira culpa riba Polis.

Sr. Serge Mansur, presidente di ATIA

"No tin un coherencia den forma di hiba maneho di gobierno aki"

Despues di reunion cu Gobernador

ORANJESTAD – Gremio Comercial a participa na un reunion di informacion y intercambia serca Gobernador, unda cu nan a expresa nan pensamento riba e lei di BBO y tambe nan precupacion pa cu introduccion di e lei aki. sr. Serge Mansur a expresa su gratitud cu su excelencia Gobernador a habri porta y ricibi nan den un tempo relativamente corto, pa asina hunto sinta na mesa intercambia di informacion riba e desaroyonan cu tin den comunidad.

INFORMACION

Sr. Mansur a bisa cu Gobernador a keda informa di e diferente posicion nan y e precupacionnan cu tin relaciona cu e lei di BBO den e forma cu e la keda formula y tambe un tiki mas amplio generalmente riba un forma di hiba maneho ad hoc di gobierno, caminda cu no tin un coherencia den e maneho cu nan ta hiba.

MANEHO AD HOC

Gobierno ta hisa impuesto di importacion na juni, despues nan kier baha e impuestonan di importacion bek na januari, nan ta duna permiso pa construi condominium y no ta duna permiso pa hende traha den nan, pues bo ta bisa cu no tin un coherencia den e forma di hiba maneho di gobierno aki, anto BBO ta un ehempel clasico di e maneho ei y esei ta loke gremio comercial a trece dilanti y algun ehempel nan mas rond di e introduccion di BBO.

SOLUCION

Gremionan comercial a bisa cu bayendo serca Gobernador ta un intento mas pa haci tur, peor tur esfuerso cu ta den alcanse di e comerciantenan pa asina evita cu e lei di BBO aki ta keda introduci. Sr. Mansur a bisa cu e ta kere cu mester bin un solucion, paso tur hende kier gosa di dianan di fiesta, den harmonia, den trankilidad, den seno familiar y ta na tur hende pa haci tur esfuerso pa haci esei tambe.

REUNION COMERCIO

Comercio a tene un reunion ayera merdia na Camara di Comercio y a papia varios opcion cu an tabata tin pa asina splica nan mensahe mas amplio n gobierno y esei nan ta bezig ta trahando riba dje na e momento nan aki. sr. Mansur a bisa cu a bin varios cos dilanti den e encuentro cu comercio, peor nan ta kere semper ta bon pa ta discreto te ora bo tuma un decision final.

ALTERNATIVA

Pues tanto comercio y sindicato a acudi serca Gobernador, como otro alternativa pa laga gobierno rasona den e caso aki y tambe pa e sindicato y comerciantenan comparti nan precupacion relaciona cu e introduccion di e lei di BBO. E sindicato nan y comerciantenan ta spera cu di e forma aki e informacion cu nan tin, pro yega na tur e autoridadnan competente, pa asina na final yega na un solucion satisfactorio pa tur hende.

UNOCA a firma acuerdo pa renobacion di Skol di Arte

Y e lo ta den funcion bek na october 2007

ORANJESTAD - Dia 6 di december 2006 UNOCA a firma e acuerdo pa renobacion di Skol di Arte situa na Pastoor Hendrikstraat. Por bisa cu tres compania di construccion a wordo invita pa duna un prijs na unda e compania Construccion Geerman bou guia di su director sr. Mitchel Geerman a duna e offerta mas favorabel.

E inversion di e renobacion ta mas o menos Afl. 660.000,-.

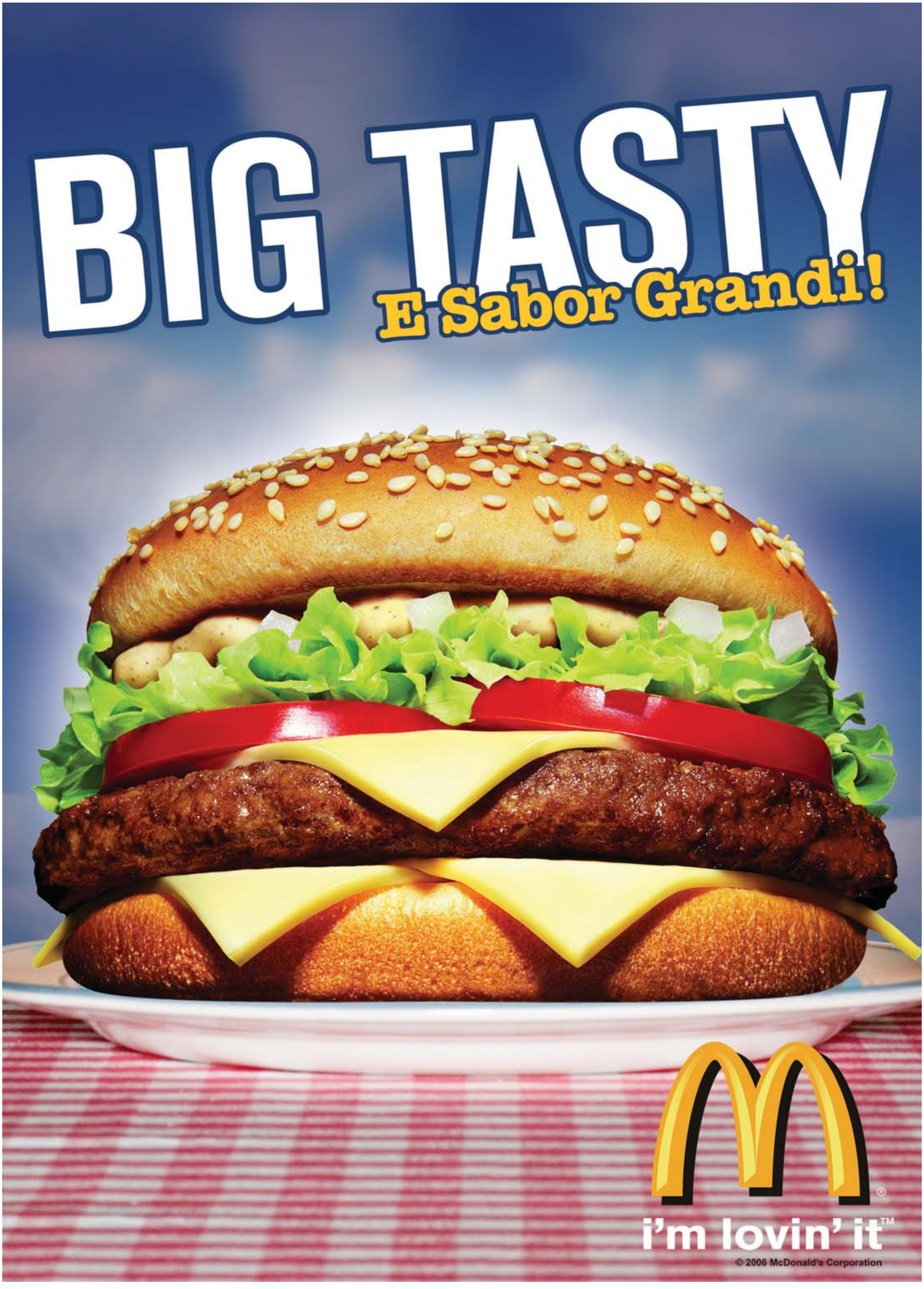
Despues di e trabou di construccion aki, Skol di Arte lo haya su funcion bek y lo ta na disposicion especialmente pa formacion creativo cultural. E diferente espacionan lo wordo acomoda pa e meta aki. Pronto UNOCA lo inventarisa e usuarionan pa asina e edificio por wordo usa optimalmente na beneficio di comunidad.

Na e bisiñanan UNOCA ta pidi di antemano comprension y disculpa pa e molester cu probablemente e trabounan lo bai causa durante e renobacion/construccion.

UNOCA ta felicita Aruba di antemano cu e espacio cultural aki cu sigur lo bai tin su contribucion balioso na desaroyo cultural di nos comunidad.



Ariba e potret e personan presente durante e momento cu a firma e contracto: UNOCA: Presidente Nilda Koolman; Secretario Ronald Lemminga; Tesorero Herman Hek; Director Lupita Gil. Contratista: Mitchel Geerman; Supervisor di trabou: Carlos Bikker di Kwihi Real Estate y Consehero di Proyecto Pancho Geerman.


BIG TASTY
E Sabor Grandi!
i'm lovin' it™
© 2006 McDonald's Corporation

Segun Monica Kock di MPA

Gobierno kier introduci BBO si, pero Presupuesto 2007 no

ORANJESTAD - MPA varios biaha a trese dilanti cu ainda e presupuesto di 2007 no a jega parlamento. Awo e ta casi 4 luna laat. Esaki mester a wordu entrega mas tarda 1 di September, pero te awe nada. Gobierno di MEP atrobe ta demonstra falta di responsabilidad y seriedad. Tambe falta di respect na nos parlamento cu mester controla e presupuesto.

Cua motibo tin awo? Of gobierno di MEP no ker pa nos sa di awo caba cuanto mas gobierno di MEP ta bai gasta den 2007? Den e presupuesto nos por mira kiko gobierno di MEP ta pensa di hasi cu e entrada di BBO. E BBO ta wordo pusha, cueste loke cueste. Pero e presupuesto por bin numa despues. MPA ta urgi gobierno pa demonstra seriedad y responsabilidad. Gobierno tin cu duna e presupuesto pa pueblo por wak kiko ta spera nan.

Kiko lo ta warda e pueblo pa anja 2007? Cuanto mas e presupuesto lo subi atrobe? Cuanto placa mas lo wordo gasta? Den e presupuesto e berdad lo sali na cla cuanto placa e BBO lo genera y na kiko e placa lo wordo gasta. SI e ta pa paga nos debenan? Nos ta compronde cu no. MPA ta suplica e gobierno di MEP pa entrega e presupuesto di 2007. Laga pueblo sa numa kiko ta spera nan. Duna claridad cuanto BBO ta genera y na kiko bo ta bai gasta. Cuanto mas gobierno di MEP lo gasta den 2007.



A manda polis pa mucha cu a "coi" ijscream

SAN NICOLAS—Diaranson pa mas oenos 4.30 di atardi, polisnan ta manda patruya di San Nicolas na un supermercado den Pastoor Hendrikstraat, pa un ladronisia. Na yegada na yegada polisnan ta papia cu e doño Z.F.naci na China di 28 aña, kende ta bisa polisnan cu el a mira via di un monitor di su sistema di siguridad, cu un muhe W.J.M. di 8 aña a coi algun ijscream y a hinke den su tas, cu e intencion di horte. Segun e doño e siman aki caba, el a gara e mucha cu un ijscream, pero el a bisa polisnan cu el a cumpre den un otro negoshi. Polis a bai cu e mucha y a yama su mama pa bin warda di Polis. E mama ta J.P. naci na Haiti di 36 aña. Dilanti di e mama polisnan a duna e mucha un bon scual y a mustre riba e consecuencia. E posibel consecuencia pa futuro, a ser debidamente splica na dje, y a comprencion y a priminti cu e lo no haci esaki mas.

Segun partido MEP

Raad van Advies a converti su mes den un organo politico y anti-gobierno di MEP

ORANJESTAD – Durante e ultimo añanan a sali na cla cu un organo cu mester ta obhetivo, a para bira un instituto politico pa stroba gobierno pa haci su trabao na beneficio di pueblo, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta indica.

Ban papia di politica, patronahe y busca fabor serca gobierno!

Den cual Bezoldigingsregeling ta regla cu secretaris di Raad van Advies tin derecho ariba schaal 16 plus 25% di toelage politico? Esaki ta un fabor politico cu a ser pidi door di e secretaris di Raad van Advies anterior, anto ora cu el a bay cu pensioen – sin ningun open sollicitatie – a propone sin evalua un otro candidato, cu ta esun actual ta unico persona capaz na Aruba cu por a bira secretaris di Raad van Advies. Partido MEP ta exigi gobierno pa publica e documentonan aki!

Ora cu e Hulandes Europeo a haya e fabor aki el a busca un otro Hulandes Europeo - cu partido OLA a nombra pa un salario miyonario na Arubahuis - pa traslada e tipo aki pa Raad van Advies, anto no a dun'e schaal 13 ni 14, sino 15.

Logicamente ora e tipo Hulandes aki a haya schaal 15, e ora e secretaris actual no kier a keda atras y a bay reclama cu el a traha pa schaal 14 y cu e lo mester haya e diferencia. Can'i pa mi can'i bo!

Mester cuminsa desenmascara e hendenan 'honrado' aki cu ta mes straight cu e turbo rotonde cu a caba di wordo inaugura.

Ta visto cu Raad van Advies kier dicidi pa gobierno y determina con e vision mester ta!

Si bo analisa nan consehonan di ultimo temponan, cu promer nan ta bay pa RED, despues pa AVP y por ultimo pa gobierno.

Contenido di e ultimo 'conseho' encuanto introduccion di BBO ta un berguensa pa Raad van Advies mes y bo ta puntra bo mes si ta e secretaris cu su contactonan politico ta pone cos riba papel y miembronan ta firma 'bij het kruisje'?

Imagina bo cu te hasta riba redo den corant Raad van Advies ta reacciona y un engaño di e Presidente di Camara di Comercio di Sint Maarten di un inflacion di 14 pa 18% ta ser tuma pa berdad, mientras cu en realidad e no tabata ni 3%.

Raad van Advies no tin ningun respet pa 8 fiscalista y un cantidad di experto cu a prepara e ley di BBO.

Pregunta ta, kico e fiscalista, ex-director di Belasting ta haci den Raad van Advies pa permiti nan pone tanto barbaridad asina ariba papel, anto den su nomber? Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Homber ta core pa tur cos cu ta berde

ORANJESTAD— Diaranson pa 6'or di anochi, e homber P.L. naci na Aruba di 50 aña, a yega na warda di Oranjestad y ta bisa polisnan cu constantemente e ta wordo persigui paun cantidad di auto color berde. E ta bisa polisnan cu e mester a core duro y pasa hopi auto na caminda pa e por a yega warda di Polis pa huy for di nan. Segun polisnan e tabata papia yen di cos bruha den otro. E wachtcomandant a papia cune y P.L.a admiti cu e ta un usador di cocaina. Mirando e peliger mirando cu e homber ta bou di influencia di droga, y e por causa problema den trafico, polisnan a kita e yabi di e pikcup for di dje y a baha tanto P.L.como su amigona cas. Segun e raport di Polis, e mesun persona a pasa warda di polis un dia prome, y a bisa cu tin diferente homber bistina berde ta persigui'ey nan ta poniendo presion riba dje pa e casa cu un cierto muhe. Aparentemente e dia ei, tambe e tabata papia yen di cos bruha den otro. Polisnan a consehe pa e busca ayudo profesional.

Parlamentario sr. Mike Eman (AVP)

Conseho Consultativo ta conseha gobierno pa no entrega lei di BBO na Parlamento

Conseho Consultativo ta considera e lei uno devastador



ORANJESTAD – E partido berde a yama un conferencia di prensa urgente, pasobra diaranson anochi AVP a ricibi e conseho di Conseho Consultativo y nan a considere importante pa presenta e conseho di e organo constitucional aki awor aki, paso ta e momento cu e comunidad ta tumando su decisionnan, unda cu lo bai para cu e BBO aki, ta hopi importante pa nan sa, kico ta e conseho di e instituto di conseho constitucional die pais aki.

IMPORTANTE

Esaki ta e instituto mas importante di conseho di pais Aruba y cu tur hende mester tene cuenta cune. AVP a raporta na pueblo Arubano, cu e conseho di Conseho Consultativo ta devastador pa e pais aki. e Conseho di RVA ta bisa cu e BBO lo por bai causa un inflacion entre 15 pa 18 porshento riba e costo di bida di pais Aruba. Raad van Advies a cita den su raport, declaracionnan di Presidente di Banco Central na Sint Marten, caminda un BBO similar a wordo introduci.

ELIMINA COMERCIO

E organo di conseho aki a bisa cu tur negoshinan chikito rond di Aruba lo ba sera. Negoshinan chikito ta depende di importado, riba cual cada shcakel ta bin 3 porshento, ta bai termina cu productonan demasiado caro pa e consumido, anto dor di esei e consumidonan aki lo no bai sobrevivi.

PLACA PLACA PLACA

Conseho Consultativo ta yega na e conclusion cu henter e BBO aki, cu e unico motivacion pa su introduccion di e BBO aki, ta pa gobierno genera mas placa pa caha di gobierno. Un otro punto importante cu Conseho Consultativo ta papia riba dje ta e aspecto di awa y coriente. Maske cu gobierno ta bisa cu riba prijs di awa y electricidad no ta bai wordo cobra e BBO riba dje, cu esaki ta berdad, peor e lo tin efecto, si riba dje, paso tur e otro productonan cu e refineria y tur otro producto cu e planta di awa y coriente ta bai tin mester pa produci awa y coriente, si a bai ta subheto di BBO y esei ta bai haci e costonan empresarial pa Web y Elmar mas halto y finalmente esaki lo keda traduci su mes den aumento di prijs di awa y electricidad.

CONCLUSION

Conseho Consultativo a pone su conclusion den e raport aki tambe. Conseho Consultativo ora di duna un conseho riba un lei, tin diferente formula con e ta conseha gobierno. E pro bisa gobierno cu e lei ta bon, e por bisa gobierno cu e lei ta bon, pero haci algun cambia, y e pro bisa gobierno tambe cu e lei aki simplemente no ta sirbi y no presente na Parlamento y ta e conclusion di Conseho Consultativo riba BBO, algo cu nunca of masha poco a yega di tuma luga den pasado.

Den e conclusion y conseho final cu Raad van Advies ta duna gobierno nan ta bisa " de raad kan zich op grond van het voenstaande niet met de doelstelling en de inhoud verenigingen en geeft u in overweging het onderhavige ontwerp niet aan de staten aan te bieden, dan nadat met het voorgaande rekening zal zijn gehouden" Conseho Consultativo ta papia cu tin un cantidad di cambio cu mester tuma luga y practicamente bo no ta papia di e lei aki di BBO aki mas. AVP ta kere cu esaki ta otro conseho negativo pa gobierno y cu sigur gobierno un biaha mas lo sali y ataca esnan cu a traha e conseho aki, mesun cos cu tur e otro consehonan cu ta bisa no na e BBO.

E chofer no a resulta herida

Auto ta ranca palo di lus na Alto Vista y pega candela







ORANJESTAD – Ayera mas o menos 2'or di marduga a sosode un accidente na Alto Vista cu a causa cu un parti di Alto Vista a keda sin coriente. Polis, Bombero y Elmar a acudi na e sitio.

Ta asina cu chofer di un auto ta perde control, ranca un palo di lus por completo, drenta mondi y bay pega candela.

Polis mester a sera e caminda ya cu e palo di lus y wayanan tabata benta riba caminda. A pidi asistencia di personal di Elmar ya cu un parti di Alto Vista a keda sin coriente.

Bomberonan mester a bay paga e auto cu door di e impacto lo a pega candela y a kima practicamente por completo. E parti patras di e auto ta mustra practicamente intacto pero e parti dilanti y full e parti paden di e auto a keda completamente kima. Pa loke ta trata e chofer mes, ta asina cu milagrosamente e no a resulta herida.



Ministerio Publico ta avisa tur hende cu

Esun cu no paga su boetnan lo bai sera na KIA

ORANJESTAD – E departamento di ehecucion di Ministerio Publico ta esun cu ta wak pa tur hende cu a haya un boet di huez, paga esaki tambe. Si e persona no paga e boet, e mester bai sinta e dianan den prison cu e huez a menciona den su sentencia. Esaki nos ta yama castigo subsidiario, na Hulandes bo ta bisa vervangende hechtenis.

Ministerio Publico ta haci uso di e comunicado di prensa aki pa informa e pueblo Arubano tocante e cobramento di boet.

Personanan cu tin boetnan pendiente ta wordo avisa pa bin paga esaki na oficina di Ministerio Publico mas liher cu ta posibel pa asina evita cu nan ta wordo busca den e simannan aki door di polis pa bai sinta nan castigo subsidiario den KIA.

Pagonan di boet por wordo haci cerca e cahero di Ministerio Publico, di 8 'or te cu 11.30 di mainta y di 1 'or te cu 3.30 di merdia. Ministerio Publico ta situa den Havenstraat 2. E entrada pa publico ta e porta banda di e restaurant Rumba.

Telearuba

- 01.50 pm Magia di Pasco (r)
- 03.30 pm Programa Special: Best Deal ®
- 04.30 pm Cartoons Power Puff Girls
- 05.00 pm Blue's Clue's
- 05.30 pm 13 den Deporte
- 06.00 pm Juego Limpio
- 07.00 pm Un Rato Serca Dika
- 07.30 pm Programa Special: Salina's Department Store ®
- 08.00 pm Telenoticia
- 08.50 pm Lotto pa Deporte
- 09.00 pm Magia di Pasco

SERVICIO BON DIA Aruba

Un despedida y gradecimento pa un grupo special, e Monitonan di SHA

Hobennan a duna un contribucion grandi den evaluacion di inovacion den enseñanza secundario general



ORANJESTAD—Grupo di Proyecto SHA a tuma despedida na 11 hoben special. Ta trata aki di 11 alumno di Ciclo Basico (cu awor ta den Ciclo Avanza) cu a forma parti di un grupo di monitor, y a haya e nomber di Monitos.

E hobennan aki ta parti di e prome generacion cu ta pasando den inovacion di enseñanza secundario general, y ta procedente di scolnan MAVO y HAVO/VWO. Nan a asisti SHA den monitor inovacion introduci.

Gina Botta, vocero di Grupo di Proyecto SHA a bisa cu e hobennan aki a sigui di cerca e inovacion y a duna SHA opinion como alumno. SHA a puntra tur e alumnonan di Aruba cu tabata den Ciclo Basico, pa nan opinion durante tres encuesta grandi. Pero prome cu a manda e preguntanan pa e hobennan, a forma un grupo representativo pa evalua e preguntanan den e encuestanan. E grupo representativo aki a bira e 'Monitonan.' Nan tabata 22 hoben na comienzo, cu a dedica hopi esfuerzo na e proceso, y finalmente a keda 11 atras cu pa mas di dos aña a duna SHA un man den e proceso di monitor y evalua introduccion di inovacion den enseñanza.

E motibo cu tabatin mester di nan asistencia, ta pa evita cu encuestanan pa hobennan ta den un idioma of vocabularionan cu dificilmente nan por compronde. Asina e Monitonan tabata splica cua pregunta por crea confusion y como tal, stroba pa SHA haya un impresion real kico alumnonan den Ciclo Basico tabata pensa riba e inovacion cu nan tabata pasando aden. "Nan tabata mustra nos riba preguntanan cu nan tabata interpreta diferente," Botta a bisa. "Unabes cu e encuesta haya bendicion di e Monitonan, ela bai pa alumnonan rond Aruba."

Buro Central di Estadistica, CBS tabata e instancia encarga cu interpretacion di e contestanan, y na momento cu ta ripara cierto tabelnan cu ta yama atencion, un biaha mas tabata acerca e Monitonan, pa duna un splicacion for di e punto di bista di alumno cu ta pasando dor di inovacion. "Nan tabata aclarea cierto pregunta."

SHA a prepara e hobennan aki for di tur nivel, unda te hasta a entrena nan pa discuti, ar-

Sigui lesa pagina A21

Continuacion di pagina A20



gumenta nan punto, trece nan opinion dilanti sin haci redo y sin nombra maestro of scol. "Na tur esaki, miembronan di e grupo di Monito a responde na un forma responsabel y admirabel," ta opinion di henter e Grupo di Proyecto SHA.

E hecho cu durante dos aña e grupo nucleo a bira unicamente 11, ya SHA no por a uza nan punto di bista como uno general di tur alumno cu a drenta Ciclo Basico na su principio. Como tal, a yega momento pa tuma despedida di e hobennan aki. "Tambe nos a cuminsa cu Ciclo Avanza, unda tin diferencia mas grandi entre MAVO, HAVO y VWO, y cu ta rekeri atencion riba e diferente 'streamnan,'" Gina Botta a bisa, refiriendo aki na e diferente paketenan di les cu alumnonan mester scohe pa pasa examen den dje.Den otro palabra, SHA lo tin un otro forma di monitor henter e proceso di inovacion cu a cuminsa e fase mas avanza Augustus pasa.

BALOR MONITONAN

Dificilmente Grupo di Proyecto SHA por traha directamente cu e miles di alumno cu a cuminsa Ciclo Basico. Como tal, e grupo di Monito a brinda un oportunidad unico, pa sca afo kico alumnonan ta gusta of no, di un enseñanza inova. "Nan tabata e prome hendenan cu tabata duna nan pensamento. Ademas, nan tabata e test. Nos muchanan por a pasa tur e cambionan?" Gina Botta a bisa cu e tabata un placer pa traha cu un grupo asina.

Y pa SHA, tin motibo pa ta orguyoso di e grupo di 11 Monitonan. Di e 11 hobennan, cuater cu ta procedente di MAVO a bai Colegio Arubano. E cuaternan aki ya caba por a bai Colegio Arubano for di e prome aña despues cu a introduci Ciclo Basico, pero a scohe pa keda den un scol chikito, esta e scol MAVO unda nan tabata. Nan resultado despues di dos aña den Ciclo Basico na MAVO, toch tabata mas cu suficiente pa bai HAVO/VWO, y nan a dicidi di haci esei tambe.

Pa loke ta e otronan, tanto esunnan di Colegio Arubano como otronan di MAVO, tur tabata exitoso, y tabatin bon rapport. Gina Botta ta sigura cu ningun momento a scohe alumnonan pa drenta e grupo di monitor a base di nan nivel di inteligencia of rapport, sino a base di un encuesta riba conocemento di kico inovacion ta.

Na final, Gina Botta, den presencia di otro miembronan di e Grupo di Proyecto SHA a presenta e 11 Monitonan, cu un muestra di aprecio. Nan ta Whitney Gutierrez, Cecily Fingal, Donovan Leslie, Tecla Leon, Kevin Boekhoudt, Randerlee Martina, Valdemir Uchie Martha, Zulayka Ras, Dayana Montañez, Eryean de Mey y Angelique Quandt. Grupo di Proyecto SHA tabata specialmente gradecido na mayornan di e hobennan aki, kendenan tambe a duna un contribucion grandi, pa nan yiu por a yuda den e proceso di monitor.



Segun lider di partido Democracia Real Andin Bikker

Ta e stempel parlement di MEP mes ta bezig ta "schakel uit" Parlamento

ORANJESTAD - Segun e lider di fraccion di MEP, senjor Adi Thijsen, e manisfestacion di siman pasa lo a "schakel uit" of descalifica parlamento. Ningun momento so esey ta berdad: si e concepto di ley di BBO no a ni yega parlamento te ainda, ta con bo por "schakel uit" parlamento? Hecho ta cu pueblo a fada di e stempel parlament lidera pa senjor Adi Thijsen, cu ta baila manera e gobierno ta toca, y claramente ta traha pa gobierno y pa nan mes, y no pa pueblo. Si tabata tin un parlamento cu ta traha independiente di gobierno, lo pueblo lo por a confia cu e tin representantenan berdadero den parlamento, y lo no tabata tin motibo pa pueblo manifesta masalmente contra di BBO. Realidad di bida a demostra sinembargo cu esey no ta e caso.

E parlamentarionan di MEP ta parce juradonan cu ta fluit y bati man maske cu Gobierno ta baila malisimo. Pa colmo un par di siman pasa tabata tin masha mal ehempel y falta di respet di parti di ministernan den parlamento, y pueblo practicamente ta perdiendo mas y mas confiansa den e "show" parlamentario.

Pueblo en todo caso ta mas y mas gradici na Democracia Real, cu pafor di parlamento y sin ta riba payroll di pueblo, si ta saliendo cada bes na defensa di pueblo, no solamenta encuanto BBO, pero tambe pa cu e prijs di awa y coriente, e ley malisimo di admicion nobo y pa cu otro dolornan den pueblo.

Dus eigenlijk ta e stempel parlement di MEP mes ta descalificando e parlamento di Aruba, ja cu e pueblo votador a ripara caba cu ta un show e parlamentarionan di MEP ta pone cada bes cu nan wordo yama pa ta ja knikker. Awo tin un di e parlamentarionan di MEP hasta a sali for di cashi di olvido, stofia su mes un tiki, paso ela haya speransa cu pronto un minister di MEP lo entrega su retiro, pa e por bira minister. Segun informacionan recibi aparentemente lo tin pleito of masha lobbymento interno den MEP pa wak ta cua parlamentario lo tin mag di bira minister, si acaso e minister concerni mester tuma su retiro. Eynan pueblo mes ta wak atrobe cu ta interes propio lo ta na promer lugar cerca e parlamentarionan di MEP. No por otro tampoco, paso mayoria di nan no a haya mucho voto, y ta depende di e ministernan cu ta e berdadero "votegetters", y tin un cu hasta ta sinta den parlamento gracias na e votonan di Democracia Real.

MEP en todo caso ta un partido sumamente hipocrita paso MEP a lidera of participa na diferente manifestacionan den pasado, hasta sin cu tabata tin permiso, di cualnan tin a caba na kimamento di auto y kibramento di porta di parlamento. Awor cu MEP mes a yuda pone un standaard masha abow mes pa cu manifestacionan, e ministernan a spanta y kere cu e manifestantenan di siman pasa lo bay degrada na e mes un nivel.

Danki na intermedacion di parti di entre otro e lider di Democracia Real e mulititud, cu tabata sumamente rabia despues di a wordo menosprecia dor di e ministernan di MEP, a keda trankil y na final di dia gran parti a regresa nan cas sin ningun eventualidad.

E gobierno dictador di MEP sinembargo te cu awe no tabata tin ni e decencia di contesta e peticion di e mas cu 10 mil firmantenan pa para e BBO. Un gobierno cu pa apenas 23 voto lo no ta sinta eynan, y cu pa colmo no a bay eleccion cu BBO tampoco, dus a gewoon enganja pueblo pa bin bek na poder, pa por sigui yuda friends & family.


RMB
Rancho Monte Blanco
TA PRESENTA
Musica Live di:
ENTRADA: GRATIS
MEGA
UN TIN CUENT I WEGA
DIABIERNA 8 Dec.
HAPPY HOUR
2 PA 1
PONY RIDE
Skina di Titas
• popcorn • hotdog •
• refresco • mangel •
• playground •
Cocina El Compa
LO TA BON SURTI


DIAHUEBS SHOPPINGNIGHT
Nos ta judabo!
cash of credit
X-Mas X-treme make-over
ASHLEY
Cu cada compra di 25 florin bo ta ricibi un ticket. Jena nomber, adres, telefoon y loke bo kier pa nos make-over na bo cas!!!
Nos ta bai make-over: frigidaire, television, stove, washer, dryer, set di sala, set di comedor, set di audio y mucho mas!!!!
"Ami kier Make-Over mi
Nos ta judabo!"
Nomber:
Adres:
Tel:
Hagemyer
X-treme make-over
Avenido Milo Croes 114
Tel.: 582-1617 / 582-2077
Hagemyer
servicio & Calidad
TUR DIAHUEBS SHOPPINGNIGHT TE 8'OR, Y NOS TA HABRI 9-6 NON-STOP TUR DIA.
* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

'Hey...ta Pasco!' un concierto incomparable!



'Goza Gaita' e grupo mas nobo pa e temporada di fin di aña

'Simplemente Simadanza' mas cu simpel, mas cu exitoso

Ambiente y Style di Nightlife

Sunrise Carnaval Group cla pa Carnaval 2007

Na "Butterfly" y den fakkel cu "The Riddler"







ORANJESTAD - Despues di un 2006 exitoso e grupo dinamico di Sunrise lo ta bek den 2007. Nan lo start cu nan prome parada cu ta fakkel dia 6 di Januari bisti tur nan Riddler, cu musica di Tsunami y Musical Time. Nos kier a avisa tur nos participantenan cu inscripcion ta habri pa tur hende tanto pa fakkel y otro paradanan y alaves bo por pasa wak tur e disfraznan pa Carnaval 2007. Nan lo tin diferente oferta pa cu e paradanan y ora bo inscribi pa fakkel lo bo haya parada di luz na San Nicolas na mitar prijs, pa fakkel lo bo ricibi un t-shirt di riddler, un pechi, un bril cu bo por wak anochi cune y e prome 100 hendenan lo ricibi un fakkel di luz. Esnan cu ta interesa din paradanan tambe lo tin un bon prijs, e hende muhernan lo ta bisti na Butterfly y e hende hombernan lo ta "Butterfly Catcher" cu nan sombre di safari y nan net den nan man. Pa mas informacion y pa inscribi por tuma contact cu telefon 965-0011, 587-5424, 745-1257 of 7454533.

Si ta interesa pa wak e disfraznan tanto di massa y seccion por yama of tambe por pasa na Maria's Salon na Bubali net pabou di E Boco.



Conoce e personanan Xclusivo di 2006

Xclusivo Magazine ta trece un edicion di fin di aña hopi bunita y special

ORANJESTAD - Manera por a spera, Xclusivo Magazine ta bolbe subi mercado cu un edicion unico y special. Pa cuminsa, Xclusivo Magazine ta introduci un estilo di portada cu no ta mira aki na Aruba sino mas den revistanan internacional. Pa cuminsa, e nomber ta den e color berde di Pasco c'un mescla di papel di plata masha briyante mes. E portada ta habri den dos unda ta mira un solo potret di e ekipo di Xclusivo Magazine 2006, pues e caranan tras di e storianan cu mas a impacta durante e aña di 2006. Cada un di e personan aki a sa di traha cu nan curason y alma pa percura cu Aruba por a haya articulonan interesante pa lesa p'esey nan ta haya e honor pa cubri e portada di fin di aña y drenta den hogar di nan fiel lectornan como esnan responsabel di haci e revista e number 1 na Aruba. Manera ya por a spera, Xclusivo Magazine a scohe su personan XCLUSIVO di 2006 cu ta personanan cu ta haya e merito aki basa, no riba kico nan ta bisti, sino basa riba kico nan a haci pa nan comunidad pa haci esaki uno mihor. Seis persona ehemplar ta haya e honor aki kende lo bay haya, e aña 'ki atrobe, seis bunita obra di arte di glas supla for di man di e talentoso artista Arubiano, Melvin Anderson. Un artista cu den e luna di December tabata na Dubai pa presenta su obranan. Den e edicion special aki, no por a laga afor un bunita storia di speransa y advertencia for di Raquel Muyale kende a pasa den un aña nobo dificil ora cu vuurwerk a explota den su cara. E ta conta su storia unicamente na Xclusivo Magazine. Otro bunita reportahe, ta di e 10 baby-nan masha dushi mes cu e aña 'ki lo celebra nan promer pasco. Un edicion bunita y di nivel un biaha mas, cu ta pone Xclusivo Magazine, cera e aña 2006, cu broche di oro.

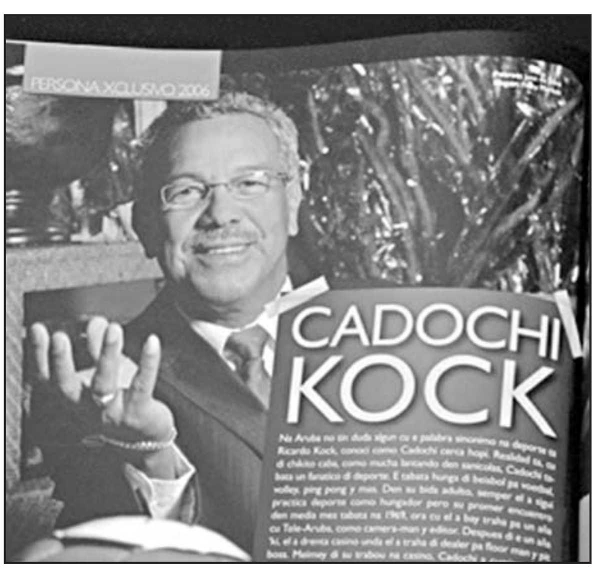














'Regalo Musical' ta cla pa cuminsa cu grabacion



ORANJESTAD – E aña aki celebrando nan di 15 aniversario Cherryldine Muller y Ruben Garcia ta cla pa asina cuminsa cu e grabacion di 'Regalo Musical'. Cu anualmente ta e regalo musical di e gruponan di gaita y solistanan di e temporada di fin di aña na Aruba.

Manera ya caba ta tradicion e programa ta pasa tur anochi durante di e 3 dianan prome cu Pasco, Pasco anochi y di dos dia di Pasco. E aña aki e celebracion ta mas grandi ainda ta cu 'Regalo Musical' ta celebrando su di 15 aniversario regalando Aruba e musica di Pasco te den nan cas. E programa lo pasa dia 22, 23, 24, 25 y 26 via ATV Canal 15 pa asina tur por disfruta di e dushi musica di nos temporada.

E aña aki un biaha mas filmacion lo tuma luga na Club Havana dia 12, 13 y 14 di Decemeber. Filmacion un biaha mas lo ta den man di e profesionalnan di ProVideo cu tur aña ta caba di complementa e programa pa asina haci e uno tremendo hunto cu e gruponan cu ta presenta hunto cu Cherryldine y Ruben.

Ya caba a cuminsa traha riba e schedule di e dianan di filmacion y bandanan a wordo yama. Si acaso bo no a haña un yamada ainda confirma cu 'G-Force' pa asina por duna bo un dia pa graba. Por tuna contacto na number di telefoon 7303824 of email specprom@hotmail.com

Aruba prepara bo mes pa e 'regalo Musical' e aña aki ainda mas grandi celebrando nan 15 aña.

Concierto di Pasco di Scol di Musica Rufo Wever

ORANJESTAD – Diadomingo awo pa 4or di atardi den Cas di Cultura, Studiantenan di Scol di Musica Rufo Wever, bou guia di nan docentenan lo brinda amantenan di musica nan concierto di fin di aña 'Chispa Musical'.

E studiantenan a prepara special pa e temporada di Pasco un programa varia den estilo y combinacion di instrumentonan. Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den cancion crioyo, regional y tambe internacional di Pasco.

E studiantenan lo mustra nan habilidad riba diferente instrumento y lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista.

Cu hopi entusismo y dedicacion e studiantenan ta preparando pa e dia aki, pa asina regala e comunidad di Aruba un magnifico concierto di Pasco.

Amantenan di bon musica no por perde e oportunidad aki di scucha y mira nos presente y futuro musiconan.

Aruba henter ta keda cordialmente invita na e concierto 'Chispa Musical' di Scol di Musica Rufo Wever.

Carchi ta obetnibel serca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura riba e di dos piso y na porta dia di concierto.

Concierto di Pasco di coro Ars Nova

ORANJESTAD – Pa celebra e temporada di Pasco coro Ars Nova lo presenta dos concierto di Pasco awe dia 8 y dia 10 di December proximo. E conciertonan ta hiba como titulo 'Clasiconan di Pasco' y lo interpreta obranan di enter otro J.S Bach, Joseph Ahrens, Padu Lampe, Gene Puerling, Douglas Mears, Franz Gruber, Rufo Odor y Jane Lanooy.

Riba ambos anochi lo presenta tambe como invitado e coro femenino di IPA, grupo vocal CKV y coro Divino Niño. E pianista renombra Armand Simon lo acompaña Ars Nova durante e conciertonan y e violinista Omar Kock tambe lo bai haci un presentacion.

E prome concierto lo tuma luga awe nochi na Kapel di Sero Colorado na Colony. E concierto lo cuminsa 7or y mei di anochi. Diadomingo dia 10 di December e di dos concierto lo tuma luga den e sala chikito di Cas di Cultura y lo cuminsa pa 7or di anochi. Carchinan pa e bunita anochinan di presentacion ta obtenible na e miembronan di coro y si resta na porta pome cu e conciertonan. Tur dos concierto ta priminti di bira celebracionnan di Pasco majestuoso y di un nivel cultural halto.

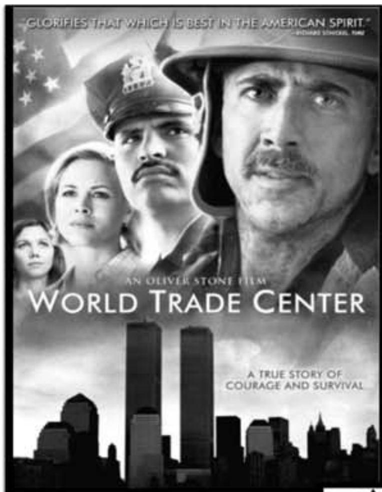
Coro Ars Nova ta un coro di camara mixto cu actualmente ta conta cu 17 integrante y cu ta bou di direccion di Mayra Kock-Garrido. Kock-Garrido a ricibi su educaccion musical na Cuba unda el a gradua cu honor na e prestigioso Instituto Superior del Arte na Havana Cuba cu e specialidad direccion coral.

E repertorio di Ars Nova ta masha amplio. E ta inclui obranan cu ta data for di Renacimento te na obranan contemporaneo di e musica folclorico di Aruba y di otro paisnan di Caribe. Un di e metanan principal di Ars Nova ta pa duna e interpretacion coral na Aruba un impulso nobo. Ars Nova ta duna e interpretacion coral na Aruba un impulso nobo. Ars Nova ta duna conciertonan localmente pero tambe internacionalmente. Su ultimo participacion internacional tabata na e di VI Festival Internacional Coral di Musica Sacra na Pamplona Colombia, cu a tuma luga April e aña aki.

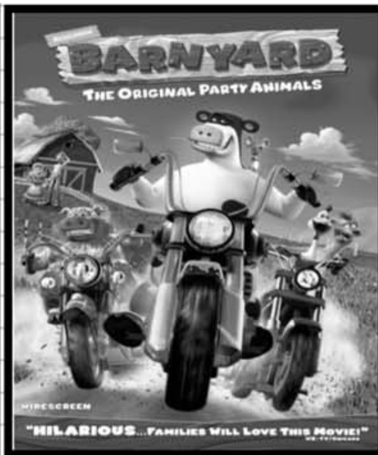
SUPERIOR MOVIE PALACE

OPEN
MON-FRI
2PM-10PM
SAT+ SUN
12PM-10PM

FREE POPCORN!



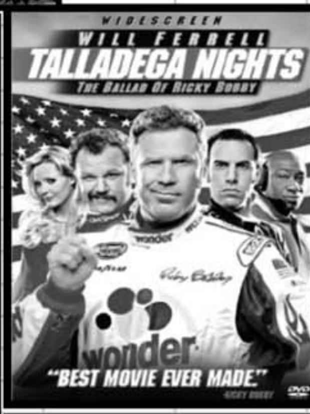
WORLD TRADE CENTER



BARNYARD



THE DEVIL WEARS PRADA



TALLADEGA NIGHTS



SOLAR ATTACK

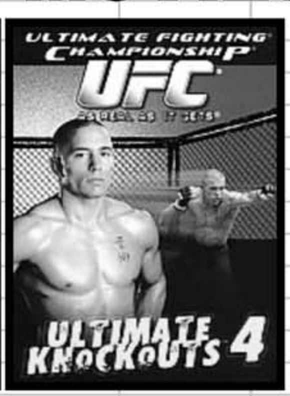


THE FOX ANDTHE HOUND 2

NEW MOVIES



UFC 58



UFC ULTIMATE KNOCKOUTS 4

ANUNCIANDO NOS TRADICIONAL CAMPANJA DI FIN DI ANJA!!

1ST PREMIO: 6 LUNA DI PELICULA GRATIS!!!!
2ND PREMIO: 1 DVD PLAYER!!!!!!
3RD PREMIO: SORPRESA!!!

CON PA PARTICPA?

HUUR PELICULA NA CUALKIER SUPERIOR USANDO CUALKIER MOVIE COMBO.
PA CADA COMBO BO TA HAYA UN TICKET PA PARTICIPA NA NOS SORTEO!

5 VHS> F 14,- > 3 dia
5 DVD> F. 20,- > 3dia
3 VHS+ 2DVD F. 17,- > 3 dia
5 VHS> F. 10,- > 3 dia
5 VHS classic> F 15,- >4 dia
8 VHS> F. 21,- > 4 dia
4 VHS+ 4DVD AFL. 25,50 >4 dia
8 DVD> F. 30,- > 4 dia

SAVANETA
SAVANETA 19
TEL. 584-9585

SAN NICOLAAS
BIVID VEEN ZEPPENFELDSTRI 2A
TEL: 5848700

DAKOTA
AVEI MILO CROES 17
TEL: 5880708

'Goza Gaita' e grupo mas nobo pa e temporada di fin di aña

ORANJESTAD – Ta temporada di fin di aña y manera tur aña tin grupo di gaita nobo y e aña aki varios integrantenan di diferente gruponan di gaita cu a uni y forma e banda mas nobo 'Goza Gaita'.
Pa e temporada aki nos a saca un cancion promotional y pa proximo aña cu Dios su poder nan lo logra saca un CD. E cancion ta hiba como titulo 'Sentimento di un Mucha' cu a wordo composita pa Lurena Schwengle y aregla pa Michael Odor y canta pa Darien Kastaneer.

E cantica tin un mensahe asina profundo cu ta papia di muchanan cu ta ser neglisha door di adultonan cu ta mucho ocupa cu cosnan di mundo, cosnan material lubidando completamente riba e significacion di expresa cariño, amor na momento cu mas e mucha mester di dje. Lamentablemente esei ta bayendo perdi.
Tambe nos mayornan cu ta trece un yiu na mundo sin pensa e consecuencia di ta un mayor soltero(a) y cu ta e mucha ta ser perhudica.

Nos kier a haci uso di e oportunidad pa gradici tur e integrantenan cu ta forma parti di 'Goza Gaita', sin nan awe e banda no por a existi. Cuminsando cu Uranis 'Fu' riba piano, Patrick riba bajo, Coco riba cuarta, Richie dominando e conga, Adair poniendo ritmo riba timbal, Mirta, Lurena y Michael riba tambu, Frido riba raspa, Robby y Naty zonano e wirinan. Sin lubida e cantantenan Natalie, Sasha, Naika, Darien y Niurca y tambe un danki grandi na e manager incesable Sr. Max Lampe.

Un gradicimento hopi grandi ta bai pa Smily conhuntamente cu Smiling Production pa su pasenshi y tempo cu awe nos por tin nos single riba caminda. Por ultimo nos ta spera cu e cantica wordo bon acepta y pa por relaciona den e temporada aki. Pa cualkier toca opr comunica cu Sr. Max Lampe na telefon 5920123 pf Mirtha Maduro na telefon 7639964. For di awor aki caba 'Goza Gaita' kier a desea e pueblo di Aruba en general un feliz temporada di fin di aña.

Sentimento di mucha

Un criatira snta riba su cama
Keto y tristo ta yora pa su mama
Ta sinti'e su so, sin cariño y sin amor
Hopi falta di atencion y di calor
Apesar cu riqueza un ta falta e
Material semper nan a ofrece.

Su deseo, e regalo mas valioso
No mester di pasa un Pasco tan luhoso
Un abrazo y e cariño di su mama
Pa anochi e compañele na su cama
Sinta hunto na e cena di Pasco
Comparti cu otro un oracion na Señor.

Ki bal Pasco rondona cu tanto flor
E miho decoracion
Y bo hogar ta bai perdi

No tin rikeza cu por reemplaza e bashi
Sino sinti e presencia
Di bo ser mas keri.

Rikeza…no por reemplaza
Regalo…no ta material
Hogar…cu ta bai perdi
Mi bida…ta hopi bashi

Un abrazo…ta lo cual mi kier
Cariño…loke mi mester
Calor…sinti falta di dje
Amor…pa ta feliz.

Sinterklaas a bishita Ladies First na Carlos 'n Charlie's

ORANJESTAD – Diasabra ultimo Carlos 'n Charlie's a tene su ultimo fiesta di Ladies First pa e aña aki. Invitado special pa e anochi aki tabata Sinterklaas, kende a wordo compaña pa su Pietnan mientras cu el a parti regalo pa tur e hende muhenan cu a comporta nan mes durante e aña aki.























Hoben violinista Omar Kock riba Freewinds diasabra awor

Show di Pasco di Grupo San Dominico Noord

ORANJESTAD - Grupo San Dominico Noord ta recorda tur e personanan cu a yama reserva nan carchi pa e show di Pasco cu invitado especial pa e anochi aki e hoben Violinista Omar Kock pa pasa busca nan carchi mas pronto cu ta posibel. Despues di Diahuebs 07 di December nos lo bay over na bende e carchinan na tur e persona nan cu nos tin riba lista di espera, door cu e cuponan ta limita y nos no por bende mas carchi di loke ta ser permiti pa e barco di Freewinds y lo ta hopi jammer si nos warda e carchinan te na ultimo ora y e personanan aki no pasa busca nan carchi, mientras cu tin hende cu si a desea di bin disfruta di Omar su presentacion.

Grupo San Dominico ta gradici tur persona y instancia cu ta aporta cu e nos grupo scout y principalmente pa e reaction di pueblo pa cu nos artista invita den persona di e hoben violinista Omar Kock cu hopi hende ta desea di tende toca despues cu por a tende pida di su repertorio na diferente actividad di Pasco e.o. na television.



Durante di e presentacion aki Omar lo wordo acompaña ariba piano pa Sra. Mayra Kock-Garrido tambe e banda di e barco lo presenta nan repertorio di canticanan di Pasco.

E piesanan cu Omar lo presenta ta cancionnan Pasco conoci pa hopi di nos y cu lo wordo toca cu hopi sentimento pa e talentoso violinista y ta specialmente dedica na nos pueblo stima.

Omar su deseo ta pa bira un maestro di violin pa di es manera aki yuda nos muchanan di Aruba progresa ariba e instrumento asina dificil pa domina cu ta e "violin".

Actualmente Omar ta ricibiendo les riba un nivel avansa for di e virtuoso Venezolano Sr. Simon Gollo y ta progresando cu hopi velocidad. Tambe e hoben Arubiano ta hayando les for di maestra Sra. Hester Mathijze na Scol di musica Rufo Wever. Tambe Sra. Mayra Kock-Garrido ta dunando Omar les di solfeo pa asina yuda den su formacion musical.

E hoben Omar Kock a participa tambe na Augustus e aña aki na un taller di violin na Maracaibo cu yama Festival Academico Nuevo Mundo organiza pa Sr. Simon Gollo na unda un Omar a obtene un beca for di Aruba Scholarship Foundation.



Por cumpra ticket serca e lidernan y miembronan di Grupo San Dominico Noord, serka GL Sharlyn Tromp-Farro 993-0834, Chief Maikel Tromp 593-6252, Hopman Ruben Sprok 563-1599, Akela Marie-Lus Sprok 566-1353, Vaandrig Rudolf Angela 564-4324, Baloe Xiomara Christiaan 592-2550, Phao Vanessa Donata 562-8620, tur miembro di Grupo San Dominico y tambe serca e mayornan di e hoben Omar Kock.

Comunidad di Aruba ta conoci pa sostene nos artistanan hoben y Omar Kock a demostra di awor caba cu e lo no ta un exception. Poco-poco Omar a bin ta combence nos comunidad cu e ta un maestro caba ariba su viool.



Grupo San Dominico ta conta ariba sosten di nos comunidad pa bin disfruta di un Show di Pasco caminda un hoben lo demostra su talentonan riba su viool y na mes momento coöpera cu nos grupo scout pa retonan grandi pa aña 2007, celebracion di 100 aña di existencia di scouting na mundo desde cu Lord Baden-Powell a start cu e wega aki.

Los Laga Bai ta presenta nan 'Cascabelnan di Fortuna' pa Carnaval 53

ORANJESTAD – Los Laga Bai hunto cu nan sponsor principal Heineken y su otro sponsornan di parada manera, ALBO, Arubaanse Wegenbouw, Stern, B.J. Arends & Sons, kier a recorda tur su participantenan y otro interesadonan cu lo bai habri inscripcion diasabra awo dia 9 di December 2006 2006 na centro Kibrahacha na Piedra Plat 23 di 10 or di mainta pa 4or di atardi.

Den 2007 Los Laga Bai ta celebra su di 25 biaha di participacion cu Aruba su Carnaval. E tema di 2007 lo ta 'Cascabelnan di Fortuna'. Esaki a wordo inspira cu e ultimo 24 añanan Los Laga Bai a pasa den un evolucion den diseño y organisacion. E tema ta representa un combinacion di stabilidad, cultura, tradicion y confianza. Pa por inscribi mester paga di adelanta 275 florin cu ta encera 100 florin di 'down payment' pa participacion y 175 florin pa e material (tela y pluma). Los Laga Bai lo participa den e Lighting Parade, e Parada di San Nicolas y e Parada di Oranjestad.

Durante e paradanan e cascabelnan lo wordo dirigi musicalmente pa e genio mayor di musica Robert Jeand'or y su Solo Banda Show. Tambe lo tin e dos fiestanan di custumber esta e 'Warm-up Party' y e 'Cool-down Party'. E prijs completo pa e pakete aki ta 550 florin. Pa mas informacion por yama 744-6323 of 7476811.











TRASH BY RONCHI TA PRESENTA UN IDEAL REGALO PA E SER MASCULINO.....PAPI UNDERWEAR !



E temporada pa duna bo sernan queri un regalo definitivamente ta na porta. Ta pa e motibo aki Trash By Ronchi a dicidi di presenta un fantastico linea di moda interior pa e ser masculino. Esaki sigur ta hasi cu e busqueda di e regalo pa e homber di bo bida of pa un ser masculino stima ta bira hopi mas fascil. PAPI sigur ta un regalo ideal pa e hende homber actual. E ta un linea sumamente moderno, di bon calidad, hopi comodo y practico, y naturalmente ta pas









cu cualquier budget. Recientemente Trash By Ronchi a ricibi e linea aki pa asina completa nan seccion di moda pa hende homber. Sigur un di e representacionan mas amplio y fabuloso di moda di hende homber di nos isla. Awor esnan cu bishita Trash By Ronchi tambe por encontra PAPI y asina ricibi tur "fashion items" pa e ser masculino ! Trash By Ronchi a percura pa tur piezanan di moda pa hende homber.

Durante temporada di fiesta Trash By Ronchi ta habri di 9'or di mainta straight te cu 7'or y mei di anochi durante siman y ariba diabierna y diasabra e ta habri di 9'or di mainta te cu 8'or di anochi non stop !





'Hey...ta Pasco!' un concierto incomparable!

ORANJESTAD – Diaranzon anochi Cas di Cultura tabata completamente den e dushi ambiente di Pasco. Despues di un dushi wine & cheese party tur hende a tuma asiento den e sala grandi di Cas di Cultura, cu a keda chikito pa un concierto cu tabata completamente bendi 3 dia prome cu e concierto, pa asina por a disfruta di e concierto 'Hey…ta Pasco!' presenta pa Edjean Semeleer hunto cu su amigo artistanan y acompaña pa Hildwaurd y su All Star Band.

Un anochi masha bunita cu momentonan masha bunita cuminsando for di momento cu Edjean a baha for di halto asina habriendo su prome concierto pa e pueblo di Aruba. Cancionnan tradicional, nobo tur a wordo presenta riba un anochi cu pa esnan den publico sigur lo ta inolvidable. Edjean a presenta hunto cu su amigo artistanan manera Erin Croes, Gloria Vega, Jeanedy Semeleer, Edwin Abath y John Freddy Montoya y su bailadonan. Cada un di nan a duna e anochi nan toke special presentando cancionnan cu a pone tur presente canta, balia y sinti e berdadero sentido profundo di Pasco y e dushi ambiente di fin di aña.. Pasco tabata asina bibo durante di e anochi cu te hasta a sneu riba stage.

Durante di su prome concierto Edjean tabata sa di entretene su publico durante di henter anochi, baha saluda nan y te hasta na final yama algun di nan pa balia hunto cune riba stage. Un concierto cu di berdad ta merece un ripiticion! Un pabien na tur esnan cu a presenta durante di e anochi aki e bialdonan, e musiconan spectacular cu a forma e banda tremendo di e anochi, e cantantenan Erin Croes, Gloria Vega, Edwin Abath y Jeanedy Semeleer. Y e 'baby di Aruba' cu durante di e anochi a briya manera un hoben super strea durante di henter e anochi Edjean Semeleer, masha pabien pa boso tremendo presentacion.





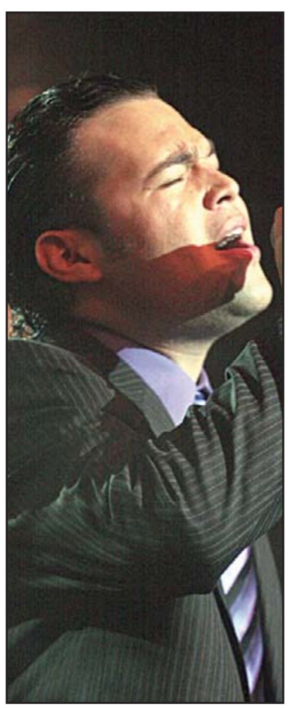


















BON DIA Aruba

'Simplemente Simadanza' mas cu simpel, mas cu exitoso

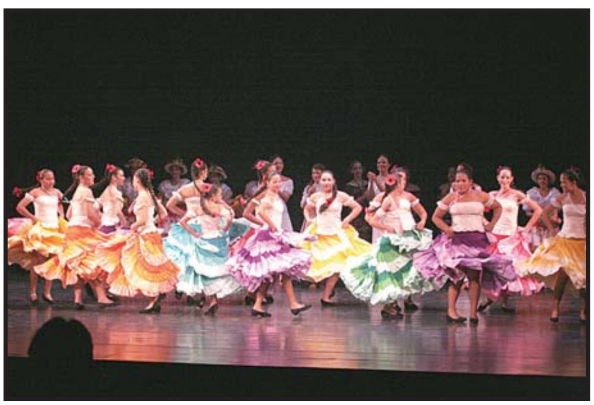
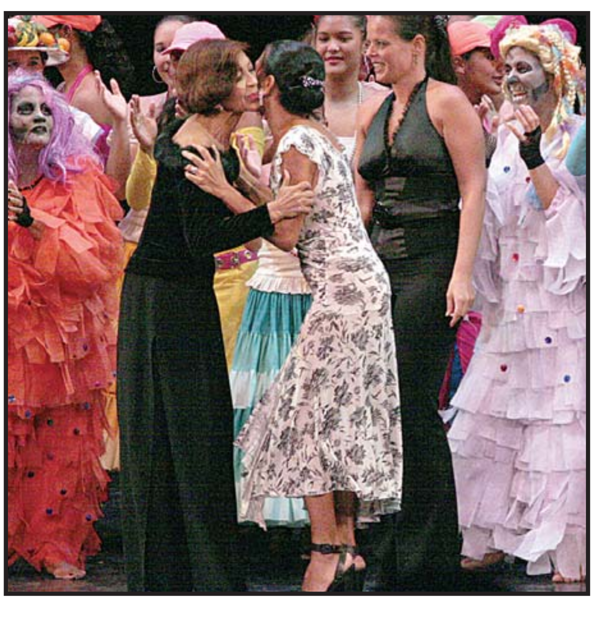
ORANJESTAD - Ta imposibel menciona tur nomber di e participantenan y cada baile. Nos no lo keda cla pa awe. Pero mi kier a menciona e barbulet Anouk Wools, e solista Carreyna Lampe, y Kyra Pietersz. E tresnan aki, a impacta mi hopi cu nan fantastico presentacion cu hopi pero hopi sentimento. Mi no tin bastante palabranan pa gaba e bunita y elegante costumenan. Con e palabra 'waw' lo zona den boso orea ? E musica escogi, e coreografia nan, e publico. Si no tabata pa a aplausonan duna, cu a lanta mi y saca mi for di 'mi mundo', mi lo a sigui kere cu no ta na Aruba mi tabata. Asina profundo e sentimentonan tabata cu a capta mi atencion total! E musica y e coreografia nan...just great!

Tur ta super zuiver! Pa mi, principalmente, despues di a presencia e show di canto di Izaline Calister recientemente, e cancionnan a haña mas bida ainda den e bailenan. E profesoranan a transmiti tur locual nan tin aden y mas, y ta laga herencianan inigualable den e tremendo formanan di baile! Y pa ora bo wak e profesora nan mei-mei di nan alumnonan di chikito te grandi, y sinti e amor den e dushi ambiente! Y con super-slank y elegante nan ta luci keto bai, increibel! Ina Profet cu Astrid Salazar, hopi pabien cu 'Simplemente Simadanza' fabuloso! Sin alumno y sin publico no por tin un bon show, y ta pesei tambe na tur pero tur e alumnonan, y na e publico cu a respalda totalmente nos talentonan local di e grandioso forma aki, Pabien un biaha mas!! Pabien tambe na Tracy Pietersz y Anne Marie Verblackt. !! Simadanza more than simple......Simadanza.....sensational!!!
Skirbi pa Ruthy Vrieswijk



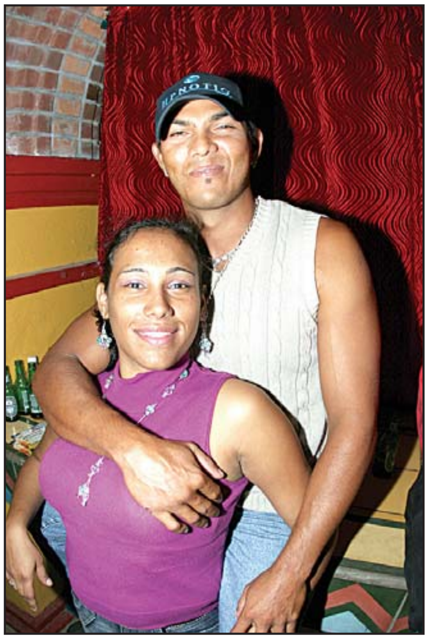







Full Moon tabata hot manera semper



















ORANJESTAD – E fiesta di Full Moon cu a tuma luga diasabra ultimo na Havana Beach Club tabata hot manera semper, cu centenares di hende yenando e club paden y como tambe pafo riba e beach. E dress code tabata cora, y pa e anochi aki a busca DJ Alfredo Mena di Caracas, kende hunto cu DJ Yeimy a pone tur hende balia y goza paden di Havana. E ambiente tabata igualmente dushi pafo, unda DJ Big Rig a toca lo ultimo den musica di rap, r&b, hip hop y reggaeton. Pa haci e anochi extra special tabatin un presentacion di baile, mientras cu Polar a percura pa tur hende drentando Havana haya un cerbes Polar frieu pa nan bebe.



Carchi di 20 Florin ta cabando!

Genie, Exide, Twister y Mike's cara-cara dia 27 december den Havana!



ORANJESTAD - Den un siman cu e ticketnan a sali di 20 Florin den voor-verkoop esaki nan segun informacion ta bayendo riba un velocidad hopi halto. Hopi persona ya a bai Music Box, T-Shirt.com, Cliffix, CD & More y na Dragon CD (San Nicolas) pa cumpra nan ticket y asina tambe sigura nan entrada pa dia 27 December den Havana Beach Club.

Loke ta trata e ticketnan cerca e Crew di Genie esakinan tambe tin entendi ta casi sold out! Segun nos a haya informacion si e 500 ticketnan den voor-verkoop di 20 Florin caba, bo tin cu bai warda te dia 27 December pa bo bai cumpra bo ticket na porta na Havana pa 25 Florin. Pesei nos di prensa skirbi ta conseha boso bai cumpra boso ticket mas pronto cu ta posibel, pa asina boso no keda afo di e monster y spectacular evento aki esta e Tropical Gala Party!

E magno evento aki sin cabe duda lo bai ta un exito total, mirando cu Aruba henter y esta e studiantenan na Hulanda y esnan na Merca ta den e fiebre y e cara di e tremendo fiesta aki. Na tur scolnan secundario na Aruba e hobennan studiante ta papiando tur dia over di e fiesta aki y nan ta puntrando ken cu ken ta bai y tambe hopi ta formando nan grupo di amigonan pa bai 27 December na Havana.

Loke ta hopi impactante y impresionante ta cu e minitecanan y e megateca mas preferi y mas grandi aki na Aruba lo bai topa otro pa prome biaha den un solo evento asina grandi. Akinan nos ta papiando di nada mas y nada menos di e minitecanan Exide, Mike's y Twister cu mester bai topa otro cara-cara anto imagina bo nan 3 mester bai topa tambe riba dje e megeteca mas grandi di Aruba y Antia esta Genie! Nos ta kere esaki ta algo hopi great y grandi y alabes hopi master cu e hobennan di Aruba merece di haya pa basta tempo caba y prome cu aña caba. Un tremendo ambiente sigur y nunca visto e minitecanan aki lo pone dia 27 December den Havana y ainda esaki no ta tur, pasobra e dos bandanan mas grandi y mas gusta na Aruba tambe mester bai topa otro pa prome biaha. Esakinan ta nada mas y nada menos cu Claudius Phillips y OREO y Youth Xtreme baby! Cu mester bai wak cua lo bai yena e pistanan grandi di Havana mas yen.

Loke trata e siguridad pa e anochi aki, esaki ya ta cla regla caba cu no menos cu 15 pa 20 security guards como pa paden y pa pafor di Havana Beach Club. No lubida pa bo drenta e Tropical Gala Party aki bo no mester bin cu banchi of cu shimi elegante y caro, solamente bo mester bin bisti estilo tropical of casual. Pasobra e actividad aki ta pa tur hende cu kier pasa bon y baila sin fin. Pasobra tur hende conoce caba e eventonan master di Genie cu semper ta bon, sold out y sin problema. Nos tin entendi cu e grupo di reggeaton mas gusta actualmente na Aruba esta Magnum 357 tambe lo bai tei e anochi grandi aki, pa asina basha e dushi ritmo di reggeaton pa tur presente. Segun informacion tin hopi grupo di reggeaton a yama y pidi pa nan duna un presentacion e anochi aki, pero no jammer no tin mas lugar. Nos ta spera sigur un Havana Beach Club dia 27 December chok-chok di hende y auto nan para bandi caminda di aeropuerto te na cinema! Pesei wak bo no keda afo! Busca bo ticket awor aki mes na Cliffix, CD & More, T-shirt.com, Music Box y na Dragon CD na San Nicolas.

Awe riba e potretnan nos por aprecia e pareha ganador di e Best Dressed di Aña 2004 y tambe e DJ mas popular di Genie di e ultimo dos añanan esta e famoso DJ Juan Pablo. Tambe nos por aprecia e crew di DJnan di Genie cu ta preparando nan mes hopi bon pa asina wak si nan por bai kita e corona for di nan colega DJ Juan Pablo. Tur hende cu drenta mester bai vota pa nan DJ mas preferi dor di tira un ticket den e box di e DJnan.

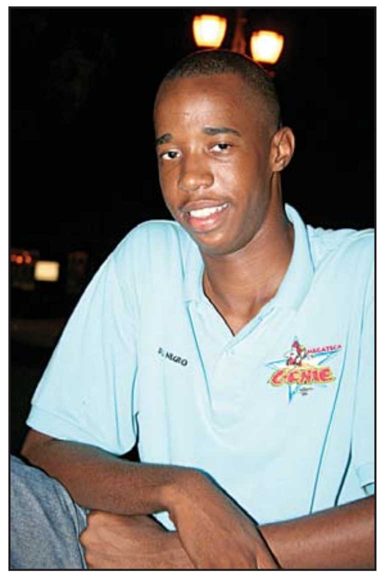
Genie y Havana kier a gradici tur e patrocinadornan cu a haci e magno evento aki posibel: Red Bull, Papa Johns Pizza, Bacardi Zilver, Burger King, Coca Cola, Cliffix, Video One, Setar NV, Elton's Laundromat, Don Pedra Restaurant, Creation Aimee, Trojan, PC Knowledge, Trash by Ronchi, T-Shirt.com, Top FM, Cool FM, Cristal FM, Magic FM y Mi FM, Diario, Solo di Pueblo, Bon Dia Aruba y Xerox.



MC Prinz



DJ Shary



DJ Negro



DJ Spike



DJ Wickie



DJ Juan Pablo

DIASABRA AWOR KOMA MODELS TA PRESENTA "SHHHHH" DEN KARMA LOUNGE CU AFTER PARTY DI NAN SHOW !

Recientemente Knock Out Models a sa di presenta un fenomenal desfile di moda di Trash By Ronchi. "Celebration of People 2006" a conta cu mas di 100 modelo di e agencia y "free-lance" y a sa di





trece dilanti un total impresionante di mas cu 700 outfits di moda di Trash By Ronchi.En bista di cu e show a resulta un exito total a dicidi di un after show party dia 9 di December na Karma Lounge.Ta di nota cu e fiesta aki lo bira un fenomenal evento mirando cu e lo conta cu presencia di tur e "fashionistanan" di Aruba. "SHHHHHH" lo ta un tremendo fashion party presenta pa KOMA MODELS caminda cu un y tur envolvi den e show lo disfruta di e tremendo ambiente di Karma Lounge y pasa un rato super celebrando asina e tremendo exito di e fabuloso desfile di moda. Mester duna di conoce cu e musica lo ta den man di DJ Kenny Fowler y DJ Izaira kendenan lo percura pa un fenomenal ambiente di musica MIX ! Durante e anochi lo tin e fabuloso "Stilleto Shot" obtenible y sigur lo duna un toque "fashion" na e fenomenal anochi di "SHHHHH" ! Logicamente un y tur ta ser pidi pa mantene nan mes na e dresscode cu pa e evento aki ta "ULTRA TRASH FASHION" !



Logicamente expectativanan pa cu e fabuloso "SHHHH Fashion Party" ta hopi. Ta di spera cu e converti su mes den un fenomenal fiesta di moda caminda cu tur amante di moda y fanaticonan di moda lo encontra na Karma Lounge pa asina celebra en grande e triunfo di "Celebration of People 2006" conhuntamente cu e modelonan, crew completo, y organizadornan di e magno desfile di moda di Trash By Ronchi.

Entrada pa cu e fenomenal evento aki lo ta obtenible na porta di Karma Lounge diasabra dia 9 di December na momento di "SHHHH Fashion Party".

BON DIA Aruba

Fiesta di “Back to the 90’s” a yena Club Bahia

ORANJESTAD – Club Bahia tabata completamente yen den fin di siman ultimo, ora cu e club nocturno a tene un otro exitoso fiesta di “Back to the 90’s”. Hopi ta esnan cu a bai bek den tempo cu e dushi musica di añanan 90, y manera e cherry riba e bolo Basic One a subi e scenario pa buta drama y pone tur hende bira loco.

Mira ken tur tabata na e fiesta di “Back to the 90’s” den fin di siman ultimo.

















Festival di Fin di Aña den pleno desaroyo

Diasabra awor riba Plaza Libertador Betico Croes





ORANJESTAD - Festival di Fin di Aña ta den pleno desaroyo. Diasabra dia 9 di December proximo, Plaza Betico Croes ta bai ta den ambiente di musica di Fin di Aña. Un evento pa grandi y chikito y cu bo no por perde, asina tur por drenta den e ambiente di paz, alegria y dicha. Cualnan ta e elementonan importante durante temporada di Pasco y Fin di Aña. E aña aki un total di 9 grupo musical lo participa y un solista. Nos ta sigura boso cu e anochi lo ta espectacular unda cu hopi ta esnan cu lo bin goza un mundo.

Oportunidad ta bai tin pa cumpra CD di e gruponan di Gaita y cuminda pa temporada di Pasco. Di e manera aki e pueblo di Aruba por duna apoyo na nos gruponan local.

Ministerio di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional pa medio di e evento aki ta brinda oportunidad pa pueblo bin goza, apoya y yuda nos gruponan local cu ya pa varios aña ta deleita e publico cu nan musica di Fin di Aña.

Hopi ta esnan cu por corda cu aguinaldo a drenta Aruba na 1948, caminda e gruponan tabata entrena den sabana. For di 1967 aguinaldo a perde popularidad y Gaita ta tuma e popularidad for di nan. Gaita ta un cu ta bini principalmente for di Maracaibo, Estado Zulia.

Desde 1967, Aruba a conoce mas di 15 grupo di Gaita, pa aña, pero a aña aki nos tin mas o menos 10 grupo so.

Diasabra venidero riba Plaza Betico Croes, lo bai tin presentacion di Los sobrinitos, Tipico Tanki Leendert, Arugaldo, Gaita Sensacionales, Katatumbo y Katatumbito, Grupo Amistad, Euforia, Maruba, Edjean Semeleer, y tambe las Originales y Punto. For di 7'or di anochi henter Aruba ta bon-bini na e festival aki.

Lo tin stand riba Plaza Betico Croes di e gruponan di gaita cu ta participa na e festival. Nan ta bin bende nan CD di nan produccionnan y lo tin bar y cushina bon surti cu platonan suculento di Fin di Aña.

Motibo di e Festival ta pa por duna e gruponan oportunidad di presenta y bende nan producto musical na e publico Arubano.

Mirando cu un CD ta exigi hopi placa pa produccion, Ministerio di Cultura a bin cu e idea pa e gruponan gaitero por recauda fondo. Aña pasa e festival aki tabata un gran exito. Esaki ta di cuater aña cu ta organiza dicho festival, na unda e gruponan gaitero ta topa otro.

Cu e evento aki ta e ultimo proyecto di Ministerio di Cultura hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional, pa duna aporte na e ambiente di fin di aña. Apelacion ta ser haci na publico Arubano di parti di e presidente di Comision Celebracion Dianan Nacional den nomber di Minister di Cultura pa ban apoya nos gruponan gaitero durante e festival di fin di aña.

Bowling ta sigui hala hende riba diabierna

ORANJESTAD – Despues di un par di aña caba, keto bai e Happy Hour di tur diabierna na Eagle Bowling Palace ta hala hende. Motibo di esaki ta su bon ambiente y bandanan cu ta toca en bibo. E luga tambe ta uno amplio paden caminda por para of sinta na diferente caminda y pafo tin suficiente lugar di staciona. Diabierna ultimo fotograf di KLIP KLAP apenas a yega na e sitio y pafo mes a cuminsa topa e caranan contento cu ta bin goza di su ambiente.





Crustaceans & Steaks tabata "hot pink" den fin di siman



ORANJESTAD – Un di e luganan mas popular pa sera siman ta Crustaceans & Steaks Restaurant, unda e bar ta keda habri te laat cu ofertanan special pa asina tur hende cuminsa nan fin di siman riba bon pia.

Diabierna ultimo, Crustaceans tabata tur na ros ya cu e tema di e Happy Hour tabata "Hot Pink". Cu musica di DJ Rene Wild, tur hende a balia y gosa te den oranan di marduga.











Pabien na Academia Musical Harpa y Cuarta pa graduacion y show musical Navideño sublime!

ORANJESTAD - Saludos! Ta ami... Ruthy Vrieswijk...cu un algo e biaha aki tocante un otro magnifico show den Cas di Cultura diadomingo dia 3 di December ultimo. Un publico hopi grandi (casi tur e stulnan tabata ocupa)...a goza inmensamente pa mas o menos 4 ora largo! Pa algun, kizas un tiki di mas, pero e “treat extra” di e Academia Musical Harpa y Cuarta a hasi su impacto sin duda. Hopi tabata e alumnonan cu a haya nan certificado den e diferente categorianan y cada un “nechi” bisti, cu un sonrisa riba nan cara. Principalmente e “joncumannan hoben cu nan dashi pushi cora!” Formando parti di e “stage” cu a luci cu e luznan sendi den e ramanan di pal’i coco yY e banner of ta bandera musical colga, tambe dorna cu luz. Mi por tribi bisa cu cada aña esaki ta mas y mas bunita.

Sr. Juan Chabaya Lampe, nos “Padu” a hasi e entrega di e certificadonan, algo cu el a hasi cu hopi gracia y calor.

Alegria y mas alegria den cada presentacion

Loke ami a goza hopi tabata e movecionnan di e man y dedenan di tur e grupo cu a toca cuarta y guitara, manera cu nan tur tabata toca un solo instrumento grandi. E presentacion di e alumnonan di piano tabata fantastico, aunke por a ripara e nervionan cu nan efecto de bes en cuando. Serca un di e alumnonan pianista, cu a conkista e publico asina mes cu su presentacion di un di e cancionnan dificil di Ludwig von Beethoven. Impresionante e presentacion di e harpistanan, cuminsando for di e alumno Clyde Milliard te cu e “Ensemble di harpa” bou direccion di e profesor maestro Edgar Kelkboom.

Muestra cu na Aruba tin personanan cu amor pa e instrumento aki keto bai y cu talento y experiencia. E maestro di musica Tico Kelly tambe a hasi un cos cu su grupo di alumnonan riba mandolin y guitara. Durante e bunita y alegre presentacion di e maestro di musica Eric Tchong, un pareha a baila e wals elegantemente y e presentacion di e cantante Sherby Maria a toca e curazonnan romanticamente. Mi ta spera cu e no ta warda te ainda si riba su amor, pa motibo cu ora e concierto fantastico aki a termina, ya e solo a baha caba! “All in all”...e concierto aki a zona bon-bon. Calidad y profesionalismo demostra den e concierto aki tambe.

Edison Mademilla a dirigi e coro “Coro Amical” perfectamente, como tambe Xavier Croes, dirigente di e Grupo Infantil. Xavier ta pronto cu rumbo pa exterior pa continua su estudionan como maestsro den e ramo di musica mes, locual e ta gusta y locual e ta hopi bon den dje. Un pabien di curazon ta bai na e orkesta forma pa Lucio Rivadeneira, Toti Arends, Mario Middendorp, Franklin Giel, Giovanni Pastor-Padilla y Jefferson Gomez. E publico a goza for di ora cu a habri e programa cu nos himno nacional, te na final, ora cu nos a sali for di e sala, na e momentonan ei yena y culmina cu musica sabroso y picante di e grupo di gaita “Fortaleza” bou direccion serio y dinamico di Sr. (Pastor) Jose “Doedel” Sophia, un sirbidor di Dios cu su predicashinan serio interesante y educativo, pero tambe cu su donnan y talento cu Dios a dune, esta, musica alegre, specialmente gospel treci na e diferente formanan, cu hopi alegria!

Chikito, hoben y grandi tabata goza keto bai y kere mi...ainda...despues di un algo mas di 4 ora sinta den Cas di Cultura...(Bon, kita e 20 minuut di pausa)...tabatin hende cu lo a keda y sigui goza trankil di e dushi musica contagioso ei di gaita...manera e cancion tabata bisa...Hisa bo mannan... dal un bula...dal un paso pa Senor Dios, kende a manda su yiu Hesus pa nos por tin Pascu den nos alma y curazon. Pabien un biaha mas na Sr. Edgard Kelkboom, cu tabatin den su man, e produccion general exitoso di e show aki di su academia.



Mary J. Blige tabata e ganadora principal di Billboard Music Awards

ORANJESTAD - Ganando un total di 9 premio, e veterano di R&B Mary J. Blige a domina e anochi di 2006 Billboard Music Awards, cual a wordo teni na e MGM Grand Garden Arena na Las Vegas . E cantante di 35 aña a gana un cantidad di honor den e categoria di R&B/hip-hop, incluyendo album ("The Breakthrough") y cantica ("Be Without You") di aña, como tambe Hot 100 airplay song di aña. "Nunca den mi carera mi a yega di ricibi asina hopi premio na mesun momento," Blige a comenta. "Mi ta corda un tempo cu tur mi fanaticonan tabata yora y tristo y pasando hopi malo. Awo nos ta purbando di hisa otro y acepta nos mes pa ken nos ta, hasta si niun otro hende ta acepta nos." E cantante di "American Idol" Carrie Underwood y rapper di Atlanta T.I. ambos a score 5 premio cada un. T.I. a domina e categoria di rap, ganando album artist y album ("King") di aña. Underwood a wordo presenta cu album di aña pa su prome album "Some Hearts," den ambos categoria di Billboard 200 como country.





E nobato Chris Brown a gana artista nobo di aña, como tambe artista y artista masculino di aña. E grupo di Rock Nickelback tambe a hiba cas tres premio: artista duo/grupo di aña, rock album di aña ("All the Right Reasons") y Hot 100 artista duo/of grupo di aña. The Fray a bari den e categoria digital, incluyendo album digital y artista di canticanan digital di aña.

Rihanna a gana artista femenino di aña, artista femenino di Hot 100 di aña y Pop 100 artista di aña. "Di berdad mi no por sinti mi pianan – esaki ta fenomenal," el a bisa mientras cu el a acepta e premio pa miho artista femenino. "Esey tabata un categoria hopi dificil."

Nelly Furtado, Kenny Chesney, Three Days Grace y e soundtrack di Disney's "High School Musical" a haya un premio cada un. Tony Bennett tambe a wordo presenta cu e Billboard Century Award pa su bon amigo Stevie Wonder.





Pa Pasco y Fin di Aña bin haci bo shopping cu nos!!!

Section nobo di cos pa cas, cushina y baño







BAÑO



Cortinas
Sink Skirt
Window Curtain
Tension Rods
5 pcs. sets tur color
3 pcs. sets tur color
(mas cu 50 style)
Mats, serbette
Napkins
Accessories

CAS



Cortinas
Panels
Curtian Rods
Comforters
Plastic Curtain
Plastic Cabinets
Wooden cabinets
T.V. Stands
Laundry Basket
Wast baskets, Mirrors
3 pcs. sofa cover set
y hopi mas...

CUSHINA



Cortinas
Paña di mesa
Place mats, Table ware
Gibson-Joiaan
Dinner sets, Glasswares
Champagne, beer
All type of glasses
Savle pans
Frying pans
Appliances
Accessories



PASCO



Kerstboom
Artificial
2 pia te cu 7 pia
White/Green
Stands
Lights Luz
mas cu 50 style
Decotacion pa
kerstboom
Ribbon tur size
Ribbon Rolls grandi
Tin sel foil
Cups, Mug
Dinner sets





Bicycle
Step-Scooter
Coi hunga
Fans
Pronkstuk
Flower vases
Basket
Flower
Maleta
Tas-maletin
Articulo pa fiesta
School items

Super Shopping

Always Super

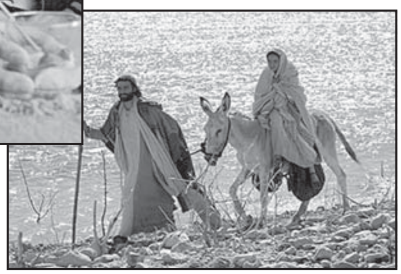
Oostraat 5 - Tel: 582-2818 / Habri non stop 8:30 am te cu 7:00 pm / Sunday 10:00 am te 2:00 pm

Top 10 Pelicula

1. Happy Feet - $121.501 Miyon
2. Casino Royale - $115.876 Miyon
3. Déjà vu - $44.007 Miyon
4. The Nativity Story - $7.849 Miyon
5. Deck the Halls - $25.017 Miyon
6. The Santa Clause 3: The Escape Clause - $73.039 Miyon
7. Borat - $116.241 Miyon
8. Turistas - $3.582 Miyon
9. Stranger Than Fiction - $36.911 Miyon
10. National Lampoon's Van Wilder: The Rise of Taj - $2.313 Miyon



Turistas



The Nativity Story

Top 10 Single Latino

1. Ser O Parecer – RBD
2. Bendita Tu Luz – Mana
3. Tu Recuerdo – Ricky Martin Feat. La Mari
4. Los Infieles – Aventura
5. Quien Me Iba a Decir – David Bisbal
6. Ni Una Sola Palabra – Paulina Rubio
7. Pam Pam – Wisin & Yandel
8. Atrevete – Wisin & Yandel Feat. Franco El Gorilla
9. Aliado del Tiempo – Mariano Barba
10. Mas Alla del Sol – Joan Sebastian



David Bisbal

Top 10 Ringtone

1. Super Mario Bros. Theme – Koji Kondo
2. Sexy Love – Ne-Yo
3. Crazy Bitch – Buckcherry
4. We Wish You a Merry Christmas – Perry Como
5. You're a Mean One Grinch – Boris Karloff
6. Rockstar – Nickelback
7. What Hurts the Most – Rascall Flatts
8. Laffy Taffy – D4L
9. Candy Shop – 50 Cent
10. Ms. New Booty – Bubba Sparxxx Feat. Ying Yang Twins & Mr. Collipark



D4L

Top 10 single

1. Irreplaceable - Beyonce
2. I Wanna Love You - Akon Feat. Snoop Dogg
3. Smack That - Akon Feat. Eminem
4. My Love – Justin Timberlake
5. How To Save a Life – The Fray
6. Lips Of An Angel – Hinder
7. Wind it Up – Gwen Stefani
8. Money Maker – Ludacris Feat. Pharrell
9. Chasing Cars – Snow Patrol
10. Fergalicious – Fergie



Snow Patrol



Gwen Stefani

'Originales y Punto' a presenta nan produccion di fin di aña celebrando nan di 15 aniversario

ORANJESTAD – Recientemente e grupo di gaita 'Originales y Punto' a presenta nan produccion nobo pa fin di aña. Den un celebracion masha grandi na Seaport Market su festival area e grupo Originales a deleita esnan presente cu nan dushi musica pa e tremendo temporada aki. Ambiente tabata grandi na momento cu nan a cede tur e streanan pa asina presenta nan produccion titula '15 aniversario, Originales y Punto!'. Despues di a presenta e CD tabata e momento corecto pa e banda duna danki na tur esnan cu a yudanan durante di e 15 añanan di dushi musica y alegria pa fin di aña. Masha pabien cu boso produccion nobo y hopi exito.















Libby's fruit cocktail!

Popular fruits tossed in a delicate syrup offer great taste and are packed with natural vitamins and minerals. Libby's Fruits are carefully selected for the finest appearance, taste and texture possible.

Libby's
Libby's
Libby's

NA BO ORDO MARTIJN TRADING

DEPORTE BON DIA Aruba

Celebrando 50 aña di Aruba Volleyball Association

Torneo di Volleyball Internacional





SANTA CRUZ- Volleyball internacional a start sali ayera nochi den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz. E prome wega a bay entre e representacion Arubano YMCA cu a enfrenta e equipo di Bonaire Aguilas.

Mas despues Avanti di Surnam lo a enfrenta Shuatanari di Corsow den otro encuentro di Volleyball femenino mientras cu mas anochi Stakamahachi di Corsow lo a enfrenta Jets di Bonaire den un wega di cabayero.

Awenochi e encuentronan lo continua den C.D.B.C. cu tres wega. Pa 6'or Shuatanari lo topa Aguilas y pa 8'or Avanti lo hunga cu YMCA.

Anochi pa 10'or tin e wega programa entre La Fama di Aruba y Jets di Bonaire.

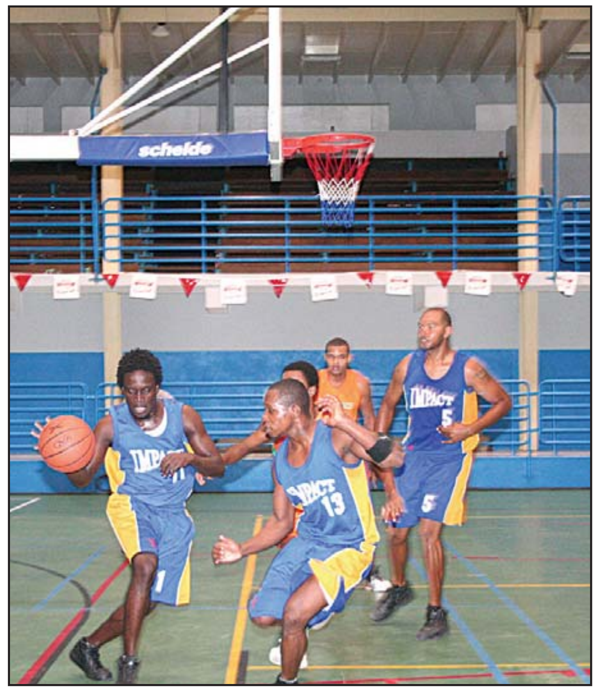
Diasabra ta cuminsa pa 4'or atardi ora cu Avanti enfrenta Aguilas y pa 6'or YMCA lo hunga cu Shuatanari. Pa 8'or lo tin e ultimo wega cu lo bay entre La Fama y Stakamachi.

Tur fanatico di volleyball ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki, celebrando e 50 aña di existencia di Aruba Volleyball Association y apoyando nos representantenan cu ta YMCA y La Fama. Tur e weganan lo ser hunga na Santa Cruz.

Weganan di Basketball Internacional na caminda









ORANJESTAD- Aruba Basketball Bond ta participa cu e luna aki ainda nan lo tin un par di wega internacional pa realisa cu e equiponan di A-Klas. Pero prome cu tur cos mester termina cu e campeonato cu ya ta den su fase final.

Ayeranochi a hunga e ultimo weganan di semi-final y awenochi ta cuminsa cu e prome di e final cu lo ta un best out of 5.

Awenochi na Aruba Jrs pa 7'or YMCA Bad Girls lo enfrenta Dakota Girls 1 y pa 8'or lo tin e prome wega entre e finalistanan di A-Klas cu te cu ayeranochi no tabata conoci.

Diasabra na YMCA San Nicolas pa 7'or YMCA Husslers lo topa cu Dakota Girls 2 y pa 8'or lo tin e Segundo wega di e final di A-Klas.

Diadomingo lo tin wega na Aruba Jrs. Pa 4'or atardi Dakota Girls 1 lo huga cu Dakota Girls 2 y pa 5'or lo tin e tercer wega di e final di A-Klas.

Diamars lo bolbe YMCA San Nicolas y pa 7'or YMCA Bad Girls lo hunga cu YMCA Husslers y pa 8'or e di cuatro wega di e final di A-Klas.

Wega Internacional

Dialuna 18 di December lo start cu e weganan internacional na YMCA San Nicolas.

Pa 7'or e equipo Campeon di A-Klas lo enfrenta un seleccion raha for di e equiponan cu a termina na di 5 y 6 lugar den A-Klas.

Pa 8'or Hampden Sydney College Virginia lo enfrenta un seleccion di e equiponan cu a termina na di 3 y cuarto lugar.

Diamars 19 di December Dakota Girls lo enfrenta YMCA pa 7'or na Aruba Jrs.

Pa 8'or e Sub-campeon A-Klas lo enfrenta e equipo Americano.

Diahuebs 21 di December ta bay Santa Cruz den Centro Deportivo Betico Croes na unda YMCA Youth Ling & Sons lo hunga cu YMCA Atco Ballers pa 7'or anochi y pa 8'or Hampden College lo enfrenta e Campeon Arubano.

Ban reserva e dianan aki y asisti na e weganan apoyando asina nos hubentud cu zsigur ta hacienda algo positivo.

Pabien na landadornan di Yellow Tail



SAVANETA- Diasabra y Diadomingo ultimo tabata un dia di alegria y hopi placer pa e landadornan di Yellow Tail Swimming School ya cu algun alumno a pasa nan examen di landamento pa Diploma A y tambe Diploma B a prome biaha. Y tur a pasa e examen cu exito.

Tambe tabatin un grupo cu a bay pa nan diploma C y D y aki tambe tuir a slaag pa e examen. E animo y entusiasmo ta naturalmente hopi halto y por bisa cu tur ta willing pa sigui.

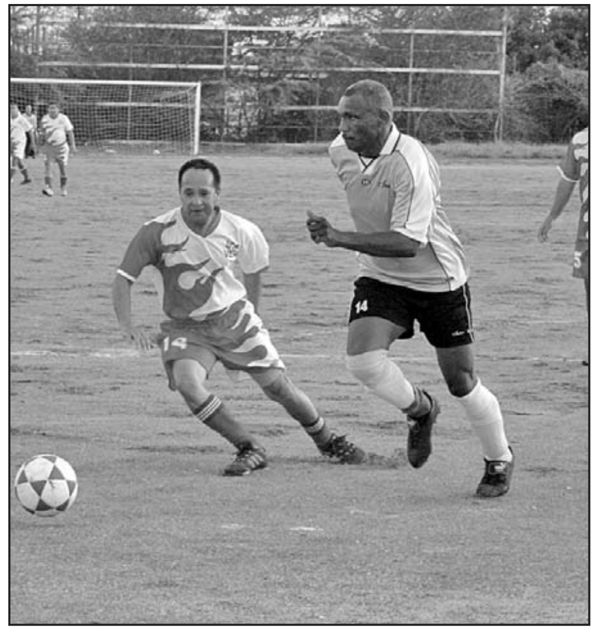
Riba e potretnan nos por aprecia e muchanan cu cara di felicidad despues di a haci nan maximo esfuerzo pa logra nan diploma.

Di parti di e directiva di Yellow Tail Swimming School un palabra di pabien na tur e landadornan cu a pasa nan examen, specialmente esnan cu a pasa nan examen cu Yellow Tail Swimming School.

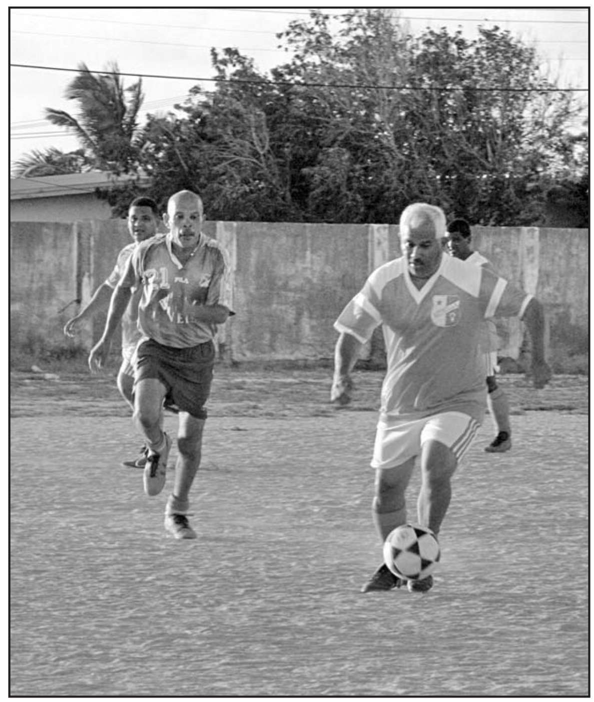


Semi final Fedeveta 40 + ta continua





PARADERA- Despues di un weekend cortico di sosiego pa asina tur hende por a recupera di tur lesionnan of spier stijf e semi- final lo continua Diasabra awor riba tereno di Caiquetio na Paradera. Atrobe lo bai tin cuatro wega sumamente interesante. Pa 5'or di atardi Atletico lo subi tereno pa enfrenta Phoenix pa ganador Copa 5A, despues pa 6.30 Inter, cu ta keto bai invicto, lo enfrenta
Jong Brazil pa ganador E y perdedor A. Pa 8'or anochi Nacional cu tambe ta invicto ainda y lo topa Roma pa bataya otro deportivamente pa wak ken ta bira ganador F y ken ta keda perdedor B.
Otro siman den e gran final ganador E lo topa ganador F.
E ultimo wega di anochi lo bai entre Teachers y Bubali pa ganador Copa 5B. Manera costumber Balashi lo bai tei atrobe cu su tapadera bon friu y tambe e cushina lo ta bon equipa. Un y tur, bon amantenan di futbol veterano, ta wordo invita pa bin Diasabra awor riba veld di Caiquetio na Paradera y bin apoya bo team di bario. Tin amplio lugar pa staciona auto y bo por te hasta keda sinta den auto y goza di tur e weganan.



Nos RECETA

Pan Casino Yena

Ingredientenan:

1 Kipashi di largo geslice
1 ons di ham
1 ons di keeshimoli
1 ons di malacof
1 ons di turkey
1 ons di worst cora
1 ons di mortodel

Tin mester di salad sandwhich spread, mayonaise, tartare sauce, salad dressing (roos of oranje), mustard, manteca, picante. 2 paki cream cheese (8onz), olijfi yena cora, lechuga pa decora e pan, foodcolor y un tiki lechi pa harbi e creama.

Corta casca di e pan afo. Hunta cada sneechi cu un spread. Den cada laag ta pone un sorto di beleg y pone e pannan straight ariba otro. Ta mezcla e cream cheese cu e lechi y ultimo ta tapa e pan cu e crema aki. Ta decora e pan cu olijfi lugar di flor. Hinka e pan den freezer pa ½ ora of mas. Despues ta slice manera ta slice bolo.

Aruba Karate Bond Championship

ORANJESTAD- Aruba Karate Bond ta presenta un campeonato di Karate cu reglanan di World Karate Federation (WKF) y reglanan di Kyokushin y Full Contact dia 9 December 2006 bou auspicio di Aruba Sport Unie (ASU).
E campeonato lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando di 9'or di mainta y bayendo te cu pa 6'or di atardi. Schoolnan participante ta Aruba Karate Institute, Ryobukai Aruba, Shotokan Karate Aruba, Budokai Savaneta, Budokai Perez, Dojo Boye y Dojo Illidge.
E karatekanan lo participa den e categoria Kata y Kumite representando nan diferente edadnan, femenino y masculino separa.
E ta promete di bira un campeonato caminda e participantenan lo demostra e mihor technicanan di loke nan a siña di nan respectivo Senseinan. Di e forma aki Aruba Karate Bond conhuntamente cu ASU ta aporta na deporte di Aruba y promoviendo e arte marcial aki cu na promer lugar ta significa disciplina personal y ta den pas cu bo mes un ambiente.

Pa medio di e comunicado aki AKB kier a invita e pueblo di Aruba specialmente e mayornan pa bin apoya e participantenan defende nan deporte preferi.

Pa competencia y exhibicion benidero

Rancho la Ponderosa ta invita tur cabayista y amante di cabay





PAPAYA – Forma cabayista bon practica, lo keda exponi durante un competencia di cabay cu lo tin na Rancho La Ponderosa, na Papaya, unda hoben cabayistanan di diferente rancho lo competi. E competencia di cabay, diasabra awor, 9 di December, cuminsando pa 3'or atardi, lo estrena categoria di diferente edad di tanto jinete como amazona, coriendo Aruba su cabaynan faborito di Paso Fino, Trocha y Trote y Galope.



Huesped di e competencia cabayista ta Rancho La Ponderosa su Lucho Claro, kende ta invita su colega cabayistanan pa, despues di e competencia, exhibi nan cabaynan di pura rasa na e publico e anochi ei. Manera a bira e tradicion cu shownan cabayista local, un ambiente relahante y celebrativo, seguramente lo marca e dia como uno berdaderamente inolvidabel. Musica, co'i come y bebida lo ser ofreci cu un demostracion impresionante di talento cabayista pa e generacion prometedor di cabayistanan hoben.

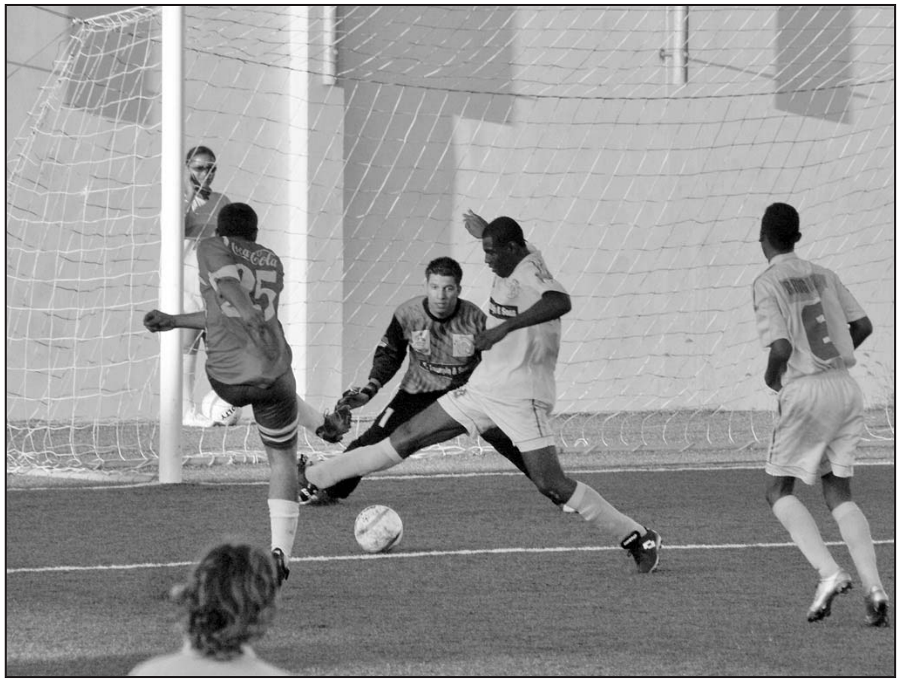
E competencia ta ser teni djis dos siman despues di un sumamente exitoso evento di "Dia di Famia" pa recauda fondo. Rancho La Ponderosa ta gradici tur hende cu a presenta pa gosa di un dia di dibertición na e rancho y alabes ta invita pa bolbe gosa di un ambiente festivo durante di e competencia Diasabra awor. E competencia ta tuma lugar, Diasabra 9 di December, cuminsando for di 3'or atardi na Rancho La Ponderosa. Pa mas informacion, tuma contacto cu Rancho La Ponderosa na 587-1142 of 568-9337.

Division di Honor reparti den dos y hasta tres categoria te cu awor

ORANJESTAD- E campeonato di futbol di Arubaanse Voetbal Bond, esta e Campeonato Setar 2006-2007, ta reparti den dos y te hasta tres categoria, caminda ya caba algun ekipo a aleha nan mes di e resto y practicamente tin nan clasificacion sigura.
Ya ta bisto e diferencia grandi cu tin den e grupo di ekipo cu ta forma a parti “ariba” di e campeonato cu e tres ekiponan mas abou riba e tabla di posicion.

RCA, Britannia, Deportivo Nacional y La Fama, ta practicamente separa di e otronan, y a base di e resultadonan logra te cu awor, por bisa cu e grupo aki ta den clasificacion pa play off, apesar cu ainda falta henter un buelta.
Despues ta sigui un otro grupo di tres ekipo cu ta e actual campeon Estrella, Dakota y Caravel cu ta luchando pa trata di forza drenta e prome cuaternan y despues ta bin un grupo di tres ekipo, cu ya ta practicamente den e lucha contra degradacion of play off di promocion y degradacion.
Ta trata aki di Jong Aruba, cu ta mihor para di tur tres, Juventud Tanki Leendert y Caiquetio, e ultimo dosnan aki, destina pa lucha cual ekipo lo baha di division automaticamente.
E ehempel di e diferencia aki ta obvio y si tuma e resultado di e tres ultimo ekiponan, contra e cuater prome ekiponan, e diferencia den calidad ta notabel.

Jong Aruba por ehempel tin un resultao contra e prome cuaternan di cuater derota den cuater partido, cu un solo gol anota y 22 gol contra y cero punto.



Contra e otro ekiponan Jong Aruba a acumula un mihor resultado cu 6 gol anota y 6 gol contra, cu dos triunfo, un empate y un derota.
Pues claramente por mira cu e ekipo di Noord por ta competitivo cu e otronan pero no cu a cuater grandinan di e division, perdiendo 3-0 cu RCA, 8-1 contra di Britannia, 5-0 contra di Deportivo Nacional y 6-0 contra di La Fama.
Juventud Tanki Leendert tambe tin un situacion cu no ta cuadra cu su status di ta un ekipo di division di Honor. E ekipo tin un solo victoria den ocho partido cu ta contra di Caiquetio cu anotacion di 3-1 y un empate di 1-1 contra di Jong Aruba pero contra di Estrella, Dakota y Caravel, JTL a cumula un record di tres derota, cu 3 gol na fabor y 16 contra minetras cu contra e tres ekiponan grandi, esta RCA, Britannia y La Fama, e ekipo di Tanki Leendert tin record di tres derota, un solo gol anota y 8 gol contra.
Contrario na Jong Aruba, JTL no ta mustra cu e port a competitivo cu e otro ekiponan di mei mei y su posicion riba e tabla di posicion, no ta nada straño.
Caiquetio tambe tin un historia diferente, , caminda e ekipo a mustra swak contra tanto e prome cuaternan como e restonan.

Contra e cuarteto fuerte di division di Honor, Caiquetio tin un solo empate y tres derota, cu 1 gol anota y 21 gol contra minetras cu contra di e otro ekiponan, e tin cuater derota den cuater partido, cu 5 gol anota pero 17 gol contra cu sigur no ta mustra nada alentador pa permanencia di e ekipo aki den e division mash alto di futbol.

DOMINIO

RCA sin duda algun ta dominando henter e division cu un record perfecto di 8 victoria den 8 partido hunga y ya caba a saca bentaha di shete punto riba su mas sercano seguidor, cu ta Britannia cu tin 17 punto.
Deportivo Nacional cu ta na di tres lugar ta 9 punto tras di e puntero mientras cu La Fama ya ta na 10 punto aleha di e prome puesto mientras cu e actual campeon Estrella, tan a di cin co lugar 11 punto for di **RCA.**
Sinembargo apesar di e diferencia grandi aki, e campeonato di division di Honor ta sigui interesante y e ekiponan cu ta luchando pa sobrevivencia, tin cu cambia nan sistema y forma di preparacion pa bira mas competivo.

Lisa Leslie lo keda un temporada sin hunga den WNBA

E ta sperando su prome jiu



LOS ANGELES- Lisa Leslie di Los Angeles Sparks ayera oficialmente a participa cu e lo no hunga e proximo temporada di WNBA, ya cu e ta sperando su prome jiu na luna di juni venidero.

Leslie di 35 aña ta sperando su prome jiu y a mustra cu ta e momento apropia pa e bira mama y despues di a pone tur cos un banda pa su carera den WNBA, awor e momento a yega pa e concentra riba formacion di un famia.

Lisa ta un ganador di tres bes di medaya di oro Olympico formando parti di e seleccion di USA y el a anuncia cu e lo ta bek den accion pa e temporada di 2008.

Sparks a guia su ekipo Los Angeles na dos titulo di campeon di Liga WNBA na 2001 y 2002 y el a bira e prome hungador di WNBA den historia cu a logra un dunk den un partido oficial.

Barry Bonds ta serca di firma cu San Franciso Giants



SAN FRACISCO- Despues di algun dia di turbulencia, porfin ayera a surgi un tiki di claridad den e futuro di Barry Bonds.

Su ekipo San Francisco Giants ayera a aumenta su interes den e veterano hungador kende proximo temporada lo por scirbi historia di home run den Liga Grandi, ora cu e supera e marca di Hank Aaron. E falta solamente 25 home run pa logra esaki y San Francisco ta bon na altura di e balor di e interes pa Bonds na momento cu e bai pa e record aki. Bonds semper a mustra cu e kier regresa cu Giants, e kier caba su carera eynan y tur cos ta mustra cu e ta serca di firma un contrato cu e ekipo aki.

Jurgen Klinsmann ta kibra deliberacion cu federacion di USA





LAGO BUENA VISTA- E entrenador Aleman, Jurgen Klinsmann, ayera oficialmente a kibra deliberacion cu e federacion Mericano di futbol riba un contrato pa bira director tecnico di e seleccion nacional.

Klinsmann mester a bira successor di Bruce Arena kende su contrato no a wordo prolonga despues di e desaster cu Merca a pasa'den cu e Copa Mundial di Alemania di e aña aki.

Un miembro di directiva di e federacion di futbol di USA, a sigura cu ya e federacion lo no reuni mas cu Klinsmann ya cu e diferencianan ta mucho grandi.

E federacion pa awe probablemente lo anuncia Bobo Bradley di e ekipo di Chivas USA como e director tecnico interino di e seleccion USA te ora cu yega na un decision definitivo riba e director tecnico nobo.

Klinsmann kende ta biba na California no a duna mucho comentario pero despues di a dirigi e seleccion Aleman pa e di tres puesto den e Mundial di 2006, y pa dirigi awor un seleccion manera di USA, sin duda algun ta un stap atras y un trabou mucho mas complica cu ya e tabatin cu e seleccion Aleman.

Comision Pro Softball Organiza ta presenta premiacion pa hungadornan, teamnan y recocimento

ORANJESTAD- Comision Pro Softball Organiza a presenta su lista di premiacion pa hungadornan, ekiponan y reconocimento pa difirente personahe di e temporada di 2007 y esakinan ta como lo siguiente:

1 Fanatico Femenino di aña 2006	Sra Iraida Croes
2 Fanatico masculino di aña 2006	Sr George Egidio Rosa
3 Rekonosemento special pa	Sr Emil Boekoudt
4 Rekonosemento special pa	Sr Humphrey Agumbero
5 Wegas de las Estrellas dedica na	Sr Thomas Leon
6 Wegas de las Estrellas dedica na	Sr Enrique Arcaya
7 Wegas de las Estrellas dedica na	Sra Marina Haynes
8 Rekonosemento na Umpire di hopi aña	Sr Eddy Rosa
9 Rekonosemento na prensa skirbi Solo di Pueblo	Sr Felis Geerman
10 Rekonosemento prensa radial Radio Galactica	Sr Roy Angela
11 Hungador mas joben den Liga Orkidia	Srta Shantol Palmer
12 Hungador mas joben den A-Clas	Teenager Javier Croes
13 Hungador mas joben den Dobble-A	Teenager Benjamin Geerman
14 Hungador mas veterano edad den Liga Orkidia	Sra Marcela Kock
15 Hungador mas veterano den A-Clas	Sr Ciro Ras
16 Hungador mas veterano den Dobble-A	Sr Antonio Warner
17 Sub-Campeon den liga Orkidia	E-Stars
18 Champion batter,homerun y pitcher (bari liga)	Srta Shardea Croes E-Stars
19 MVP di campeonato Orkidia Insel Air AUA-Cur	Srta Shardea Croes
20 Campeon indiscultible pa di tres aña sigi (Orkidia)	Digicel Devils
21 Champion batter, Homerun di A-Clas Jani's Vipers	Francel Chebelet Bernardus
22 MVP di campeonato A-Clas Insel Air AUA-Cur	Francel Chebelet Bernardus
23 Champion Pitcher di A-Clas 9-0 Jani's Vipers	Rockomoto Rock Angela
24 Sub-Campeon A-Clas	Accountants Kant.Arrindell
25 Campeon endiscultible Cushina di mi MAMA	Jani's Vipers
26 Champion Batter di Dobble-A Royal Power	Gregory Pilin Krosendijk
27 Champion Pitcher di Dobble-A Royal Power	Nicolaas Poy Flanegin
28 Homerun King Dobble-A Gess Power	Jonathan Tromp
29 MVP di campeonato Plus Accountant Insel Air	Carlos Croes
30 Sub-Campeon den Dobble-A	Macuar.Papa Johns Pizza
31 Campeon indiscutible 3 aña consecutivo	Royal Power





Competencia di cabayistanan hoben di diasabra ta mustra hopi interesante

Na Rancho La Ponderosa

PAPAYA – Forma cabayista bon practica, lo keda exponi durante un competencia di cabay cu lo tin na Rancho La Ponderosa, na Papaya, unda hoben cabayistanan di diferente rancho lo competi. E competencia di cabay, diasabra awor, 9 di December, cuminsando pa 3 p.m., lo estrena categoria di diferente edad di tanto jinete como amazona, coriendo Aruba su cabaynan faborito di Paso Fino, Trocha y Trote y Galope.

Huesped di e competencia cabayista ta Rancho La Ponderosa su Lucho Claro, kende a hinca den otro mas cu algun sorpresa den e competencia benidero. Manera a bira e tradicion cu shownan cabayista local, un ambiente relahante y celebrativo, seguramente lo marca e dia como uno berdaderamente inolvidabel. Musica, co'i come y bebe lo ser ofreci cu un demostracion impresionante di talento cabayista dor di e generacion prometedor di cabayistanan hoben.

E competencia ta ser teni djis dos siman despues di un sumamente exitoso evento di "Dia di Famia" pa recauda fondo. Rancho La Ponderosa ta gradici tur hende cu a presenta pa gosa di un dia di diverticion na e rancho y alabes ta invita pa bolbe gosa di un ambiente festivo durante di e competencia diasabra awor. E competencia ta tuma lugar, diasabra 9 di December, cuminsando for di 3 p.m. na Rancho La Ponderosa.

Cumbre Sudamericana con grave crisis política boliviana como telón de fondo

COCHABAMBA, Bolivia (AFP) - La segunda Cumbre Sudamericana arranca en Bolivia el viernes en busca de fortalecer una integración regional, sobre todo en el campo energético, pero la mirada está puesta en la crisis que acorrala al presidente anfitrión, Evo Morales, cercado por la oposición de derecha.

La cita sudamericana, sin una confirmación total sobre cuáles de los 12 presidentes de la región estarán presentes, se desenvolverá en condiciones inciertas por la fuerte confrontación interna que golpea a Bolivia entre el gobierno de Morales y una oposición con 600 personas en huelga de hambre en cinco regiones, alzando el tono de su protesta.

Es en medio de ese ambiente caótico que las misiones oficiales comenzaban a llegar a esta ciudad central boliviana, cuyas autoridades también han manifestado su oposición a Morales, aunque esperan al final de la Cumbre para tomar acciones más radicales.

En un intento por desactivar las protestas, Morales propuso, sin éxito, una tregua. Este jueves el mandatario aseguró que a pesar del desorden reinante, "está garantizada" la cita presidencial sobre todo "por los movimientos sociales, indígenas y campesinos" que preparan un agasajo masivo el sábado en una concentración pública a los mandatarios asistentes.

"En procesos de cambio siempre hay algunos obstáculos, algunos grupos que defienden sus intereses", justificó Morales. "Saben los presidentes, saben los pueblos de dónde vienen estos obstáculos, grupos que quieren dañar la imagen del país, la del gobierno", añadió.



El presidente boliviano Evo Morales (C) durante una conferencia de prensa, junto a su ministro de Relaciones Exteriores, David Choquehuanca (D) y el Jefe de Gabinete Juan Ramón Quintana, en Cochabamba, Bolivia, el 7 de diciembre de 2006, dos días antes del inicio de la segunda Cumbre Sudamericana. Foto:Aizar Raldes/AFP

En medio del clima enrarecido que ya generó violencia en al menos dos ciudades bolivianas, sólo cuatro mandatarios -los de Chile, Venezuela, Ecuador y Guyana- confirmaron su asistencia por escrito, aunque Morales aseguró que todos, excepto el presidente de Colombia, Alvaro Uribe, aseguraron verbalmente que acudirán a la cita.

Versiones desde Buenos Aires pusieron también en duda la presencia del gobernante argentino Néstor Kirchner, segundo comprador del gas boliviano.

La cita presidencial tiene el objetivo puntual de formar una Comisión Energética Sudamericana que diseñará un proyecto regional que va desde tendidos eléctricos hasta gasoductos y oleoductos, en una extensa red que abarcará los grandes centros urbanos y las pequeñas poblaciones.

La crisis boliviana podría tocar de cerca a la Cumbre si se confirma una intención del opositor Unidad Nacional (UN) de extender a Cochabamba las protestas de La Paz y Santa Cruz.

El nivel de confrontación llevó a la Iglesia Católica a lanzar este jueves un vehemente llamado para que el gobierno boliviano y la oposición cesen la violencia, alcancen acuerdos y alejen el espectro de "división, dolor y muerte".

"En nombre de Dios hago un vehemente llamado a todos los ciudadanos en especial a quienes están con responsabilidades de gobierno así como entidades cívicas y sociales" a que depongan sus posiciones antagónicas, dijo el cardenal boliviano Julio Terrazas.

Costa Rica con carreteras deplorables

SAN JOSE (AP) - Costa Rica es el mayor promotor del turismo en Centroamérica, pero buena parte de su infraestructura vial está en condiciones deplorables.

Dos terceras partes de las carreteras de este país amante del turismo y uno de los mayores receptores de inversión en alta tecnología en la región están en mal estado, según un estudio divulgado el jueves por la Universidad de Costa Rica.

Ello provoca altos costos de inversión en mantenimiento, reconstrucción y operación de la flota vehicular, advirtió.

"Después de dos años de intervención --del 2004 al 2006-- no se logró una mejora en el estado general de la red, sino que más bien se detectan signos de un mayor deterioro", dijo el experto del Laboratorio Nacional de Materiales y Modelos Estructurales de ese centro educativo, German Valverde.

Indicó en rueda de prensa que, en la evaluación de 4.500 kilómetros de vías pavimentadas, "no pudieron entrar con equipos especiales para valorar 114 kilómetros debido al daño tan avanzado y eso es una tendencia de poco más de 50 kilómetros por año que estarán en esa situación".

Afirmó que la gestión gubernamental no ha sido efectiva en la recuperación del patrimonio vial pese al aumento en la inversión en el 2006 en 80 millones de dólares, 12 millones más en comparación con el 2004. "Es urgente implementar un sistema de gestión, dónde, cuándo y cómo se administra, interviene y ejecutan los recursos destinados...", apuntó. Señaló que tampoco se lograron impactos favorables en el desarrollo social o regional de los sectores productivos del país y puso de ejemplo a Guanacaste, en el Pacífico Norte del país, porque por un lado "hay una alta inversión turística pero por el otro, una red vial que no tiene las condiciones adecuadas".

Presidente electo de Ecuador visitará Perú

LIMA (AP) - El presidente electo de Ecuador, Rafael Correa, efectuará una visita a Perú lo que es una señal de su interés por afianzar las "buenas relaciones" con el gobierno peruano, dijo el jueves el canciller José Antonio García Belaunde.

García Belaunde informó que Correa vendrá a Lima junto con el presidente Alan García desde la ciudad boliviana de Cochabamba, luego que concluya la Cumbre Sudamericana que se celebrará este 8 y 9 de diciembre

"Eso significa que la relación Perú-Ecuador va a seguir por los buenos cauces en que están en este momento, y pueden mejorar, más allá de que podamos tener algunas diferencias en materia de política interna", dijo el canciller en declaraciones a Radioprogramas.

Señaló que Correa vendrá acompañado de su vicepresidente electo, Lenín Moreno, quien permanecerá en Lima unos días más. "Es un signo muy positivo del interés del nuevo gobierno del Ecuador de mantener y profundizar sus buenas relaciones con Perú", destacó García Belaunde. La visita de Correa obedece a una invitación que le extendió el presidente Alan García tan pronto fue confirmada su elección como mandatario de Ecuador, indicó el canciller.

La semana pasada, la ministra de Comercio Exterior y Turismo, Mercedes Aráoz, se vio obligada a disculparse públicamente, después que fueron cuestionadas sus declaraciones expresando preocupación de que la elección de Correa, de tendencia izquierdista, podría generar tensiones en la Comunidad Andina, que integran Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú.

Evalúan sacar a Pinochet de la unidad de cuidados intensivos



Los médicos que atienden al ex dictador chileno Augusto Pinochet evalúan hoy trasladarlo de la unidad de cuidados intensivos del Hospital Militar de Santiago a una habitación de la unidad de cuidados intermedios. EFE/Archivo

SANTIAGO DE CHILE - Los médicos que atienden al ex dictador chileno Augusto Pinochet evalúan hoy trasladarlo de la unidad de cuidados intensivos (UCI) del Hospital Militar de Santiago a una habitación de la unidad de cuidados intermedios, informaron fuentes del centro.

El ex gobernante de facto (1973-1990) ha estado en la UCI desde la madrugada del pasado domingo, cuando fue ingresado en el hospital tras sufrir un infarto de miocardio y un edema pulmonar.

La evolución del paciente "sigue siendo favorable", señaló un comunicado difundido hoy por las autoridades del hospital, que añadió que los parámetros clínicos de Pinochet "se mantienen dentro de la normalidad".

"El paciente ha tenido un día tranquilo, en el cual ha cumplido su programa de rehabilitación cardiovascular de forma satisfactoria", señaló la nota.

Agregó que también se ha ido cambiado de forma progresiva la medicación endovenosa a oral, "que ha sido muy bien tolerada por el paciente".

Aunque el comunicado no lo señala, fuentes del hospital indicaron que Pinochet, de 91 años, muestra también buen apetito y toma cuatro comidas diarias.

Pinochet pasó una noche más tranquila que las anteriores, pues por primera vez desde que fue internado no hubo en las afueras del hospital manifestaciones a favor o en contra.

El último incidente se produjo en la tarde del miércoles en la Catedral Castrense, situada a una manzana del hospital, en el sector santiaguino de Providencia, donde se celebró una misa por la salud del ex dictador y sus partidarios agredieron a los periodistas que cubrían la ceremonia.

El incidente se produjo cuando, a la salida de la iglesia, los informadores trataron de captar algunas declaraciones de Lucía Pinochet Hiriart, la hija mayor del ex dictador y única pariente que asistió a la ceremonia religiosa.

Según se pudo apreciar, los agresores fueron los integrantes de un grupo de jóvenes que hacían saludos nazis.

21 heridos por descarrilamiento de tren en Buenos Aires

BUENOS AIRES (AP) - Veintiun personas resultaron heridas el jueves al descarrilar cinco vagones de un ferrocarril en esta capital, confirmó el portavoz de la empresa concesionaria del servicio.

"Al pasar debajo del puente (ubicado en el barrio porteño de Almagro), los últimos cinco coches no pasan bien el cambio de vía y ahí se produce el descarrilamiento", informó a la prensa Gustavo Gago, vocero de la empresa Trenes de Buenos Aires (TBA).

Gago confirmó que hubo 21 pasajeros heridos, con politraumatismos varios, pero en principio ninguno de gravedad. Por precaución, fueron trasladados a dos hospitales cercanos.

Sobre las causas del accidente, el portavoz no descartó ninguna posibilidad, ni siquiera que haya sido intencional. "Están trabajando peritos para tratar de determinar que pasó. No descartamos que el accidente fuera intencional. Nos basamos en que el cambio de vía funcionó todo el día en forma correcta y los trenes que pasaron previamente no reportaron inconvenientes", explicó Gago.

Nombra Calderón a integrantes de gabinete ampliado

México, 7 Dic (Notimex).- En el séptimo día de su gobierno el presidente de México, Felipe Calderón Hinojosa, designó a otra parte de su gabinete ampliado, entre ellos a los titulares de Luz y Fuerza del Centro, Conacyt y el Instituto Nacional de Migración.

Mediante un comunicado la Presidencia de la República informó que al frente de Luz y Fuerza del Centro quedó Jorge Gutiérrez Vera; en el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt), Juan Carlos Romero Hicks; y en el Instituto Nacional de Migración (INM), Cecila Romero.

En el Consejo de Promoción Turística designó a Francisco López Mena; en la Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca a Ramón Corral Avila; y en la Procuraduría Agraria a Rosendo González.

Chávez pide a Dios por salud de Fidel Castro



El presidente cubano Fidel Castro (I) junto a su homólogo venezolano Hugo Chávez durante un acto político de la Cumbre de los Pueblos, al margen de la XXX Cumbre del Mercosur en Córdoba, Argentina, el 21 de julio de 2006.

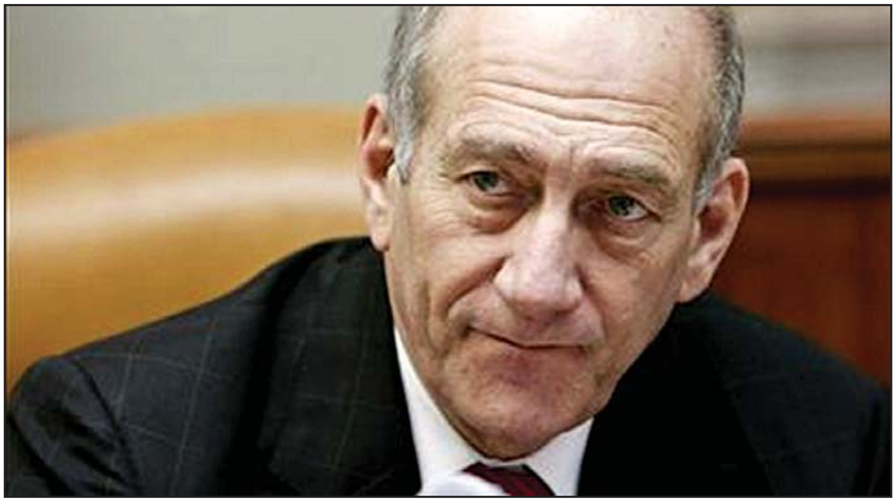
BRASILIA (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez afirmó el jueves que pide a Dios por la salud de su amigo, el líder cubano Fidel Castro, y aseguró que el mandatario brasileño, Luiz Inacio Lula da Silva le expresó su deseo de visitar Cuba. "Lula me manifestó un deseo de visitar a Fidel... de eso hablamos... de (la) salud de Fidel nosotros siempre estamos pendientes, preocupados", dijo Chávez, de visita en Brasilia.

"Yo le pido a Dios que ayude a ese gran amigo, de todos estos pueblos, de la dignidad de los pueblos de la América Latina y el mundo", agregó el presidente venezolano durante su primera visita a Brasil luego de haber sido reelecto el pasado domingo.

Chávez recordó que el mandatario cubano le envió una nota hace tres días en la que lo felicitó por su triunfo electoral.

"Me puse a ver la firma, los trazos muy firmes, las informaciones que tengo de Cuba indican que la recuperación continúa", agregó el mandatario al hablar con los periodistas a las afueras del palacio de gobierno en Brasilia, donde se reunió con Lula. Chávez tiene previsto salir en la jornada rumbo a Argentina, la segunda etapa de una gira por naciones del sur del continente.

Olmert ta pidi pa mira si e ta dispuesto pa ofrece Siria a cambio di Golan



JERUSALEM- E Prome Minister Israeli Ehud Olmert, a manifesta ayera cu e ta desea di sa cu e ta dispuesto pa ofrece Siria a cambio di Golan, recordando cu Israel den pasado ya a ofrece un retiro completo di e teritorio. " Mi tin constancia di e dos prome ministernan of incluso mas Ehud Barak,y Isaac Rabin, pero mi ta kere tambe cu Benjamin Netanyahu, cu a ofrece un retiro completo, segun Olmert a bisa den e reunion anual cu e editornan di medionan Israeli ora cu el a contesta un pregunta riba si Israel lo ta dispuesto pa retira di henter Golan. El a agrega cu e "cuestion di kico Israel lo ofrece Siria ya wordo plania den pasado, loke mi kier sa si awor kico Israel lo ricibi den un proceso negoshador cu Siria", el a bisa.

Comision Europeo ta bisa cu e oferta Turco riba Chipres por ta un paso importante



Soldanan Britanico di e forsanan di pas Nacionnan Uni ta inpecciona destruccion di un baricada banda di e banda turco Chipriota di Nicosia.

BRUSELAS—E comision Europeo, ta considera cu e iniciativa Turco por habri un porta y un aeropuerto na Chipre, por mira si lo confirma un paso importante , pa cu Turkia cumpli su obligacionnan cu Comision Europeo, segun un portabos a bisa ayera. E anuncio di Ankara, condiciona na un desblokeo di e region Turco nort, di Chipre, por tin un influencia positivo, den e actual discusion dentro di e Union riba con pa sigui cu e negoshacionnan pa e adhesion di Turkia, segun e portabos di Ampliacion den Comision Europeo, Krisztina Nagy. El a bisa cu e Comision hunto cu e presidencia Finlandes, di Union , ta buscando aclaracion riba e asunto, entre otro punto riba e condision Turco di cu tambe lo habri trafico internacional , un haf y un aeropuerto den e regioncerca di nort Chipriota, actualmente sera pa transito cu Union Europeo. Pesei Nagy no por indica si e Comsion ta bai revisa su proposicion di siman pasa, pa congela parcialmente e negoshacionnan cu turkia, pa engreso Turco den Union Europeo, cu ta contesta na un incumplimento di e pais aki di e Protocol di Ankara. " Lo no ta adecua pa specula riba posibel escenario", e portabos a splica. Den concreto e Ehecutivo comunitario a propone simanpasa pa paralisa ocho di e 35 capitulonan den cual ta dividi e negoshacionnan y tambe cu no ta sera completamente ningun otro capitulo. E Protocol di Ankara ta amplia e acuerdo duanero cu Union Europeo, na e dies paisnancu a drenta den e Union na 2004, loke ta supone cu Ankara mester habri su hafnan y aeropuerto pa barco y avionnan di e dies miembronan nobo di Union Europeo, entre esnan cu ta figura Chipre, pais cu Turkia no ta reconoce. E embahadornan di e bintiuno paisnan di Union Europeo, lo tene un reunion extraordinario awe pa debati e proposicion Turco, segun fuentenan diplomatico. Spaña, Italia, y Inglatera, Suecia y Estonia, a considera dentro di e reunionnan e embahadornan cu e proposicion di Comision ta dimas , mientras cu otro tres entre nan Chipre, ta kere cu e ta demasiado facil.

Blair a yega Washington pa reuni cu Bush



WASHINGTON.- E Prome Minister Britanico , Tony Blair, a yega ayera nochi pa reuni awe cu e presidente di Estados Unidos, George W. Bush, segun a anuncia oficialmente. Fuentenan diplomatico a indica cu e encuentro den Cas Blanco, lo tin como principal, e informacion di e Grupo di Estudio pa Iraq, cu a mustra un panorama critico di e situacion na Iraq, y a plantia recomendacionnan pa mihore. E informacion, prepra pa e grupo independiente , a cualifica e situacion na Iraq, como "grave y peligroso" y ta sugeri e retiro gradual di e trupanan di combate Mericano, di e pais, Gran Britania y Estados Unidos tabata e aliadonan principal den e coalision forma pa interveni militarmente na Iraq, na mart 2003, cu e obhetivodi deroca e gobernante Sadam Hussein.

Irak ta spera un copia di e informacion Baker riba Irak , prome di haci comentario



E ex secretario di Estado James Baker y e ex congresista democrata Lee Hamilton.

BAGDAD.- E Prome Minister Iraqi, Nuri al Maliki, a sigura cu e lo no haci declaracion riba e informacion riba Iraq, elaborando pa e Grupo di Estudo riba Iraq, te ora cu el a lese, segun un comunicado gubernamental. "Maliki a wordo informa di e informacion di Baker Hamilton dor di un circulo sera di television", e nota a bisa. E conocido como" Grupo di Estudio riba Iraq", dirigi pa e ex secretario di Estado James baker y e ex congresista democrat Lee Hamilton, y presenta ayera ta propone pa aumenta e esfuersonan politico y diplomatico y transforma e mision di e trupanan di Estados Unidos deplega na Iraq. E informacion ta adverti di cu Iraq, lo yega na un caos, cu por precipita e derumbamento di e gobierno Iraqi, y un catastrofe humanitaria". Un di e recomendacionnan principal, segun Baker y Hamilton a subraya, ta aumenta e presion diplomatico y habri linianan di negoshacion, "constructivo" cu Siria y Iran, como bisiña di Irak.

E Ehersito Mericano a confirma morto di dies solda di Estados Unidos na Iraq



Bomberonan Iraqi, ta bringa pa paga un candela di un explosion di un auto bom.



Riba e foto por mira con un auto a keda despues di un auto bom.

BAGHDAD—Por lomenos dies solda Mericano a muri ayera den cuatro atake diferente na Iraq, segun a conforma ayera e Ehersito Mericano. Fuentenan militar a splica cu nuebe di e uniformadonan den tres atake cu artefacto, mientras nan tabata participa den operacionnan di combate, mientras cu e di dies a perde su bida den un accidente. Di momento, e oficina di informacion di mando militar no a emiti ningun comunicado riba e mortonan, ni a duna detayes riba e circunstancia di e atakenan. Cu e mortonan, e cantidad di soldanan Mericano mortona Iraq, for di cumienso di e invasion den e pais, na mart 2003 a aumenta 2907.

Fraude den ayudo di e damnificadonan pa "Katrina" a supera mil miyon di dollar

WASHINGTON—E fraude den ayudo di e victima di e horcan Katrina, di mas cu un aña pasa, cu a devasta riba e estadonan di Luisiana, Mississippi, y Alabama, a supera mil miyon di dollar, segun un informacion di e organismo di e Congreso di Estados Unidos. E oficina di Supervision di e Gobierno, un agencia di e Congreso cu ta vigila e operacionnan di desembolso a señala, cu e pagonan fraudulento cu ta supone cu mester a wordo haci na victimanan, ta supera e calculonan prome di mas di mil miyon di dollar. E calcula haci na februari ultimo rib e pagonan indebi, y cu por ta di mil miyon di dollar, ta probablemente conservador, el a bisa. Di e total e Agencia Federal di Gestion di Emergencia, solamente a logra recupera 17miyon dollar. Segun e investigador Gregory Kutz, e controlnan preventivo ineficas a resulta den pagonan sustancial fraudulento y inapropia. Pa asisti e damnificadonan y e trabounan di reconstruccion, e presidente di Estados Unidos, George W. Bush, a pidi y a Haya di e Congreso un partida extraordinario di cientos di miles di dollar.

Oposicion Libanes ta priminti di persevera pa tumba e gobierno



Opositornan na e Gobierno Libanes, ta sigui campa pa di shete dia den e centro di Beirut.

BEIRUT – E oposicion Libanes dirigi pa e milicia chiita Pro Sirio, Hezbola, a priminti di gana e impuso pa deroca e gobierno pro occidental di e Prome Minister Fuad Siniora ora cu e cumpli un siman di protesta riba caya. E forsanan di oposicion a yama un manifestacionnobo diadomingoden e centro di Beirut, prome di recuri na otro medio di protesta, pa obtene e caida di e gobierno di Siniora. E oposicion , cu no a precisa cual lo ta nan futuro accion, ta exigi dimision di e gobierno, cu e ta considera ilegitimo despues di e renuncia di seis minister Pro Sirio, na mitar di November. E hefe di e Coriente Patriotico Libre di e general Michel Aun, un di e pilarnan di oposicion, a priminti diamars un escala di e presion popular pa obtene dimision di e gobierno. Un prome manifestacion cu a tuma luga dia 1 di december, a reuni mas di shen mil di persona den e centro di Beirut. For di e dia ei, miles di manifestante a sigui un sintamento dilanti e sede di e Gobierno den e capital Libanes. Si e minister y e sector cu ta apoy'e ta obstina pa keda na poder, lo ta e escalada di e preshon popular, y nos lo paralisa e gobierno y no slo pone drenta den un coma profundo, Aun a adverti den un entrevista. Meimei di e menasanan di oposicion y e protestanan, algun bos a adverti riba e peliger cu por supone pa e stabilidad di e pais, un escalada. E ehersito , e general Michel Sleiman a adverti contra e peligernan di un descontrol, si e crisis actual sigui.

Indocumentadonan Africano ta muri tratando di drenta Spaña

MADRID - Un persona a muri abordo di un barco yena di Africano, cu tabata trata di drenta ilegalmene na e Islanan Canario, segun autoridadnan a informa ayea. E barco a yega na Gran Canaria, diaranson anochi cu 37 persona abordo , segun e Ministerio di Interior a bisa. No a suministra detaye di e motibo di morto, pero e personal di rescate a bisa medionan local cu e persona a muri di hipotermia y deshidratacion. Otro seis persona a keda hospitalisa, segun e Ministerio di Interior. E aña aki, a keda deteni mas di 24mil Africano cu a trata di drenta ilegalmente na Las Canarias , cinco biaha mas cu esnan aresta na 2005. E mayoria a yega den barconan chikito yen di hende y hopi ta muri durante biahe.

Fiscalía Rusiano ta habri expediente penal pa asesinato di Litvenenko

MOSCU – E Fiscalía General di Rusia ayera a anuncia cu el a habri un expediente penal pa e asesinato di e ex miembro di e Servicio Federal di Siguridad, Alexander Litvinenko, segun e agencia Interfax a duna di conoce. Ademas e fiscalia tambe lo investiga e intento di asesinato contra e empresaio Rusiano Dmitri Kovtun, un di e ultimo personanan cu ta reuni cu Litvinenko na London, prome cu esaki a wordo hospitalisa dia 1 di november ultimo. " Den e marco di e asistencia huridico, na e detectivinan Britanico, e Fiscalia Rusiano a investiga un serie di circunstancia relativa na e morto di e ex miembro di FSB Alexander Litvinenko, segun e Fiscalia a anuncia den un comunicado. E investigacion a establece cu e ciudadano Litvinenko a muri como resultado di envenamento cu un nucleido y cu e ciudadano Kovtun, cu a reuni na october ultimo, cu Litvinenko a wordo diagnostica cu un enfermedad vincula cu venenamento tambe cu nucleido radioactivo. Segun e autoridadnan Britanico Litvinenko , ex coronel di e servicionan secreto Rusiano, a muri venenamento dia 23 di november ultimo pa un dosis halto di polonio 210 un sustancia radioactivo extremadamente toxico.

Tres morto den un explosion di gas den un planta industrial di Milwaukee



WASHINGTON- Tres persona a muri y por lo menos 46 a resulta herida ayera pa un explosion di gas cu a tuma luga den un planta industrial den e ciudad Milwaukee, den e estado di Wisconsin, segun fuentenan oficial a duna di conoce. Nannette hegerty, hefe di polis di Milwaukee a señala cu ta trata di un "accidente tragico" sin ningun vinculacion cu un acto terorista of un hecho criminal. Solamente un di e heridonan tabata den estado grave. E detonacion ta parce di a tuma luga den un tanki di propane, den e instalacionnan di e empresa Falk Corp, un centro di distribucion di repuesto. Na e momento ei , tabatin mas omenos 600 persona den e planta y no tin hende perdi, e presidente di e compania Dave Doerr , a bisa. E explosion a destrui e edificio y un estructura contiguo, segun e investigadornan a bisa.

Bomberonan di Milwaukee ta mira e destruccion despues di un explosion den e Falk Corporation na Milwaukee diaranson.

Grupo Sero ta eksigi referendum

WILLEMSTAD – Un organisashon ku ta yama su mes ta eksigiendo un referendum riba e Slotverklaring.

Grupo SERO ta un grupo di Hóben adulto, imparsial i a-polítiko ku a bini huntu pa diskutí riba e "slotverklaring". Despues di mira e manera kon diskushonnan a bai i e argumentunan trese den konseho insular di tantu e ala Pro i e ala Kontra, Grupo SERO a disidí di formalisá komo un grupo di preshon imparsial. Grupo SERO ta sali pa derechi di esnan ku ta forma parti di e komunidat aki. E proseso mas bien ta lokual ku ta preokupa nos mas tantu pa e simpel echo ku mester a informá e pueblo miho na nos opinion i ku e desishon di Pro of Kontra mester ser hiba den man di Pueblo pa medio di un Referèndem komo kiera ku e desishon aki ta unu sumamente fundamental. Grupo SERO ta di opinion ku e alternativa i demokrasia berdadero i partisipativo ta na bienestar di tur suidadano.

Grupo SERO ta di opinion ku tin un grupo supstansial di e komunidat ku no ta bon informá i/òf ku ta mal informá, tambe tin un grupo ku ta mal kontentu tokante e polémika di "slotverklaring". P'esei nos di Grupo SERO ta pidi pa bini ku un Referèndem konsultativo, na kual outomátikamente ta mara siklonan di informashon.

Esaki ta e úniko manera ku berdaderamente por hiba un 'bon maneho' di e pais aki.

Grupo SERO ta di opinion ku nos mandatarionan i nos polítikonan tur ta pro un demokrasia real, p'esei niun grupo òf gremio lo por ta kontra di un referèndem promé ku "Ronde tafel conferentie". E echo ku e futuro di e Pais aki ta unu fundamental, ta pone ku mester konsulta ku Pueblo pa por vota na nòmber di Pueblo. E desishon aki ta unu fundamental pa e simpel echo ku ta un desishon ku lo ser tuma ku p.e. asta e gremio ku no a nase ahinda lo por sinti su efektonan. Un desishon asina fundamental ku asina tantu falta di informashon no por ser tuma pa solamente 20 persona miembro di Konseho Insular. Nos ta di opinion ku e debate i diskushonnan tur ta drei rondó di aktornan polítiko i ku e desishonnan mester por ser hinka den man di Pueblo i laga e Pueblo disidí.

Grupo SERO no ta afiliá su mes na ningun partido òf akshon ku ta Pro of Kontra. Nos ta boga pa un proseso mas ideal kual ta duna oportunidat pa tur miembro di e komunidat informa su mes mas miho i ku ta e komunidat tin di skohe e opshon ku segun nan ta esun mas miho. Nos ta sali pa demokrasia real. Si nos ke un Pueblo partisipativo i pro-aktivo, nos tin ku dun'é e kaminda di kana pa ta mas partisipativo.

Mirando e konfushon ku tabata tin i tin ainda den komunidat i prinsipalmente bou di Hóben i Hóben adultonan, nos ta premirá un demotivashon pa ku nos demokrasia i ta boga pa partidonan ku ta Pro i Kontra sostené e lucha pa demokrasia.

Si nos no hinka desishon bek den man di Pueblo mas i mas e Pueblo ta fada i ta rechasá polítika. Esaki por hiba na un komienso di Pais Kòrsou ku tiki partisipashon den próksimo elekshon na 2007. Demokrasia mas i mas ta bira Minokrasia, kaminda un minoria di e Pueblo ta partisipá na elekshon i den polítika.

Nos ke un Referèndem promé ku "Ronde tafel conferentie".

Grupo SERO su mensahe ta simpel: TA BASTA! No konfundí mi, informá mi! Referèndem!, asina e grupo ta bisa den su punto di bista.

Ministernan di Aruba presente na kumpleaños di prome minister di Antia

WILLEMSTAD – Ministernan Ramon Lee i Rudy Croes tabata presente ayera pa reunionnan na Korsou i nan a hasi uso di e oportunidat pa felisita prome minister Emily de Jongh-Elhage ku a kumpli 60 anja. Kolaboradornan , amiga, amigunan i personal di diferente departamentu a prepará un sorpresa bunita pa na su yega awe mainta na Fòrti. Riba e portrtet, kortesia di RVD, por mira e mandatario ta korta e bolo di su kumpleñanos.

A selebra e hasimentu di anja ku un konsierto grandi na Misa di Brievengat ayera nochi



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Vis

Botica na warda

San Nicolas: Centro Medico
Oranjestad: Botica Noord

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



8 Carnival Destiny
8 Crystal Serenity
9 Regal Princess

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries Maart 21 - April 19
E ta un bon dia pa bo caba cu proyectonan cu bo a cuminsa y tambe pa caba cu conflictonan den cualkier relacion cu bo tin.

Aries 21 Mrt-19 April

Taurus April 20 - Mei 20
Demasiado cos ta wordo laga ta bula rond den aire, yama e hende nan aki na telefon pa asina bo por confirma cualkier proyecto.

Tauro 20 April-20Mei

Gemini Mei 21 - Juni21
Claro, awe ta importante, pero no mes un importante manera tur otro dia. Mantene bo mes trankilo y contento.

Geminis 21 Mei-21Juni

Cancer Juni 22 - Juli 22
Awe lo bo topa cu un ehempel cu ta mustra bo pakico perfeccionismo ta di mas y enberdad un perdida di tempo completo.

Cancer 22 Juni-22 Juli

Leo Juli 23 - Augustus 22
Tuma bentaha y beneficio di e yudansa cu hendenan rond di bo ta ofreciendo bo. E no ta mucho inteligente pa bo haci algo bo so.

Leo 23 Juli-22 Aug.

Virgo Augustus 23 - September 22
Pa bo por haci e, bo tin cu simplemente soña cune. Laga bo imaginacion cuminsa traha riba un proximo idea nobo.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Libra September 23 - October 22
Tene duro na tur loke cu bo ta kere den dje awe. E esencia di bo caracter lo wordo poni na test awe asina ta tene cuenta.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Scorpio October 23 - November 21
Nada no mester tene bo atras awe. E ta keda na abo pa bo por pusha y pasa riba e obstaculonan cu tin bo dilanti na e momento nan aki.

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Sagittarius November 22 - December 21
Un hende finalmente lo yega na bira maduro y nan gana di sigui crece lo haci bo dia mucho mas miho.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

Capricorn December 22 - Januari 19
Mientras cu conflicto ta presenta awe, tuma un pasa atras y mantene bo mes for di e drama. E lo por bira algo hopi grandi.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo ta e centro di e universo, asina ta no sinti bo malo pa pone bo mes na prome luga paso bo ta merece esaki.

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Pensa bon riba bo emocionnan awe. Traha un lista di loke cu bo ta kere cu bo tin cu tene cuenta cuna awe.

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

gemioros

*" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "*
Ps. 85:10,11,13

Cu imenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento tragico di:



Mayron Mac Allison Bayne

Mihor conoci como "Tula"
na edad di 16 aña

Na nomber di su:

mama: Rosalva Jackson
tata: Ralph Bayne
rumannan: Naïlah & Giovanni Browne-Bayne
Chasmylaine Bayne
Ellijah Bayne
welanan: Marian Andrews
Sra. Josephine Haddocks
sobrino: Ezra Browne
tantanan: Orma & Vernon Tingling Jackson y yiu na Merca
Selina & Earl Smith Jackson y yiunan na Merca
Alicia & Siegfried Trinidad-Jackson y yiunan
Clarina & Joseph Leonard-Jackson y yiu
Patricia Holliday y famia na St.Maarten
Berny Bryson y famia
Omonan: David Jackson y Vitalinda Marinus
Lorenzo Andrews y Monique Grootjans y yiu nan na Hulanda
Nelson Wilson
Tony Wilson na St. Maarten
Alexandro Haddocks
Joseph Haddocks
Steve Haddocks
Michael Ustice na Hulanda
Shaun Ustice
madrinanan: Clarina Leonard-Jackson
Charmaine Andrews

Omo y tantanan grandi: Andrews, Craigg y Heemstadt na Aruba y Hulanda, Muhammad y Reed na Merca.
Primo y Primanan, famianan Bayne, Jackson, Andrews, Haddocks, Browne, Tingling, Smith, Trinidad, Leonard, Bryson, Wilson, Ustice, Craigg, Hazel, Prescott, Howard, Heemstadt, Berkel, Maria, Exposito, Trezil y demas famia na Aruba, Corsow, Merca, Hulanda y St. Croix. ta invita compañeronan di ASV Riverplate, seleccion lifida U-17, docente y ex-alumnonan di Rosa College y docente y alumnonan di E.P.B. Hato y demas amigo, amiga y conocirnan pa asisti ne e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di December pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Methodista, Longfellowstraat 3 na Playa, pa santana di gobierno den caya Ernesto Petronia. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

Adres pa Condolencia: **Goletstraat 12, *Madiki***
di 7'or pa 9'or di anochi.



***Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.***

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento na e bunita edad di 88 aña.

Sra. Vda. Jorgina Werleman-Ras
Mihor conoci como " machi Bibi "

Na nomber di su yuinan: Johana Werleman y yuinan
Juan y Tina Werleman y yuinan
Sandra Werleman y Hubert de Cuba y yuinan
Perin y Alex Kock y yuinan
Maria Werleman y yuinan
Linda y Ito Geerman y yuinan
Anthony Werleman
Su rumannan: Sra. Vda. Dominica Geerman y yuinan
Sr. Jacobo y Brigida Ras y yuinan
Sr. Fanny y Dita Ras y yuinan
Su nietonan: Anthony, Jorgino, Enrique, Alexander y Joatham
Su nietanan: Judith y Carlos Carty
Josanne y Ben Jones
Joanna y Herbert Burne
Jacqueline y Endel Kock
Jourene, Desiree, Gina, Xamira y Janella

Su bisanietonan: Benjie, Chayenne, Hazler, Jogino Jr., Xandy y Jaden
Su bon bisiñanan: Many Geerman y famia
Edmundo y Telma Curiel y famia
Medardo Curiel
Su sobrinanan y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan y Ihanan
Y famianan Sr. Vidal de Weever y famia, Sra. Alba Lucia Garcia y famia,
Sra. Vda. Petra Geerman y famia, Sr. Joy Fingal y famia, Chemy y Annie Kock y famia
Sr. Oswaldo Hoek y famia
Famianan: Werleman, Ras, Jansen, Geerman, Ridderstap, Peasch, de Weever, Fingal, Kock, Hoek, Carty, Jones, Burne, Garcia, Curiel, Maduro, Dania y Dirksz.
Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristesa nos ta pidi disculpa
Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 09 di december 2006 11'or di mainta saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
For di 9'or di mainta e resto mortal di " Machi Bibi " lo ta reposa den misa Inamculada Concepcion na Santa Cruz.
Enbez di manda flor of krans por hasi un donacion pa Centro Kibrahacha lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki.
Adres pa condolencia Macuarima # 153-F

ORACIÓN A SAN ANTONIO



O dios, Padre bueno y lleno de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestros hijos, protege a nuestro jovenes. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y danos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...
San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

" PERFECT SUBMISSION, ALL IS AT REST
I IN MY SAVIOUR, I'M HAPPY AND BLEST
WATCHING AND WAITING, LOOKING ABOVE
FILLED WITH HIS GOODNESS, LOST IN HIS LOVE"

With Deepest sympathy, we announce the passing away of our Beloved Mother, Grandmother, Sister, & Aunt:

Susanne Annocine
Phillips-Richardson
At the age of 81



Left to mourn is her children:
Anthony Philips & Family in Holland
Sharon Philips & Family in St. Maarten
Oneil Philips in St. Maarten
Thaddeus Philips & Family in Aruba
Robert Philips & Family in Aruba
Claudius Philips & Family in Aruba

Grandchildren, Nephews and nieces
Step-Brother Charles in St. Maarten

Friends and family Church of Christ Choir, Emily, Irene, Kathleen, Erna,
Lucia, Janet Morris, Linda Cruden and family, Sandra Vozzella in U.S.A, too numerous to mention
Family: Philips, Richardson, Green, Schmidt, Van Heyningen, Kingsale

Invites all friends and family, and neighbors, to funeral services witch will
Take place on Friday, December 8 2006 at 3.30 p.m. at The Methodist Church in San Nicolas. The remains will be laid out from 1.00 p.m. **at The Methodist Church in San Nicolas** followed by the service.
We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.



LOS VEINTINUEVE DE CADA MES A SANTA MARTA

Oh Santa Marta milagrosa, me acojo a tu amparo y protección entregándome a ti, para que me ayudes en mi tribulación, y en prueba de mi afecto y agradecimiento, te ofrezco propagar tu devoción. Consuélame en mis penas y aflicciones, te lo suplico por la inmensa dicha que alegró tu corazón al hospedar en tu casa de Betania al Salvador del mundo; intercede por mí y por toda mi familia para que conservemos siempre en nuestros corazones a nuestro Dios viviendo en su gracia y detestando toda ofensa contra El; para que sean remediadas nuestras necesidades y en especial esta que ahora me aflige (hágase la petición). Te suplico me ayudes a vencer las dificultades con la fortaleza con que venciste, por el poder de la Cruz, al dragón que tienes rendido a tus pies. Así sea.

Rezar tres veces el Padrenuestro. Avemaría y

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"



Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento inespera di:

Louis Thijzen
Mihor conoci como "Loui"
***10 augustus 1936 – †06 december 2006**

Na nomber di su esposa: Theresita Thijzen- Harms

Yuinan:
Susy Thijzen
Detty Thijzen y Deepak Pradhan na Hulanda
Eric y Esther Thijzen- Croes na Hulanda
Christine y Dathan Blanca- Thijzen na Hulanda
Mila y Tito Tromp- Thijzen
Tuca y Willem Paesch
Mescos yui: Suzette y Luigene Eduarda- Thijzen

Nieto y nietanan:
Stephanie, Ramses, Jonathan y Maria Monica, Ludwig y Shannley, Tamara, Chris, Arabella, Nathalie, Jason, Ruzischka y Joel, Rashida, Berti, Ella, Genevive, Reggie, Nikki

Rumannan:
Isidonia Thijzen
Juan Thijzen
Vda.Chana Boerland- Thijzen y yuinan na Hulanda
Nini y Eric Tchong- Thijzen y yuinan
Chita y Junior Croes- Thijzen y yuinan
Janchi y Mildred Thijzen- Maduro y yuinan
Vdo. Chito Thijzen y yuinan
Vda. Aida Thijzen – v/d Bliek y yuinan
Vda. Lita Bergevoet- Wever

Swa y cuñanan:
Linda Harms
Hipolito, Jean Harms y yuinan
Victorina Harms y yui
Jacinto, Maria Harms y yuinan
Bernadeta, Poli Stamper y yuinan
Capi, Sela y yuinan
Chico Harms y yui
Maria, Franklin Boekhoudt y yuinan
Simon y Sarita v/d Biezen y yuinan
Stanley, Ligia Eduarda y yuinan

Ta invita tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan ,bisañan, amigo y amiganan, conocirnan, ex- coleganan di Lago y Coastal y demas famia: Thijzen, Harms, Helder, Tromp, Blanca, Croes, Boerland, Tchong, Maduro, v/d Bliek, Wever, Stamper, Boekhoudt, v/d Biezen, Eduarda, Paesch, v/d Linden, De Cuba, v/d Berg
Su amiguitanan stima: Kim, Reindeline, Luis- Ann, Shaneila, Alejandro.
Amiga di cas: Rose Tromp

Ta invita tur famia , bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Dialuna dia 11 di November** pa **2'or di merdia** na **Misa Cristo Rey na Brazil** y después saliendo pa **Santana Catolico na Savaneta**.
E resto mortal di **"Loui"** lo ta reposa na **cas for di 12'or di merdia te cu 2'or i despues saliendo pa Misa Cristo Rey na Brazil**

Ta duel nos cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Adres pa condolencia: Mabon 15#

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero agradecido cu nos por a comparti hopi aña bunita cu pai, nos ta anuncia fayecimento di nos welo y bisawelo:



Antonio Martijn

mihor conoci como: " Pai " of " Pachi "
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

nieta y nietonan:
Jacky Martijn y Eric Thiel
Wilfred Martijn y Jeanine Geerman
Jolanda Martijn y Robert Thiel
Angelo y Javenka Varis-Tromp
Michael y Mary Varis-Sira
Junior y Sylvia Varis-Koolman
Charissa y Ruben Gonzalez-Varis
Daisy Martijn y Jason Angela
Michaël Martijn
Carolina Martijn
Boyoura Martijn y Randy Bareño
Gabriela Martijn
Kimberly Martijn
Luichene Jones

bisanieto y bisanietanan:
Kimberly Thiel
Edson Thiel
Jaceline Thiel
Silvienka Varis
Zahira Varis
Silviene Gonzalez
Ruson Gonzalez
Jayden Angela
Ivander Varis
Michaël Varis
Dinand Martijn
Jonathan Odor
Junise Varis
Chanaya Varis
July Varis
Robeshka Thiel
Bryan Thiel

y demas famia ta invita tur
amigo, bisiña, conoci, ex-colega y coleganan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 9
di December 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

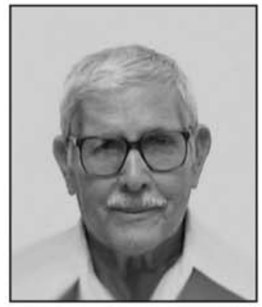
Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 49**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, bisawelo y ruman stima:



Antonio Martijn

mihor conoci como: " Toni "
ex-empleado di Lago - ex-chauffeur di B-14
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

esposa: Sra. Hermana Martijn-Almary

yiunan:
Pin y Lena Martijn-Schwengle
Chindo Martijn y Susana Cruz
Buchi y Esther Marijn-Caicedo
Sra.Vda. Chichi Varis-Martijn
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn-Wever

nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan

suegra: Marijke Croes

rumannan:
Chaná y Cadó Thijzen y yiunan
Sra.Vda. Aura Vos
Sra.Vda. Linda Wouters y yiunan
Maria y Francisco Koolman y yiunan
Angelica y Damasio Tromp y yiunan
Sra.Vda. Magdalena Ras y yiunan

cuñanan:
Sra.Vda. Sabina de Cuba y yiunan
Sra.Vda. Tina Wever
Sra.Vda. Fabia v/d Linden y yiunan

mihor amigo di cas: Nico Gomez

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Martijn, Almary, Varis, Croes, Schwengle, Wever, Thijzen, de Cuba, Ras, v/d Linden, Tromp, Koolman, Gei, Wouters, Jansen, Cruz, Maduro, Geerman, Caicedo y demas famia ta invita tur
amigo, bisiña, conoci, ex-colega y coleganan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9
di December 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico
na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sagrado Curazon di Jesus na
Savaneta.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 49**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Grupo di Oracion





La Birgen Maria Rosa Mistica di Playa

ta invita tur debotonan di La Birgen Maria Rosa Mistica y pueblo di Aruba pa un santo sacrificio di Misa Diabierna 8 di December 2006 di 7'or pm anochi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa yama danki na La Birgen Maria Rosa Mistica pa tur e bondadnan cu nos a ricibi na aña 2006.
Y La Birgen mes a pidi pa unda cu nos ta 12:00 merdia pa December 8 pa resa un rosario di gracia na honor di La Birgen Maria Rosa Mistica, y la Birgen lo cumpli cu tur nos deseonan cu nos curazon ta desea.

Di parti di grupo di Oracion La Birgen Maria Rosa Mistica di Playa.

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica,
Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Gradicimento

Yiunan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici tur cu a demostra nan atencion y cariño durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima :

Sra. Gala Margarita Maduro-Croes

Un danki pa esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bai pa tur esnan cu a duna nos nan sosten y judansa den e momentonan dificil y esnan cu a asisti na misa y oracion.
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Na nomber di famia Maduro, Croes, Sneek, Ras y Koolman

Cu tristesa na nos curason nos di Brazilian Flash ta paricipa fayecimento di:



Sr. Louis Thijzen

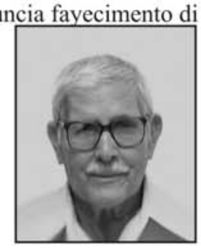
Na bida suegro di Tito Tromp
driver di Brazilian Flash

Nos ta dresea henter famia forza den e dianan dificil aki.

Programa momentonan Romatico (na Bo Guia FM)

Presentadora Maria Amada Marijke Croes Luidens

Cu hopi tristeza ta anuncia fayecimento di un fiel oyente y amigo



Sr. Antonio Martijn

Nos ta desea hopi forza na su Señora Hermana Martijn, yiunan, nieto y nietanan, bisanieto, bisanietanan, rumannan y demas famia

Cu nos Amigo Sr. Martijn sosega na paz.

APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA ARUBA
THE WORLD APOSTOLATE OF FATIMA ARUBA
Center "Cas Curazon di Maria"
Caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Aruba. Tel./Fax: (297) 5845139

Apostolado di Fatima Blue Army

Ta invita su miembronan pa bin hunto pa clausura e aña di oracion
Dia 10 di December 2006
Ora: 5'or di atardi pa 8'or pm
lugar Caya Dick Cooper 1
San Nicolas

FEPESKU a pidi atenshon di Ulanda pa tratado for di 1979

WILLEMSTAD – Den un karta ku a bai pa minister di relashonnan di Reino Atzo Nicolai i prome minister Jan-Peter Balkenende, e organisashon di penshonado Fepesku a pidi atenshon un biaha mas pa e tratado internashonal ku ta regarda derechinan kultural, soshal i ekonomiko.

E karta ta bisa ku ta for di aña 2000, e Federashon a aserka Gobièrnu Hulandes ku e petishon pa implementá e tratado Internashonal "ESOCUL o VESC", pa motibu ku Gobièrnu di Reino a ratifiká e tratado internashonal en kuestion for di aña 1979, ku valides pa pueblonan di hinter Reino, kaminda DERECHO i ESPERANSA a ser duna na e populashon, ku lo por yega na un entrada mínimo i seguridat sosial, pa liberá nan for di patronahe polítiko. Esaki ta enserá den artíkulo 43, insiso 2, kaminda Gobièrnu di Reino mester garantisá nos pueblo e derechonan manera, libertat, derechonan konstitushonal manera mester ta den un estado di derecho i en partikular bon gobernashon.

Te hasta nos a purba di haña un sentensha serka "Afdeling Rechtspraak" di Raad van State, kaminda Boso minister di Hustisia aktual tabata presidente.

Nos a añadí e reportahe di e Komité di Nashon Uni, den kual reportahe ta pone klaramente ku Gobièrnu di Reino, ta aplikando e tratado Internashonal en kuestion na un forma diskriminatorio kontra habitantenan di Antia i Aruba, lokual ta perhudiká nan inhustamente i ta hole "abus de droit". (fuente punto 20 di e "Concluding observations of the commitee on Economic, Social and Cultural Rights: Netherlands,16/ 0698,E/C.12/1/Add 25". Kopia de esaki ta bai athuntu. Sin pordon i algun argumentashon funda "Afdeling Rechtspraak" a referí nos na un hues komun, sin tene kuenta ku ta un organisashon di penshonado, ku poko fondo nos ta.

Awó, ku e relashonnan Estatal nobo den Reino, e tres Islanan chikí, yama e K 3 nan dor di Boso Gobièrnu, a skohe pa i lo haña un laso direkto ku Hulanda i lo bira un Munisipio ku derecho di por vota pa 2e i 1e Kamer. Esei ta nifiká ku nan lo tin "Staten Generaal" komo nan representashon, al kontrali di Kòrsou i St. Maarten ku nan asina yama Status Aparte den Reino kendenan mester konformá nan mes un biaha mas ku un Gobièrnu di Reino sin Parlamentu, kaminda nan no por partisipá na eskoho di un parlamentu, pa por yega na Desishonnan den forma demokrátiko, basa riba e prinsipionan hustu i di igualdat.

Na 1953, durante e negosiashonnan pa sali for di e status Kolonial bai Outonomia, Gobièrnu di Hulanda di un forma hustu, manera mester ta, a ofresé Antia 5 representante den 2e Kamer i 3 den 1e Kamer (fuente Staatsrecht van de Nederlandse Antillen di Mr.A.B. van Rijn), miéntras ku awó, despues di 53 aña, nan mester bolbe konformá nan mes, ku un Konseho di Ministro di Reino, kaminda di antemano nan sa, ku semper nan lo ta den un minoria.

Ta di mas bisa o ripití ku nos polítikonan, vários biaha a atendé di un forma iresponsabel ku nos finansa i pió ainda vários garantia a wòrdu duna pa proyektonan manera "Parker" na Boneiru i vários garantia mas a ser duna den formanan iresponsabel pa e otro Islanan. Un kondishon mas ku rasonabel lo tabata, si Gobièrnu Hulandes a eksigí pa nos aprobá un lei den nos parlamentu ku ta pone kada polítiko o konsehero personalmente responsabel pa ku desishonnan deskabeyá o iresponsabel ku nan tuma, banda di persiguishon penal eksistente. Gobièrnu Hulandes den futuro mester apliká artíkulo 43, insiso 2 den un forma prudente i responsabel i no para mira i laga kos bai for di man. Ta su obligashon pa garantisá e pueblo Bon Gobernashon.

Mas aleu Gobièrnu di Reino no ta sali liber, komo ku deliberadamente a pone pesonan inkargabel riba lomba di pueblo di Kòrsou, manera tabata e kaso ku salida di Aruba for di Antia, kaminda a fòrsa Kòrsou guli e "Solidariteitsfonds", ku di antemano Hulanda tabata sa ku Kòrsou lo no por karga, debí na su situashon finansiero pésimo.

Un biaha mas Gobièrnu di Reino a neglishá pa apliká artíkulo 43 insiso 2, pa garantisá pueblo bon gobernashon i frena kontinuashon di empobresimentu di e pueblo di Kòrsou.

Gobièrnu Hulandes obligatoriamente mester apliká e tratado Internashonal "ESOCUL o VESC", sin diskriminashon, na momentu ku e 3 Islanan chikí, e asina yama 3K's bira Munisipio di Hulanda. Un derecho ku nan, meskos ku habitantenan di Kòrsou, Aruba i St. Maarten, tin for di 1979, manera ku e Komité di Nashonnan Uni na Genève, bon kla a urgí Gobièrnu Hulandes pa apliká e tratado Internashonal, sin diskriminashon pa Antia i Aruba.

Ta bale la pena remarka ku e pueblo Antiano, pa motibu di nos eskala chikitu, ku un kantidat di 130.000 habitante, kaminda ta únikamente mas o ménos 40.000 persona ku ta traha ta paga i karga e seguronan sosial ku nos tin. Na momentu ku e 3 Islanan chikí bira Munisipio,e kantidat di hende ku ta karga e fondo ta bira mas o ménos 32.000. Esaki lo nifiká ku e forsa finansiero di e fondo(nan) ta bira ménos, pero e kompromisonan dor derechonan atkerí na S.V.B., ta keda por lo pronto meskos. Ku otro palabra nos tin ménos hende pa kontribuí na e fondo(nan), riesgo grandi, i eksistensha di nos seguronan Sosial ta na peliger i lo ser hopi debilita.

Konsiderando tur esakinan, nos ta pidi Boso Gobièrnu respetuosamente, pero urgentemente pa na introdukshon di e Status nobo di Kòrsou, den forma inmediato, implementá e tratado ariba menshoná pa e pueblo di Kòrsou i St. Maarten. Un biaha mas, ku implementashon di e tratado, tantu Gobièrnu di Hulanda komo esun di Antia por kumpli ku lokual ku nan a primintí pueblo, esta BIENESSTAR pa pueblo, dor di duna nan un entrada mínimo di eksistensha ku nan tin mester di dje pa por sobreviví. Esaki mester enserá derecho riba bon edukashon, bon kuido médiko i pagabel, un fondo di penshun general pa tur trahadó i un penshun di behes rasonabel. Tur esakinan ta kuadra ku e prinsipionan di rasonabilidat i igualdat.

Nos ta konfia ku Boso Gobièrnu, lo tene kuenta ku bienestar di e pueblo en general i en partikular di penshonadonan, implementando e tratado ariba menshoná i asina evitá mas empobresimentu bou di pueblo i ta keda atentamente. E karta ta firma pa pressidente di e organsiashon di penshonando sr. P. Con i S. Dap a firma komo skeretario.

Kopia a bai pa miembronan di Staten i Konseho Insular, prome minister i minister di salubridat publiko i desaroyo soshal.

Eks-parlamentario Edgar Leito ta pidi Frente i PAR traha gobiernu huntu

WILLEMSTAD – E eks-miembro di Staten di Antia Edgar Leito a pidi e dos partidonan mas grandi di Korsou, Frente i PAR forma un gobiernu nobo.

Leito ta bisa ku na luna di mei 2005 un petishon similar públiko a wòrdu hasi na Minister Presidènt Ys i Sr. Godett na nòmber di pueblo ku tur dia ta sufri pa falta di desishon, pone diferensianan un banda na bienestar di e pueblo aki. Den tres aña tabatin tres Gobièrnu Insular durante 2003 pa 2006.Komo na e momentu aki Pais ta para na rant di un abismo, i desishonnan krusial tin ku kai, ta imperativo pa e dos partidonan grandi uni, i traha un gobièrnu na bienestar di e Pais Kòrsou ku nos tur ta stima, asina Leito ta bisa.

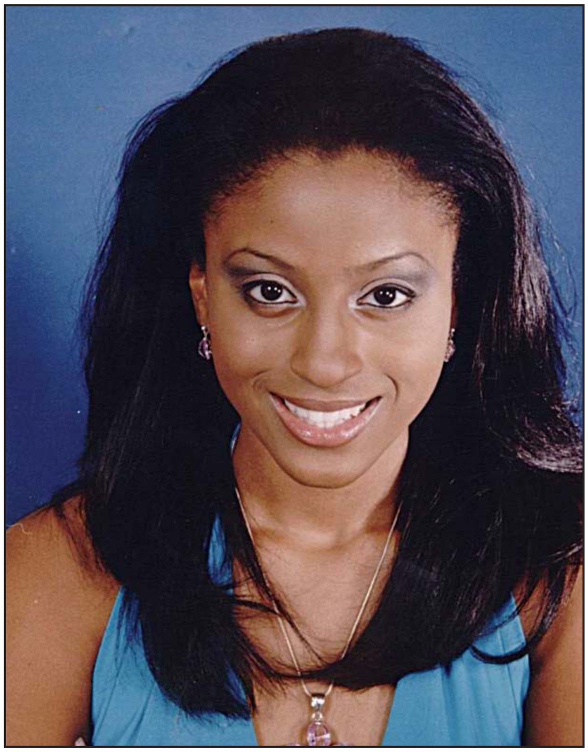
Segun Leito, e motibu di e petishon aki ta pasombra na aña 2003 tabatin 6 frakshon den konseho Insular i awor tin 9 frakshon di kual, e mayoria (5) frakshon ta di un persona, i e otronan (4) ta di mas ku un persona.

Un koalishon di 3 frakshon grandi ta mas stabil ku un koalishon di 7 frakshon konsistí di 5 frakshon di un persona. Na e momentu aki, ku tur e desishonnan ku ta para nos dilanti Kòrsou no ta bon sirbi ku un koalishon ku ta konsistí di 7 frakshon di kual 5 ta frakshon di un persona.

Partidonan den konseho Insular mester pone interes di e pueblo aki dilanti di nan interes pa logra bienestar general pa e pueblo aki ku tur dia ta sklama pa su nivel di bida drecha.

Pa terminá mi ta di opinion ku aki Minister Presidènt mester munstra su abilidat i konvensé partido Frente ku ta na interes di e pueblo en general pa traha huntu i evitá e instabilidat di Gobièrnu Insular pa e seis lunanan ku a sobra, asina Leito a duna di konose.

Clarisa Alberg a Sali first Runner up miss Caraibes Hibiscus 2006





WILLEMSTAD -- Djasabra 2 di december ultimo dilanti di un publiko hopi grandi den theater Casino Royale na Sint Maarten senorita Clarissa Alberg a keda elegi komo prmoe finalista den e prestigioso sertamen Caribense Internashonal "Miss Caribes Hibiscus 2006". Segunda finalista a resulta e beyesa di Trinidad and Tobago i e ganado a resulta Miss French Guyana ku un punto di diferensha ku nos beyesa lokal senorita Clarissa Alberg.

ReProD(Reinilla Project Development) ta sumamente orguyoso ku e gran logro aki i nos ta demonstra un biaha mas ku trabou duru i serio nos ta logra nos metanan. Un di nos metanan sigur ta promove Korsou internashonalmente via di nos beyesanan lokal.

Na luna di Februari 2007 Clarissa lo biaha pa Guadeloupe i despues pa e isla di Martinigue kaminda e lo bai tin diferente sekshon di fotografia ku un revista Franses.

ReProD(Reinilla Project Development) na nomber di henter pueblo di Korsou ta felicita i gradi senorita Calrissa Alberg ku e gran logro aki i nos ta konvensi ku bo karakter humilde i positivo lo bo sa di sigi tene Korsou su nomber na laira. Sincero palabranan di gratitut ta bai na tur ku di un of otro forma a kontrubi pa'sina hasi partisipashon di senorita Clarissa Alberg na e sertamen di beyesa Caribense Internashonal "Miss Caraibes Hibiscus 2006"posibel.

Prome minister di Antia ta kumpli 60 anja awe



WILLEMSTAD – Prome minister di Antia Emily de Jongh-Elhage lo kumpli 60 anja awe. Relashona ku esei a organisa un grandioso konsierto pa selebrá 60 aña di bida di E mandatario.

"Nos regalu pa Emily i p'abo, famia, amigu i amistat pa e okashon speshal aki ta un anochi bunita i variá di un konsierto. Nos ta sigur ku Emily lo apresiá si bo tambe ta presente. Ban demonstr'é nos apresio i deseá Emily tur klase di bendishon, salú i felisidat", asina e organisidornan a anunsia.

Sin Maarten trahando duru riba polis turistiko

PHILIPSBURG - Resientemente gobierno di teritorio insular di Sint Maarten a tuma 14 persona den servisio komo polis turistiko. E polis nan turistiko ta den servisio di gobiernu di teritorio insular di Sint Maarten pero e maneho riba nan ta kai direktamente bou di Kuerpo Polisial di Sint Maarten.

E polis turistikonan aki ta patruya spesialmente den e area turistiko di Soualiga (area Philipsburg) i e pir nobo di krusero. Pa e motibu ei nan a duna e grupo aki e nomber di "Soualiga Patrol Unit". Nan tarea prinsipal ta pa duna protekshon i servisio na tantu e turista komo e siudadano lokal. Tambe nan ta fungi komo un puente entre polis i e turista. Fuera di esei tambe nan tin e tarea riba kontrol di trafiko den e area di Soualiga, kontrol riba personanan illegal i kontrol riba bendementu di artikulonan riba kaya sin permit.

Mirando e hecho aki e personal di "Soualiga Patrol Unit" a kuminsa un kurso di "Buitengewoon Agent van Politie" ku ta ser duna kompletamente na Ingles dor di e kompania "Zemog Security Training BV". E kompania aki a disena e kurso aki kompletamente na Ingles i e idioma di instrukshon tambe ta na Ingles. Dor di duna e kurso aki den e idioma materno i ku teknikanan moderno di instrukshon i materialnan audiovisual, e kursistanan ta kapta e lesnan mas miho i por kumpli nan trabou ku konfiansa. Otro benefisio ta ku e resultadonan di eksamen ta bini muchu mas miho ku si e tabata na Ulandes manera tradishonalmente nos a kustumbra ku ne i ku ta un opstakulo grandi den ensenansa. E materianan ku e polisnan turistiko aki ta hana ta: Introdukshon di tarea i etika polisial, Introdukshon di Lei, Kodigo Penal, Kodigo di prosedimentu Penal, Lei nan Spesifiko manera lei di Arma (kandela) i Opio, Dekreto riba uzo di arma, Kon aktua na un lugar di krimen o aksidente, Relashon Humano i Komunikashon, kon atende ku konflikto, Proces Verbaal (Ulandes), Raport i Aktuashon Praktiko. Durashon di e kurso aki lo ta 6 luna i lo hasi uzo di instruktornan di Korsou i di Sint Maarten.

Gerensia di Aqualectra ta lamentá publikashon di Ultimo Noticia

WILLEMSTAD – Gerensha di Aqualectra a lamenta e titular riba 'frontpage', e artíkulo ku a sali awe mainta den e korant Ultimo Notisia i ku notisianan tendensioso sin base ta keda publiká den prensa.

Relashoná ku e titular riba 'frontpage' i e artíkulo ku a sali den e korant Ultimo Notisia na página 3, Gerensia di Aqualectra ta aklará lo siguiente:

E artíkulo ta menshoná ku dia 6 di desèmber den kurso di dia a detené direktor interino sr. Anthon Casperson pa interogashon di un supuesto kaso di korupshon. E notisia aki no ta kuadra ku berdat. "Niun momento so, sr. Anthon Casperson a keda detené no ta korekto ni tabatin niun sorto di kontakto ku funshonarionan di RST. E artíkulo aki den e korant Ultimo Notisia ta un historia kompletamente inventá.

Ademas mester menshoná ku niun momento so e oudit di e kompania Vantage ku ta tumando lugá den nos kompania ta produsiendo detenshon di personanan den nos kompania. Asina leu ku Gerensia ta informá NO tin niun trahadó den detenshon tampoko.

Gerensia aktualmente ta hasiendo tur trámite nesesario pa tuma pasonan hurídiko kontra Ultimo Notisia. Gerensia di Aqualectra ta lamentá profundamente ku notisianan tendensioso sin base ta keda publiká den prensa i ku ta kousa daño na persona i e kompania den e kaso aki. Ademas a hasi un apelashon serio na tur kolaborador no laga e tipo di informashonnan aki sin base stroba nan den nan trabounan di tur dia i ta gradisí pa e apoyo i sosten demostrá te aworakí, asina e klarifikashon di gerensha ta bisa.

No tabatin komentario di e korant riba e eksigensha pa rektifika e informe.

Ministernan di Aruba presente na kumpleaños di prome minister di Antia



WILLEMSTAD – Ministernan Ramon Lee i Rudy Croes tabata presente ayera pa reunionnan na Korsou i nan a hasi uso di e oportunidat pa felisita prome minister Emily de Jongh-Elhage ku a kumpli 60 anja. Kolaboradornan , amiga, amigunan i personal di diferente departamentu a prepará un sorpresa bunita pa na su yega awe mainta na Fòrti. Riba e portrtet, kortesia di RVD, por mira e mandatario ta korta e bolo di su kumpleñanos.

A selebra e hasimentu di anja ku un konsierto grandi na Misa di Brievengat ayera nochi.



Miembro di AVP, Marlon Sneek cu algun pregunta

Ta cua kens Nilo kier gaña cu e "brochure" cu lo bay wordo reparti pa pueblo?

ORANJESTAD – Un berguenza nacional, ta loke e gobierno sin escrupulo aki ta trata di haci, esta pa purba engaña e pueblo humilde aki, segun miembro di AVP, Marlon Sneek. Poniendo un cantidad di cosnan, estupido den e "brochure".

Lesa pagina 2

Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp

Ainda Gobierno kier convence pueblo ku Aruba ta progresando

ORANJESTAD – Segun parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp, nos tur por a tuma nota di un propaganda di Gobierno ku ta wordo pasa ultimamente na nos planta di television Telearuba.

Lesa pagina 5

Reina Beatrix School ta tene celebracion grandi pa alumno y maestro a celebra Pasco

Nan a duna honor na dos persona hopi special cu ta bai cu pensioen bon mereci

ORANJESTAD - Renaissance Conference Center tabata decora tur na gala pa alumnonan di Reina Beatrix School, kendenan a bini hunto pa un celebracion bunita di Pasco.

Lesa pagina 9

Enid Croes-Marugg a bishita varios projecto di Quota na New Delhi, India



ORANJESTAD - Como Presidente Internacional di Quota Inc., Enid Croes-Marugg a haci un bishita di trabou na diferente projectonan na New Delhi, India, den luna di november. E projectonan aki ta realisabel cu e ayudo di e programa "World Service Club to Club" di Quota International.

E diferente projectonan organisa y sostene door di miembronan di Quota di New Delhi ta inclui: Donacionnan caricativo; Examinacion Medico General; Control di Bista y wowo; un clinica dental riba wiel; Imunisacion contra malesanan manera typhoid y Hepatitis-B; plan di hospitalisacion pa pashentnan di Tuberculosis, Ayudo di emergencia, pa hende muhernan na estado cu tin mester di operacion y pashentnan di cancer.

E señoranan di Quota aki ta dirigi un centro di Training vocacional pa yuda hende muhernan di menos recurso pa siña maneranan con pa nan por para riba nan mesun pia. Ademas di esaki, e miembronan di Quota ta duna les gratuitamente na e muchanan di menos recurso, mientras cu nan ta den e cas pa hende muhernan y muchanan abandona.







Exitoso charla di directie Voogdijraad na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD - Recientemente Directie Voogdijraad a organisa un charla informativo na Bibliotheca Nacional Oranjestad. Esaki a resulta exitoso y e temanan importante cu a wordo toca durante e anochi aki tabata entre otro: necesidadnan di un yiu, mama y tata soltero of divorcia, voogdij, areglo di bishita, alimentacion, autoridad di mayor (gezagregeling). E panel di expertonan a contesta preguntanan di publico encuanto e topiconan menciona y e charla a resulta hopi informativo pa esnan presente. Tur hende a keda bon informa encuanto di e e derechonan di un yiu, e obligacionnan di cada mayor y e diferente otro tareanan di Directie Voogdijraad.

Miembro di AVP, Marlon Sneek cu algun pregunta

Ta cua kens Nilo kier gaña cu e "brochure" cu lo bay wordo reparti pa pueblo?

ORANJESTAD – Un berguenza nacional, ta loke e gobierno sin escrupulo aki ta trata di haci, esta pa purba engaña e pueblo humilde aki, segun miembro di AVP, Marlon Sneek. Poniendo un cantidad di cosnan, estupido den e "brochure".

Ki berguenza usa placa di pueblo pa gaña pueblo. Ta cuanto e "brochurenan" lo costa nos? Ki desgracia, faltando algun dia pa nos drenta aña 2007, anto e gobierno aki ta kere cu nos ta ignorante foei Nilo. Siguientemente lo mi bay saca algun di e trampanan cu nan a pone de nan "brochure". Corda bon! No ta ami a traha e "brochure" aki. Bo por Bishita www.siad.aw y lo bo hañe, wak con nan kier gaña e pueblo .

Abo tin un avion of barco di guera of un "cruisschip" den bo cura???

Den e bunita "brochure", tur na color e gobierno aki, tin lo siguiente poni. Sr. Sneek ta cita "No tin gasto di BBO ora ta trata di entregamento di combustible pa transporte internacional" avion y barco di turista. "Ademas lo no tin gasto di BBO ora ta trata di entregamento di combustible na barco of avion militar". Sr. Sneeck kiermen, un e berguenza di e sin berguenzanan a keda. Suministra pueblo e informacion corecto y no purba di tira santo den wowo di e puebl. Pueblo no tin nada di haber cu barco ni avion, pueblo tin di haber cu auto y bus. Bisa e pueblo cu e prijs di gasolin y diesel pa nan modulo di transporte (auto y of bus) ta bay subi y punto. No bin cu wega di macaco y pone cosnan cu e pueblo no tin di haber cune.

MAS ENGAÑO

Miembro di AVP, Marlon Sneek ta sigui sita for di bunita "Brochure" cu gobierno a laga traha pa purba gaña pueblo. "No tin BBO den prijs ora ta trata di compra di sanger humano, organo humano y lechi di mama". Wel Señor, mi kier a pidi bo, pa ilumina e personan nan aki. Paso nan hamber pa placa, ta ponenan haci cosnan diabolico. Te caminda cu mi persona, Marlon Sneek sa na mundo henter organo humano y sanger humano, ta algo cu ta wordo duna voluntariamente "dona" pa medio di un donador. Aparte di esaki, mayoria di nos hendenan, ta den exterior nan ta bay pa haña un of otro organo sigur den 99% di e casonan.

BBO: "BIBA BASHI OBLIGA"

Aki ta sigui un di e ehempelnan cu a ser usa den e bunita "brochure" pa Nel haña mas placa for di bo cartera, asina kitando cuminda for di boca di bo jiunan (TIN TABLA). Damas y caballeros, aki nos por mira pa medio di un simpel calculacion cuanto nos, como consumidor lo mester bay paga pa un producto. Esaki haciendo uso di e posiblidad di 2 coneccion, bo ta imagina bo 3 coneccion, y ainda falta e gastonan operacional cu tambe lo bay subi y e gastonan di salario. Conclusión BBO lo bay caba cu nos Pueblo y nos lo mester Biba Bashi Obliga.

E situación di actual	Ehempel di prijs	E situacion ora cu introduci BBO	Ehempel di prijs	
Ora e producto jega Araba. No a paga BBO	Afl 200,-		Afl 200	
Ganashi di Comerciante 1 Afl 50,-	Prijs nobo Afl 250,-	Ganashi di Comerciante 1 Afl 50,- mas 3% BBO	Afl 257,50	**Afl 7,50 na BBO prome coneccion**
Ganashi Comerciante 2 Afl 50,-	Prijs nobo Afl 300,-	Ganashi di Comerciante 2 Afl 50,- mas 3% BBO	Afl 316,72	**Afl 9,22 na BBO di dos coneccion**
Prijs final	**Afl 300**		**Afl 316,72**	
Total na BBO	**Afl 16,72**			

Coro La Escala ta gradici Biblioteca Nacional Aruba



ORANJESTAD - Coro la Escala ta practica tur siman den biblioteca hunto cu e grupo Tertulia literaria Aruba Nueva, un grupo di hendenan entusiasma cu ta declama poesia. Sra Maruja ta directora di e coro y e grupo cu ta declama poesia.

Sra. Maruja Forero Manrique a gradici Directora di Biblioteca Nacional Aruba pa e espacio cu ta wordo ofreci na e coro pa por practica tur siman. Como muestra di gratitud Sra. Maruja a ofrece e directora un bunita regalo, un butishi.

Segun partido MEP:

Comercio y AVP uzando sindicatonan pa golpi di estado!

ORANJESTAD – Segun partido MEP, for di cu AVP a perde 2 eleccion sigui, nan cu nan sponsornan a start, orkestra accionnan terorista pa destabilisa nos pais. Tur dia e grupo di golpistanan cu tur clase di preparacionnan anarkista ta trata na destabilisa nos pais. Na inicio di aña caba sindicatonan a brasa comercio pa trece chaos den nos pais, unda a trata bao guia di AVP pa na un forma di haci bochincha, cayehero, instiga pueblo pa baha un gobierno legitimo y autentico.

Ora comercio hinca Af. 960.000,00 (casi 1 miyon florin) den un barbecue di AVP, ta mas cu logico cu nan no por spera mas y a haya un grupo di sindicato pa lastra garoshi pa Mike Eman cu ni entiero di su mama e no a respeta pa haci politica cu esaki.

Nos tolerancia como MEP a yega na su fin, ora cu durante e manifestacion e lider di AVP a comporta su mes como un terorista, un anarkista, un bochinchero cayehero cu no tin respet ni pa su mes, corda pa otro.

E Presidente di ATIA ta kere cu e por ofende tur hende cu un vocabulario stinki cu tur clase di mentira.

Berguensa pa comercio cu na cabez di ATIA y KvK tin dos elemento cu ta liga directamente cu AVP. Un ta stima nos isla asina tanto cu tur siman e ta hiba su fabrica di sigaria Curacao y e otro ta un empleado di un banco, anto ta yama su mes comerciante siendo trahador.

Durante 1994-2001, comercio tabata guia Gabinete Eman, unda gobernacion tabata pafor di Bestuurskantoor, ehempelnan ta Radisson, Race Track, Compra di Radar, proyecto di aeropuerto, Plan Desaroyo Nobo San Nicolas, sueldo minimo gefreeze etc.

Gabinete Eman tabata marioneta di un grupo di comerciante liga cu AVP y e tempo ey tin lider sindical cobarde cu nunca a huelga ni pone nos pais plat.

Awe e mesun grupo di comerciante di AVP a haya aliado. AVP cu ta 'remote control' cierto lidernan sindical asina leu cu no ta importa nan kita awa, coriente, telefoon, caba cu nos turismo, nos economia pero basta nan baha e gobierno di MEP. Pueblo, keda alerta pa e golpistanan di AVP. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Awe pa 8'or anochi

Exposicion "Dutch Caribbean Art 2007" na Museo Numismatico

77 artista di Aruba, Boneiro, Corsow y St. Maarten ta participa



ORANJESTAD - E aña aki ta e di 5 biaha cu Fundacion di Artista na Corsou ta produci e conocido "kunstagenda", mihor indica como the Dutch Caribbean Art Diary. Esaki ta un agenda cu portret di obranan di arte di artistanan procedente for di e islanan Hulandes den Caribe. E aña aki tin 77 artista ta participa procedente for di Aruba, Boneiro, Corsou y St. Maarten. For di Aruba tin 25 artista cu taparticipa, cada uno cu un obra. E projecto aki ta ser realisa pa di 5 biaha y e aña aki ta e di dos biaha cu Fundacion Mi Cutisa a coordina participacion di e artistanan procedente for di Aruba.

E aña aki Fundacion Mi Cutisa a aserca Fundacion Juan Mario Odor hunto cu Fundacion MANA pa organisa un exposicion di e obranan di arte di e artistanan procedente di Aruba, na momento cu publica e agenda na Aruba.

E exposicion ta tuma luga diabierna awor dia 8 di december 2006 na Museo Numismatico na Weststraat, pa 8.00 or di anochi.

Pa e ocacion aki lo ta presente e representante di Fundashon di Artista, sra. Daisy Casimiri, kende ta bini for di Corsou pa e haci e apertura oficial di e exposicion. E exposicion lo keda habri te cu 8 di januari 2007.

Durante di e apertura di e exposicion lo presenta tambe un video produci pa Ryan Oduber titula "Gym". E obranan cu e artistanan di Aruba ta participa cune ta masha varia. Banda di pintura tin sculptura, instalacion, video y poema. E poetanan Ruthy Vrieswijk-Bergen, Munye Oduber y Rosabelle Illes lo declama algun di nan poemanan.

Mas cu claro cu lo tin oportunidad di cumpra e agenda tambe e anochi aki. E prijs di e agenda a keda mescos, esta Fl. 45,-- pa un agenda. Tur hende cu ta interesa den cumpra un agenda sjiek pa aña 2007, sea pa nan mes of pa haci un hende un regalo di fin di aña, por pasa cumpra nan agenda na Museo Numismatico of por tuma contacto cu Fundacion Mi Cutisa via tel. 563.0155 of 741.0434, of via e-mail minutisa@yahoo.com pa haci nan bestelling. E artistanan for di Aruba cu ta participa e aña aki den e agenda ta: Louis Alonso Castaño Benjumea, Melvin Anderson, Timothy Charles, Laureen Eman, Ronald Heilbron, Rosabelle Illes, Rosalie Klein, Elisa Lejuez Peters, Alida Martinez, Maria Teresa Martinez, Mo Mohamed, Osaira Muyale, Gustave Nouel, Ryan Oduber, Muyne Oduber Winklaar, Vanessa Paulina, Nadine Salas, Maria la Torre, Elvis Tromp, Edmond Tujeehut, Adolfo Valbuena Oduber, Belinda de Veer, Ruthy Vrieswijk, Marcelo Werleman, y Alfonso de Windt.

BON DIA Aruba

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

24ste Trekking — donderdag 7 december 2006

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
8687	2.000	31855	1.500	21948	1.250
8688	**200.000**	**31856**	**30.000**	**21949**	**10.000**
8689	2.000	31857	1.500	21950	1.250

JACKPOT
9154
100.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp

Ainda Gobierno kier convence pueblo ku Aruba ta progresando

ORANJESTAD – Segun parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp, nos tur por a tuma nota di un propaganda di Gobierno ku ta wordo pasa ultimamente na nos planta di television Telearuba.

Mirando e propaganda aki sigur cualkier persona ku un poko sentido no por kere ku Aruba di berdad ta prosperando ultimo anjanan. Ta ken Gobierno kier tuma hasi ku e propaganda fantasma aki?

Si enberdad locual ta wordo treci den e propaganda aki anto pakiko cada vez mester asalta nos humilde pueblo ku medida? Nos tur por korda kon na anja 2001 a laga por medio di un comishon financiero hasi un investigashon den nos finansas. Segun anan e situacion tawata malo. Esey nan ta bisa. Ku ta berdad esey semper lo keda un pregunta. A base di esaki a introduci medidanan unda a aumenta tur e legesnan, vergunningnan. Tin di nan a wordo aumenta ku mas di 500%. Supuestamente lo tawata pa 9 luna so. Te dia di awe ainda e medidanan aki ta vigente. A bay eleccion enganjando nos pueblo ku awor si nan a drecha e situacion di Aruba y pa pueblo dunan nan un oportunidad mas. Ni dos luna ku Gabinete Oduber IV a sinta pueblo a hanje ku e promer punjal door di e aumento di e prima di AZV. Seis luna despues e aumento inhustifica di e invoerrechtennan 1 di juni ultimo, unda ku fraccion di AVP a hiba un lucha fuerte pa e aumento a ki no tuma lugar. AVP a trese un amienda unda ku den kada ministerio a korta den gastonan di por ejempel telefoon, reiskosten, etc.. y asina a jega na e suma di 19 miyon florin na unda 15 miyon tawata destina pa stop e introduccion di e aumento di invoerrechtennan y e restante 4 miyon mester a hanja su destinancion pa ku promocion di nos turismo den exterior. Pa kapricho partidista fraccion di MEP a bay encontra di e amienda aki y a opta pa introduci e medidan riba lomba di nos pueblo.

Un luna pasa Gobierno a hanja un prestamo di 50 miyon dollar for di Alemania, na unda ku Gobierno di Reino a mara esaki na condicionnan drastico pa ku finansas di Aruba.

Y awor Gobierno ta kla pa hasi su otro hazanja riba nos pueblo door di pase lo que pase bay introduci e BBO (Sales Tax). Fuera di tur consejonan di entre otro Sociaal Economische Raad, Banco Central, Camara di Comercio, Sindicatonan, organisashonnan di fiscalistanan (expertonan di Belasting), Raad van Advies etc.etc. pa no introduci dicho BBO, toch Gobierno ku su mentalidad ku ta nan ta manda toch, lo bay introduci e medida drastico aki, ku aprobacion di e fraccion di MEP den parlamento, sabiendo ku esaki lo bay tin un impacto negativo riba nos economia y comunidad.

Parlamentario Alexander Tromp ta bisa cu el a recapitula encorto tur e medidanan aki pa asina nos pueblo mes huzga si Aruba ta prosperando, progresando manera e propaganda of programma ku Gobierno ta laga transmiti via Tele Aruba ta insinuando. Si Aruba enberdad tawata prosperando manera ku nan ta enganjando nos pueblo anto sigur sigur Gobierno lo no ta asina desespera pa hinka man den cartera di nos humilde pueblo pa hanja mas fondo pa asina sigui hiba su maneho irresponsabel y priveligia nan friends and familiesnan.



Dia 1 di December 2006 FUNISA a cumpli 7 aña di existencia

ORANJESTAD - FUNISA Fundacion Investigacion Sismologico Arubano Dia 1 di December 2006 a cumpli 7 aña di existencia. Tabata dia 1 di December di Aña 1999 cu FUNISA a wordo funda pa haci investigacion, monitoria, registra y administra como tambe pa promove prevenshon pa cu desasternan di temblor sea cerca di Aruba como na Aruba.

FUNVISIS Fundacion Venezolana de Investigaciones Sismologica ta un di e prome institucion nan cu a reconoce FUNISA na su y te awe ta un di e instancianan cu a yuda masha hopi mes den e parti nan technico. Mientras cu USGS U.S. Geological Survey di Merca ta e prome instancia mericano na aña 2000 cu a introduci e sistema di E-Mobile na unda via e sistema aki te cu awe ta suministrando informacion nan di eventonan di temblor cu ta tuma lugar cada momento rond di mundo y via e sistema mobiel.

FUNISA ta dispone di su propio stacion sismografico cual ta instala na e centro di observacion ATSOC Aruba Time & Space Observation Center na San Nicolas. FUNISA ta alaves e unico organizacion cu ta dispone di un programa di software hopi sofestica y special pa cu tereno di sismologia na Aruba.

Na Januari 2007 FUNISA ta bai tin su website alternativa ariba internet disponibel na comunidad local y internacional. Tabata algun tempo pasa cu un articulo a sali publica den matutino Diario cu FUNISA no ta existi y cu FUNISA ta solamente Sr.Marcos Bislip, esaki sigur ta un informacion falso y incorecto pa trata asina di daña e bon nomber di e organizacion y di Sr.Bislip.

Berdad si ta cu Sr. Marcos Bislip ta fundador y presidente di FUNISA. FUNISA ta un organizacion no-gubernamental cu ta traha voluntariamente y specificamente ariba e tereno di sismologia y ta representa nos pais regionalmente y internacionalmente. FUNISA ta consisti di cuater miembro di directiva local y un miembro den exterior cual ta un experto Norte Americano.

FUNISA ta reconoci localmente pa su trabounan y publicacionnan relaciona cu eventonan sismico cerca di Aruba y na Aruba y ta traha den estrecho cooperacion cu FUNVISIS di Venezuela, USGS U.S. Geological Survey di Merca, EMS-CSE di Europa y Mediteriano.

Despues di 7 aña FUNISA por mira atras un adelanto grandi na unda cu a logra introduci e prome sistema di E-Mobile pa cu datanan y informacionnan di temblor via telefon nan cellular. FUNISA ta dispone di su propio stacion sismografico y softwarenan como tambe ta dispone di su propio banco di data.

Na Aña 2007 FUNISA lo inicia cu e trabounan technico pa cu e red sismologico local. FUNISA ta hopi satisfecho cu 7 aña di existencia y ta gradici na prome lugar e apoyo y e confiansa grandi ricibi for di e pueblo Arubano y e bon cooperacion ricibi for di prensa local specialmente di matutino Bon Dia Aruba.

FUNISA ta traha tambe den estrecho cooperacion cu autoridadnan local manera Polis, Brandweer, DOW y Rode Kruis Aruba.

Sinterklaas a haci hopi mucha contento na Voogdijraad







ORANJESTAD - En coneccion cu e celebracion di 100 aña di existencia di Directie Voogdijraad a celebra Sinterklaas cu e muchanan di Aruba. Sinterklaas a haci hopi mucha contento.

E celebracion di Sinterklaas i su Zwarte Pietnan tabata hopi leuk y tur mucha a keda bon anima pa Party Animals. Muchanan entre 0 pa 11 aña a ricibi un saco di mangel di Sinterklaas y tur hende a goza di e fiesta aki. Pierewietjie a presenta un bunita show di Sinterklaas pa nos muchanan. Durante henter 2006 y continuando den 2007, Voogdijraad ta organisando diferente actividadnan informativo y social pa concientisa pueblo en general, y en especial mayornan tocante entre otro derechonan di nos muchanan. E tarea mas importante di Directie Voogdijraad ta pa proteha e futuro di nos muchanan. Por medio di e campaña di informacion y concientisacion, Voogdijraad kier informa pueblo di e tareanan cu Directie Voogdijraad tin pa cu nos muchanan.



"Pone Aruba plat"...Dios yuda nos pa forza un gobierno legitimo

AVP mester a crea un "issue" pa defende interes di algun comerciante cu no kier tende di introduccion di BBO

Segun Benny Nisbet(PPA)

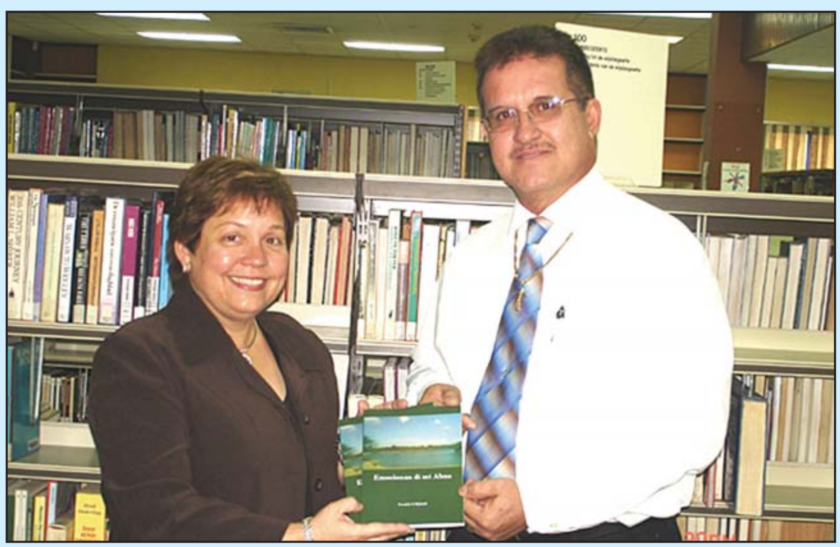


ORANJESTAD - Como parti di Reino Hulandes, Aruba ta un pais cu un sistema democratico. Cada cuatro ana pueblo di Aruba ta bai urna pa elehi su representacion den parlamento.
Parlamento na su turno ta elehi su gobierno cu ta goberna Aruba e.p. pa cuatro ana pero por jega na eleccionan nobo si acaso gobierno entrega su mandato y no por jega na otro mayoria of parlamento manda gobierno cas y/of gobierno desolve parlamento. Esaki ta ora cu tin un diferencia di opinion constitucional entre gobierno y parlamento.
Ningun caminda den nos constitucion tin un rol constitucional pa sindicatonan, SDU of gremionan comercial. Nos democracia ta ensera espacio amplio pa pueblo protesta contra gobierno su maneho of contra un ley cu ta na parlamento. Pero despues di e marcha, despues di e protesta den tur pais democratico palabra ta keda na gobierno y na parlamento.
E arma di e pueblo si e ta malcontento cu e maneho hiba lo ta durante di e proximo eleccion. Ironia di bida ta cu un marcha a worde organisa pa un partido politico cu e mes tin 8 asiento den parlamento(6 asiento cu pueblo a dunele y 2 asiento cu e sistema a duna AVP).
Pesey mes PPA ta bastante sorprendi pa nos bisa babuca cu un grupo di sindicato y gremio tin e pretencion dentro di nos democracia pa para pa medio di forza di pone aruba plat e proceso democratico entre gobierno y parlamento.
Hasta nos no ta exclui cu un proceso asina lo por ta un acto castigabel dentro di nos sistema penal !
Ningun persona ni grupo mag di stroba(usa forza y/of pression) pa Conseho di Ministro cambia un decision of forza Conseho di Ministro, esaki ta anti-democratico y hasta illegal na nos humilde parecer y sigur no ta cuadra cu e "norma, valornan y principionan cu ta e fundeshi di nos constitucion.
Tampoco ningun persona ni grupo mag di stroba nos parlamento di funciona y tuma cualkier decision cu parlamento(un majoria) kier tuma. Esaki ta e regla na tur momento, ni kende ta gobierno y/of kende ta forma e constelacion di nos parlamento.
Cu un parti di nos pueblo mag di diferencia di opinion cu cualkier gobierno riba nan intencionan y/of nan concepto di leynan un vez mas ta nan derecho. Pa manifesta tambe ta nan derecho. Pero e caminda di derecho ta termina.
Ningun caminda den nos constitucion ta duna sindicatonan y gremionan e derecho di pone Aruba plat cu tur consecuencia cu esaki ta trece cunele. Poco poco pero sigur como politico cu 30 ana di experiencia mi ta analisa e actitud di miembronan di AVP pero muy enespecial e Lider di AVP mr. Mike Eman.
Ta un hecho cu AVP ta e partido na Aruba cu ta hana mas sosten di comercio Arubano. Mi no por kita e impression cu senalnan a worde duna na djele cu e fondonan lo bai termina pa AVP, si AVP no bailia segun algun comerciante na Aruba kier!
"PONE ARUBA PLAT"

PA NOS PUEBLO, NOS TURISMO, NOS TRAHADORNAN, NOS PACIENTNAN MALO, E SEGURIDAD CU LO MESTER TIN RIBA NOS ISLA, PERO MAS CU TUR PA ESNAN CU GUIA E PROCESO DI "PONE ARUBA PLAT". DIOS JUDA NOS TUR !

Segun sr. Benny Nisbet, e no por kita e impression cu e fondonan di tene cierto instituto di comunicacion cu ta sostene AVP funcionando ta den kaba. E instituto aki ta serca di bati bancarota !
Y pesey mes AVP no por warde riba un proximo eleccion normal aki 3 aña. Aki 3 aña e institution di comunicacion lo ta bancarota , pa falta di e sosten financiero. Pesey AVP mester a crea un "issue" pa defende e interes di algun comerciante cu no kier tende di introduccion di BBO.
Pero BBO(Bedrijfsomzet) ta un sistema di belasting cu ta mishi cu e "omzet" di e comerciante. Si comerciante nan so subi caya e lo no ta suficiente pa ta impactante.
Pesey a le Adolf Hitler, mester a hiba un strategia di ripiti y gana. " RIPITI UN MENTIRA GRANDI MAS HOPI CU TA POSIBEL Y UN MASSA DI HENDE LO KEREBO (Adolf Hitler) !" Esaki nos ta jama indoctrinacion. Pesey lunas largo mester a indoctrina e homber chikitu cu BBO ta bai mishi cunele negativamente, pa logra un massa pa subi caya, locual visiblemente a fracasa diahuebs ultimo.
Awor e ultimo paso ta riba mesa.! A pone pression pa convence sindicalistanan pa hasi algo cu Aruba no mester, keriendo cu "pone Aruba plat" lo manda gobierno cas. Algo cu personalmente mi NO ta kere !
Tur locual esaki lo hasi, ta causa dano economico na Aruba den un sistema dramatico, causando dano pues na comercio, e comerciante chikitu pero mas cu tur e pueblo humilde.
E instrumento di "pone Aruba plat" ta un sistema cu lo por crea un conflicto civil riba nos isla. Kada kenda na e banda cu e ta kere cu tin razon. Pero manda gobierno cas simpelmente mi no ta mira. E lo ta un eror masha grandi mes si un gobierno baha pasobra AVP y su instituto den problemana serio ! Esey ta nan asunto.
Democracia mester sobrevivi. Y pueblo a usa democracia pa duna un resultado mas o menos 1 ana pasa. Nos di PPA a worde traiciona, nos a worde boycotea y nos a worde sacrifice, pero esaki no ta kitafor cu e resultado democratico ta e resultado cu cual pueblo y nos mester biba cunele.
E consecuencia di "pone Aruba plat" ta pa esnan cu kier aplicele, sin sa mes pakiko !. Si no por a presenta cifra pa sostene pakiko gobierno su maneho y su proposicion lo ta malo anto esey ta bisa masha hopi mes di esnan cu kier "pone Aruba plat".
Finalmente un vez mas, "pone Aruba plat" ta un acto no mucho leu di loke ta sosode den paisnan na unda tur locual e meta ta, ta un " COUPE D'ETAT !.
Dios yuda Aruba. !

Franklin Dijkhoff ta entrega su coleccion di poema na Biblioteca



ORANJESTAD - Dia 1 di december a keda entrega na sra. Astrid Britten, directora Biblioteca Nacional Aruba, un ehemplar di e prome buki di poesia di Sr. Franklin Odulfo Dijkhoff cu e titulo "Emocionan di mi alma". E buki ta chikito di tamaño pero grandi di contenido cu e autor ta trece dilanti na Papiamento. Temanan cu ta resalta den e poemanan ta: Papiamento, nos lenga materno, Bandera di Aruba, nos Mama, flora y fauna di Aruba, Hende. Anteriormente Sr. Dijkhoff tabata publica su poemanan den e corantnan local pero cu esaki su soño a bira realidad, ofreciendo na e publico su prome coleccion di poemanan.

Reina Beatrix School ta tene celebracion grandi pa alumno y maestro a celebra Pasco

Nan a duna honor na dos persona hopi special cu ta bai cu pensioen bon mereci





ORANJESTAD - Renaissance Conference Center tabata decora tur na gala pa alumnonan di Reina Beatrix School, kendenan a bini hunto pa un celebracion bunita di Pasco. E alumnonan tabata bisti na fiesta, no solamente pa e fiesta di tur aña di Pasco, sino tambe pa celebra hunto cu dos persona hopi special, esta Juffrouw Edith van Putten-Lacle y Señora Marcila (Grace) Kelly kende ambos ta bai goza di un pensioen bon mereci. Juffrouw van Putten Lacle tin 30 aña den servicio di Enseñanza, y a traha semper na Reina Beatrix School. E ta considera un di e maestranan mas stima y aprecia, tanto pa alumnonan como coleganan. Señora Kelly tambe tin un lugar special den curazon di tur na Reina Beatrix School. E tabata percura pa e scol semper ta bon limpi, pa no menos cu 24 aña. Semper e tabata mantene Reina Beatrix School na ordo y tabata mustra cooperacion, cariño y dedicacion na personal di scol na tur momento. Cabezante y Cabezante Interino di Reina Beatrix School, esta Juffrouw Eveline Lue y Juffrouw Mireya Nicolaas de Haseth a expresa masha gradecimento pa ambos dama, cu ta bai haci hopi falta na e scol. Pero, e emocionnan no a kita di e ambiente dushi y alegre cu tabatin den e sala, unda e alumnonan a come y bebe cuminda y bebida tradicional di temporada, y ta hasta a haya bishita di Santa Claus.









RBTT Bank a inaugura ATM na Rooi Santo



NOORD - Diarason atardi dia 6 di December RBTT Bank a inaugura un ATM nobo na Rooi Santo, Noord. E ATM ta situa na Ting Wei Supermarket na Rooi Santo 10-D y ta uno hopi accesibel. E ATM ta un di e modelonan mas moderno cu lo mustra pantaya di video tambe.

E inauguracion a tuma lugar durante un ceremonia festivo caminda Sr. Anthony Wu, propietario di Ting Wei Supermarket y Sra. Edna Farro, Presidente di RBTT Bank, a corta e sinta pa e apertura oficial. Sra. Sisi de Cuba, Branch Manager di RBTT Bank na Noord, a haci e prome transaccion.

Sra. Edna Farro a splica cu e ATM aki RBTT Bank ta desea di duna pueblo di Noord y bishitantenan un servicio optimal. Sra. Edna Farro tambe a splica cu RBTT Bank ta poniendo ATM nan na lugarnan strategico na Aruba. Tambe e ATM aki ta parti di e vision di RBTT Bank pa promove servicionan di banco electronico. Tambe sra. Farro a gradici tur persona cu a traha riba e proyecto aki en particular, Rohdhana Security, Fast & Sure Electrical Installation, y empleadonan di RBTT Bank Departamento di "Technical Operation, Electronic Banking & Facilities", pero muy especial Sr. Anthony Wu.

Cu e inauguracion aki, RBTT Bank ta brinda bo e posibilidad pa haci diferente transaccionnan, manera lanta placa y pidi saldo na un manera facil, rapido, sigur y den e idioma cu abo ta desea.



Un palabra di felicitacion pa Rooi Santo y bencindario. Riba e portret por mira Sr. Anthony Wu y Sra. Edna Farro dilanti e ATM nobo.



Partido MEP ta bisa:

Gremionan comercial y sindical cu kier pone Aruba plat mester carga tur consecuencianan

Nan ta cuestiona medionan di comunicacion cu nan ta tilda di ta "conprometi"

ORANJESTAD - Den e ultimo dianan aki partido AVP, Diario, Canal 90, ATIA, KvK, Awe Mainta, Galactica y ATV ta haciendo tur locual nan por pa instiga sindicatonan pa lastra garoshi pa nan y pone nos isla plat, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.

Ta tristo pa mira partidonan politico y organisacionnan cu a perde nocion di realidad instiga pueblo pa haci bochincha, desorden, lanta pueblo contra gobierno, pasobra gobierno kier controla omzet di megoshinan.

Mirando cu AVP, Diario, Canal 90, Galactica, Awe Mainta, KvK, ATIA a fracasa den nan mal intento diahuebs ultimo, nan kier uza trahador di cual nunca nan a haci algo pa nan.

Tin politico cu a haci hasta politica cu entiero di nan mama y pa falta di respet pa e mama no a warda ni 8 dia, ya despues di 2 dia caba ta haci desorden, actonan di bochincha y cayehero sin ningun tiki di respet.

Bo por imaginabo cu awor trahadornan ta bay pone nos isla plat pa yuda comercio!

E mesun comerciantenan cu a lanta caso contra sindicato STT cu no a welga pa mas placa, pero pa scapa Setar, nos patrimonio. Awe STT ta den Corte di Casacion pa paga comercio – esunnan cu awe ta duna liber pa trahadornan pone nos isla plat – pa nan paga casi 1 miyon florin na daño causa na comercio. Ya huez a sentencia nan caba den Promer Instancia y den Apelacion.

SIWA, sindicato di WEB a gaña bay welga contra AVP su gobierno y Henny Eman a ordena director di WEB pa lanta un 'kortgeding', unda huez – hasta promer cu nan a welga – a pone un multa ariba cada miembro di directiva di SIWA di un suma di Af. 100.000,00 pa dia.

Cu ki cara AVP y su siguidornan kier pa sindicatonan lastra garoshi pa nan ? Cual trahador cu na 2001 su sueldo minimo bao AVP tabata Af. 900,00 y awe e ta yegando bao Gabinete Oduber Af. 1460,00 - un aumento di mas cu Af. 500,00 pa luna den 5 aña di tempo - ta dispuesto pa sigui e golpistanan aki di quinta columna?

Cu ki cara un lider sindical kier pone nos isla plat, anto e inkomstenbelasting y loonbelasting ta baha considerablemente?

Cu ki conviccion ta pone nos isla plat , despues cu Gabinete Oduber a adapta pensioen di viejez na dos ocasion y lo bolbe aumenta esaki pa nos grandinan?

Despues cu a aumenta onderstand cu 10% ta bolbe duna aumento, mescos cu e viudo(a)nan y e huerfanonan ta haya un aumento.

Con un lider sindical kier pa e obrero pone Aruba plat, pasobra nos a haci yen di producto 0% na invoerrechten of a reduci nan substancialmente?

Cual lider sindical por pone Aruba plat, pasobra Gabinete Oduber a saca nos isla for di un recesion economico cu partido AVP a hinca nos aden y awe nan por a sera mas cu 30 CAO cu hopi beneficio pa e obrero?

Awor cu e plan diabolico di AVP a fracasa pa haci desorden, hopi bochincha pa baha gobierno, e empleadonan den e refineria a realiza cu hende a uza nan, awor ta keda na boso obrero pa escoge entre trankilidad y stabilidad of rotzooi, disaster y desorden.

Juancho Irausquin: Homber cu vision, curazon y 15 asiento

Skirbi pa Monica Kock, pres. Fund Juancho Irausquin



ORANJESTAD - Pa medio dun articulo e fundacion ya caba a trese diferente logronan di sr. Juancho Irausquin q.e.p.d. Juancho Irausquin ta un persona cu nos ta recorda tur biaha pa su vision pa turismo. E personanan cu a conoce Juancho personalmente ta recordele pa su curazon. Den tur su plannan e ser humano tabata para central. Pero e logranan politico ta esun mas grandi den historia di Aruba aunke hopi hende no sa esaki of a lubida esaki. Cu Juancho Irausquin ta e persona mas stima di nos pais ta sali na cla ora nos realisa cu Juancho Irausquin como lider di PPA a logra 15 asiento. Su vision y curazon a logra hanja un cantidad di asiento cu ningun otro partido of lider a logra. Bo no por cambia historia. Asina e ta. Ta lastima cu awen dia otro partido ta keda insisti cu nan ta e unico partido den historia cu a logra mayoria absoluto na Aruba. Realidad ta cu esaki no ta berdad. PPA despues tambe a logra 13 asiento y despues 10 asiento. Kermen ta Juanco Irausquin cu su partido ta esun cu a logra pa tin ¾ di e pueblo para su tras. Bo por imagina esei? Hopi hende ta keda stranja cu esaki no ta conoci. Esei ta pasobra pa e pais Aruba, e logro politico no ta pa locual e ta wordu recorda. Juancho Irausquin ta wordu recorda pa su vision y curazon. Esei ta hopi mas importante cu e logro politico. E 15 asiento ta djis refleha cu e tabata hopi stima na Aruba. Esei ta logico si bo mira tur locual e a hasi pa e pais y pa e pueblo. Semper e la tene cuenta cu e ser humano y bin cu leynan pa protehanan. Danki na e leynan social aki, nos pensionado (ley di pensioen), e personanan di menos recurso (ley di onderstand), nos muchanan (skol por nada), trahadornan (ley di salario minimo) y ley sindical, tin un cierto garantia di calidad di bida. Imaginabo si e leynan aki no lo tei awo. Kon nos lo biba?

Pesei nos ker a recorda e pueblo cu esun cu a marca historia politicamente den asiento ta senor Juancho Irausquin cu PPA. Nos no mag di lubida personanan cu a duna nan bida na Aruba.

Amnesty International Aruba ta exigi husticia, no escusa:

E derechonan internacional di derechonan humano y violencia contra hende muher

ORANJESTAD - E derechonan internacional di derechonan humano ta prohibi e descriminacion y violencia contra hende muher. Ta ser ofreci un metodologia cu ta determina e obligacionnan di gobiernonan respecto di e promocion y proteccion di derechonan humano di e ser femenino. Asina mes, tin cierto mecanismonan (Art. 7, Declaracion Universal di Derecho Humano) disponibel unda por exigi responsabilidadnan di gobierno si nan no ta cumpli cu e obligacionnan ey.

E tratadonan di derechonan humano ta contratonan entre Estado/Paisnan cu ta forma parti di e comunidad internacional di nacionnan. Tratado manera e Pacto Internacional di Derecho Civil y Politico, e Pacto Internacional di Derecho Economico, Social y Cultural y e Convenio encuanto e Derechonan di Mucha cual ta ofrece garantia di libertad y derechonan cu particularnan por haci reclamo den e ambito nacional y cu frecuencia den e parti internacional.

DISCRIMINACION CONTRA E HENDE MUHER

E Declaracion Universal di Derechonan Humano, piedra angular di e sistema di derechonan humano di Nacionanan Uni, ta afirma cu tur persona mester disfruta di e derechonan humano sin discriminacion.

E carta di Nacionnan uni ta afirma igualdad di derecho entre homber y muhenan.

E Convencion encuanto e Eliminacion di Tur Forma di Violencia contra e hende Muhe, di Nacionnan Uni, ta exigi expresionnan di tur Estadonan cu ta forma Parti (e gobierno cu accede na consideracion vinculante) "tuma tur medidanan apropia pa elimina e descriminacion contra e hende muhe practica pa cual kier persona, organizacion, of empresa". E derecho pa no ser descrimina ta asina fundamental cu ta figura entre esnan cu no por ser anula (derecho intangibles) den ningun circunstancia.

VIOLENCIA CONTRA E HENDE MUHE

Na December 1993, Nacionnan Uni a adopta e Declaracion encuanto e Eliminacion di Violencia contra e Hende Muhe, na unda nan a aborda e violencia contra hende muhe manera un violacion di derechonan humano.

E derecho di e hende muhe pa no ser victima di violencia tambe a ser estableci den e recomendacion general 19 di e Comite pa Eliminacion di Descriminacion contra e hende muhe. Tambe tin tratado y acuerdonan regional redacta y aproba pa e gobiernonan cu ta prohibi violencia contra e hende muhe.

CONFLICTO ARMA

E derecho internacional humanitario (inclui e Convenio di Genebra), cual ta e aplicacion di conducta di tur bandanan di conflicto arma, sea e ta internacional of interno, ta prohibi e actonan di violencia contra e hende muhernan den conflictonan arma.

E Estatuto di Roma di e Corte Penal Internacional ta reconoce varios forma di violencia contra e hende muhenan como crimen di contra e humanidad y crimennan di Guerra. Ta ser considera crimennan di Guerra e siguiente actonan: Violacion, esclavitud sexual, prostitucion forza, embarazo forza, esterilizacion forza, y otro abusonan sexual di gravedad comparable.

Si e actonan aki ser cometi como parti di un atake generaliza of sistematico contra e poblacion civil y cu conocimento e dicho atake aki ta ser constitui crimen contra e humanidad.

Den cada pais ta existi leynan y esakinan mester ser respeta. Esaki ta conta pa un y tur, sin exepcion. Nos no ta kere cu akinan ta existi "husticia di clase", pesey den nos tema anteriormente nos a toca e tema di acoso sexual, cual tambe ta catigabel. Nos no mester sigui tolera abusonan asina. Unda moralidad a keda? Ban caba cu violencia y abuso, peor aun cu tin un campania internacional e aña aki di 16 dia, cual ta di 25 di November pa 10 di December pa stop cu tur sorto di violencia contra e hende muhe.

Minister Plenipotenciario a ricibi bishita di Directiva di Arubano Caribbean Lagoon

DEN HAAG – Miembronan di directiva di e organisacion Arubano Caribbean Lagoon a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. E delegacion a consisti di sr. Franklin Lindesey (presidente), sr. Hubert Rombley (vice-presidente) y sr. Vincent Hazel (secretaris). Nan a papia cu e mandatario ariba con e organisacion a origina y tambe ariba e actividadnan di Caribbean Lagoon. Algun di e actividadnan cu Caribbean Lagoon ta organisa pa nan miembronan ta celebracion di Dia di Mama, Dia pa Nos Grandinan, torneo di softball y celebracion di Pasco.

Tambe e organisacion ta hopi activo den recauda mercancia cu nan ta manda pa e Cas pa Anciano na San Nicolas. Hopi di e mercancianan aki ta donacion di miembronan o organisacionnan na Hulanda. Asina Caribbean Lagoon recientemente e manda un cargamento di 13 rolator; dos rolstoel y un rolstoel electrico y paña. Tambe nan sa manda mercancia Huize Maristella, manera cashi, un machin di cose y un jug pa ijs.



E aña aki Caribbean Lagoon a celebra nan prome lustro y e actividadnan relaciona cu e prome lustro ta un diner dansant. Actualmente Caribbean Lagoon ta conta cu 60 miembro.
Sr. Croes a bisa di ta contento cu Arubianonan aki na Hulanda ta organisa nan mes y ta tene actividadnan social pa e comunidad Arubano.

Invitacion pa un anochi cultural

ORANJESTAD – Diabierna 8 di december 2006 pa 8'or di anochi lo ser teni un "Anochi Literario" den Fort Zoutman na Oranjestad, organisa pa fundacion FUNDARTE.
Lo tin declamacion, musica, baile, canto y tambe lo "reviva" algun escena di e famoso obra di sra. Nydia Ecury: "Luna di Papel". Presentacion di e.o. sra. Nydia Ecury, Faritah Luidens, Diana Antonette y su scol di danza, Alidia Wever, Coro Melange cu Maybelline Arends, musica di harpa cu Edgar Kelkboom y cuarta di Doodle Sophia, Fred Dirksz na piano, declamacion di Ruthy Vrieswijk, Rosabelle Illis y Mayra Lopez.
Lo duna un reconocimento na sra. Nydia Ecury, sr. Chido Quilotte y Burny Every dfm. Bin cu henter famia pa presencia un bunita anochi. Entrada ta gratis. Un gradicimento na Aruba Bank N.V.

Invitacion di SIMAR su ultimo happy hour 2006

ORANJESTAD – Directiva di SIMAR ta invita tur miembro, pensionado na su ultimo happy hour di aña 2006 cu ta tuma lugar awe for di 8:00 p.m. te cu 11:00 p.m na sede di SIMAR. E biaha aki nan ta combina e happy hour cu un charla tocante "Exito di mi negoshi", cual ta wordo presenta dor di sr. Boy Ecury Jr. Den aña 2007 nan ta sigi cu nan happy hour y mas charlanan. Happy hour ta ser anima pa Gaita "Sensacionales".


ON THE AIR!
Predicionan 2007 den...
Rafi Elizabeth
Biografia Rafi
2007, aña di Porco
Numerologia
Predicionan Mundial
Horoscopo Chino Occidental
Tarot y numerologia
Horoscopo December


2006
Toys for Tots
Pasco ta temporada
Di dunamento di regalo y bo por yuda
Bon Dia Aruba y Aruba Today
hacie masha special pa
famianan y muchanan den
necesidad na Aruba.
Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.
E bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. Lo lora y entrega bo regalo na tempo pa celebra Pasco.
Ayudo financiero tambe ta bon bini pa cumpra mas cos di hunga. Tambe "Toy for Tots" lo acepta cuminda, paña y muebles di mucha muher y mucha homber cu lo wordo distribui entre e famianan den necesidad. Ban haci un famia pasa un Pasco Feliz y contento.
Toys for Tots di antemano ta gradici un y tur pa yuda nos realiza e n projecto aki. Ultimo dia pa entrega, ta dia 15 di December 2006.
Masha Danki
HOLDINGS
J.A.C. Holdings N.V.
Inter TRANSFER
CODEMSA
1-stop center
Aruba TODAY
BON DIA Aruba